

الشرقین المشرق مد نماشیخ نذاھب اسلام



روضه پر نور ابو منصور عبد القاهر بندادی



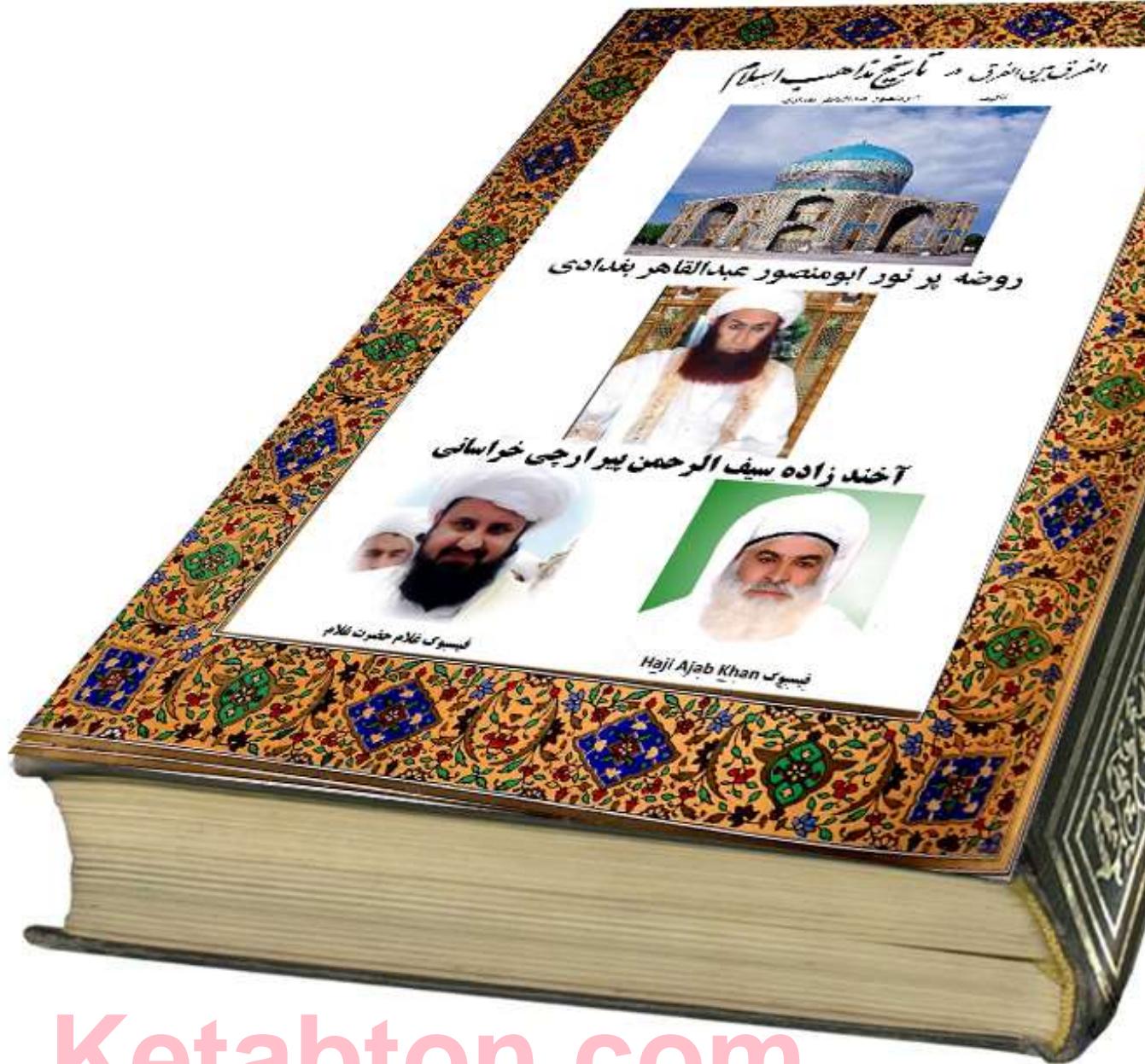
آخند زاده سیف الرحمن پیر ارجی خواسanh



پیشوں مولام حضرت مولام



Haji Ajab Khan



Ketabton.com

الفرق بين الفرق در تاریخ مذاهب اسلام

ابو منصور عبد القاهر بغدادی

تألیف



روضه پر نور ابو منصور عبد القاهر بغدادی



آخندزاده سیف الرحمن پیر ادچی خراسانی



فیضوک غلام حضرت غلام



Haji Ajab Khan فیضوک

ترجمه الفرق بين الفرق		۷۵۸
فصل هفتم در بیان خطایه	۱۱۶	در بیان فرقه جمیله
فصل هشتم که از متزله بودند در بیان شایم که از متزله بودند و نمی در بیان اسکایه که از متزله بودند	۱۱۷-۱۱۹	در بیان شیرمه و شیرمه و نمی
فصل نهم در بیان شیرمه و شیرمه و نمی	۱۲۰	در بیان جاشهله که از متزله بودند
فصل دهم در بیان استاف حلوله	۱۲۱	در بیان جاشهله که از متزله بودند
فصل یازدهم در بیان ایامیات که از خرمیان بودند	۱۲۲	در بیان عیایله که از متزله بودند
فصل دوازدهم در بیان اصحاب تابعه از اصل امور	۱۲۳	در بیان کمیه که از متزله بودند
فصل سیزدهم در بیان مرثیه و مناسیب ایمان	۱۴۰	در بیان جایمه که از متزله بودند
از قدره در بیان پونسیه	۱۴۶	در بیان غایبه
فصل چهادهم در بیان حمایه از قدره	۱۴۷	در بیان تومنیه
فصل یازدهم در بیان توپریه از خوارج	۱۴۸	در بیان توپریه
فصل شانزدهم در بیان میویه از خوارج فصل بیستم در بیان میویه و میویه	۱۴۹	در بیان میویه
از قدره در بیان تاباطریه نجاریه	۱۵۰	فصل بیستم در بیان میویه و میویه
فصل هفدهم در بیان باطنیه	۱۵۱	در بیان قرقا برقویه
باب پنجم از ص ۷۷۶ تا ص ۷۷۹ در بیان زهرایه	۱۵۱	در بیان زهرایه
فصل نهم در بیان سنتیه اهل سنت و حاجات	۱۵۲	در بیان ستدگ
فصل دوم در بیان حمیه و پکر یوسفیه	۱۵۳	فصل ششم در بیان حمیه و پکر یوسفیه
در بیان بکریه	۱۵۴	در بیان بکریه
اصل سنت و مجامعت در بیان ساریه	۱۵۵	در بیان ساریه
فصل سوم در مقالات کرامه	۱۵۶	فصل هفتم در بیان ملأاب گونگون منمیه
حاجات بر آنها فرام آمدند	۲۲۳	۱- رکن نخشن در ایات حقیق
- رکن دم در حدوت همان	۲۲۴	۲- رکن دم در حدوت همان
باب چهارم از ص ۱۹۹ تا ص ۲۰۱	۲۷۵	۳- رکن سوم در کرگار جهان
فصل نهم در بیان گفتارهایه	۱۷۱	۴- رکن چهارم در سفات خدا
فصل دوم در ذکر یا به	۱۷۲	۵- رکن پنجم در نامهای خدا
فصل سوم در ذکر هیره	۱۷۳	۶- رکن ششم در عدل و حکمت او
فصل چهارم در بیان حریره	۱۷۴	۷- رکن هشتم در بیوت
فصل پنجم در بیان منصوبه	۱۷۵	۸- رکن هشتم در بیان منصوبه
فصل ششم در بیان جناجه	۱۷۶	۹- رکن هشتم در ارکان اسلام

۹- فهرست مطالب

باب خود و دوستیان گفتار خوارج	۴۱
در بیان حکمکنی اولی یا داوری خواهان نهضت بنام خداوند پذفته مهربان	۴۲
در پیرامون حدیث که در جدایی امت از ارلقه	۴۷
در بیان فرقه تجدیدات	۵۰
در بیان شفیه که از خوارج بودند	۵۲
در بیان فرقه هزارجرد	۵۵
در بیان فرقه معاشریه	۵۶
در بیان فرقه پاچریه	۵۶
در بیان فرقه خلقیه	۵۸
در بیان فرقه مملوکه و مجھولیه	۵۸
در بیان فرقه نخشنین در بیان گفتار افغان	۱۵
در بیان جا رویه از فرقه زدیده	۱۶
در بیان سلبیانه با جزئیه	۱۶
در بیان پنجه	۱۷
در بیان کیسا نیه که از راضیان	۱۹
در بیان فرقه امامیه که از را وقتند	۲۸
در بیان فرقه کاملیه	۲۸
در بیان اذرقنه حسدیه	۳۰
در بیان فرقه باقریه	۳۲
در بیان باختیور قمهای آن	۳۲
در بیان فرقه خصیه	۳۲
در بیان حارته	۳۴
در بیان اصحاب طاعه لای اراده بنا	۳۴
در بیان نبیله	۳۴
فصل سوم در بیان مقالات قدیمه و متزله	۳۵
در بیان فرقه واسله	۳۵
در بیان ضریوه که از متزله بودند	۳۵
در بیان هشتم	۳۶
در بیان غلامیه	۳۶
در بیان گفتار همایین حکم	۳۸
در بیان این سالم حوالی	۳۹
در بیان فرقه از ارشاد	۴۰
در بیان فرقه پونسیه	۴۰
در بیان شیطانیه	۴۰

1

باب نخستین

در پیرامون حدیثی که در جدایی امت اسلام رسیده است

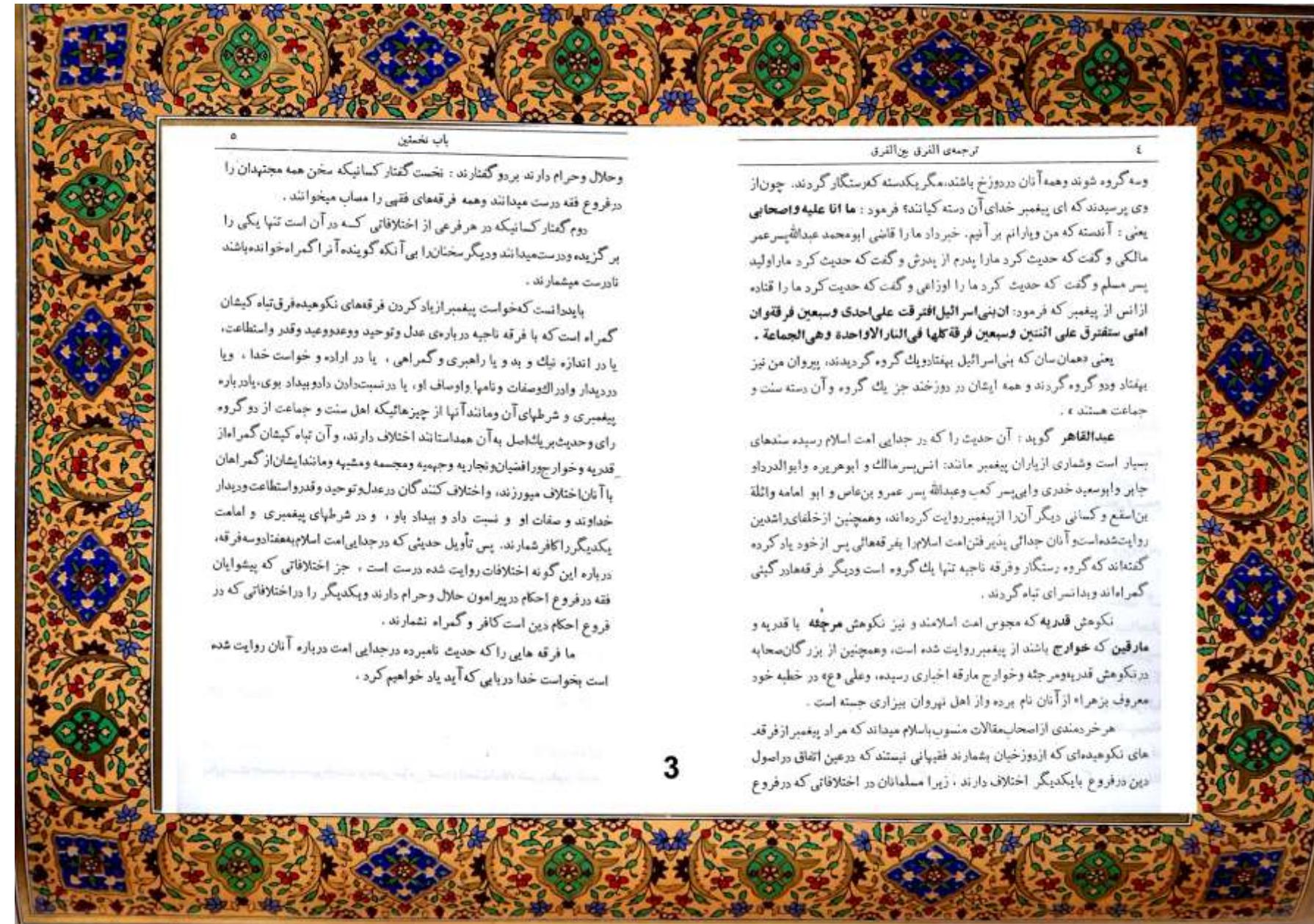
خبرداد مارا ابو سهل پسر پیغمبر احمد پسر پیغمبر اسفار ایتی، گفت که خبرداد همارا عبدالله پسر تاجیه، گفت که حدیث کرد ما را وہب پسر بقیه از خالد پسر عبدالله از محمد پسر عمر و از ابی سلمه از ابی هریره، گفت که فرمود پیغمبر خدا: افترقت اليهود علی احادی و سبعین فرقه و افترقت النصاری علی اثنین و سبعین فرقه و افترقت امتي علی ثلاث و سبعین فرقه.
یعنی: جهودان به قتادویک و ترسیان به قتاد و دو گروه گردیدند، و پیروان من به قتاد و سه گروه گردند.

خبرداد مارا: ابو محمد عبدالله پسر محمد پسر علی پسر زیاد سعیدی، که گواهی راستگو واستوار بود، گفت که خبرداد همارا: احمد پسر حسن پسر عبد الجبار، گفت که حدیث کرد همارا هیش پسر خارجه، گفت که حدیث کرد هارا اسماعیل پسر عیاش از عبد الرحمن پسر زیاد پسر انعم از عبدالله پسر زید از عبدالله پسر عمر، گفت که فرمود پیغمبر خدا: لیا تین علی امتي هاتی علی بنی اسرائیل، تفرق بنواراس ایل، علی اثنین و سبعین ملة و ستترق امتي علی ثلاث و سبعین ملة، تزید علیهم ملة، کلام فی النار الاملة واحده، یعنی پیروان من همان رود که بر بنی اسرائیل رفت و بدانسان که ایشان به قتاد دو گروه گردیدند امتنع نیز به یک گروه بیشتر به قتاد

۴۷۹

فهراس نگاهن

- | | |
|--|-----|
| ۱۰- رکن دهم در امر و نهی | ۲۵۱ |
| ۱۱- رکن پازدهم در معاد | ۲۵۲ |
| ۱۲- رکن دوازدهم در علاقت و امامت | ۲۵۲ |
| ۱۳- رکن سیزدهم در آیهان و اسلام | ۲۵۴ |
| ۱۴- رکن بیزدهم در اول یادو ائمه و ملایکه | |
| ۲۰۰ | |
| ۱۵- رکن پانزدهم در احکام دشمنان و دین | ۲۵۶ |
| فصل چهاردهم در پیشینان بکوتا | ۲۶۱ |
| فصل پنجم در نکاده اشن خدای اهل مشهد | |
| ۲۶۲ | |
| فصل ششم در فضایل اهل مت | ۲۶۳ |
| فصل هفتم در بیان آثار اهل مت | ۲۶۴ |



آنکه این سخن از روی اخلاص گوید و یا اینکه شاق ورزد و زندیقی خوش پنهان سازد، از اینروی پنداشتند که متعاقان در روز گاریغمیر بر استی مؤمن بودند، و با اینکه در دل شاق داشتند ولی چون دو شهادت را بیزبان می‌آوردند ایمانشان پیشاند ایمان جبریل و میکائیل و فرشتگان ویغمیران بود. این سخن و گفتار کمی درست نیست زیرا بنا به این سخن لازم آید عیسیه را که از جهودان اسفهان حسنت از مسلمانان بشماریم، و آنان کسانی هبایشند که به پیغمبری محمد اقرار دارند و آنچه را که آورده است حق و راست میدانند، ولی میگویند که وی پیغمبر تازیان است و بسوی بنی اسرائیل بر انگیخته نشده و با اینکه گویند محمد پیغمبر خداست از فرق اسلام شمرده نشوند.

و گروه موشکانیه از یهود که پیشوای خود موشکان اتسابدارند بیز چنین اند... و او گفت که محمد پیغمبر خدای پسی تازیان و همه جهانیان جز یهود است و قرآن و آنچه را که او از اذان و اقامه و نماز و خس و روزه ماه رمضان و حج کهی آورده راست و حق است جز اینکه آن آین مسلمانان است و برای یهود نیست... و چه پسا شود که برخی از موشکانیه دو شهادت «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَمَحْمَدُ رَسُولُ اللَّهِ» را بیزبان داند و پیراستی دین محمد اقرار کرد و با اینمه از آنروی که آین اسلام را دین خود دانند از مسلمانان شمرده نشوند.

اما گفتار کسانی را که گفتهند نام مسلمان بر هر کسی که نماز گزاردن بسوی کعبه را واجب‌داند اطلاعی شود، برخی از فقیهان حجاز درست داشته‌اند اصحاب رای پتابروایت از ابوحنیفه نادرست داند. زیرا ولی ایمان کسی را که بواجب بودن نماز بسوی کعبه اقرار دارد و در جای آن شک کند درست میدانست. و اصحاب حدیث ایمان کسی را که در جای کعبه شک کند درست نداشتند، و همچنین ایمان کسی را در واجب بودن نماز بسوی کعبه شک نماید درست نمیدانند.

سخن درست در تزد ها ایست که مسلمان آنکس است که بحدوث بودن

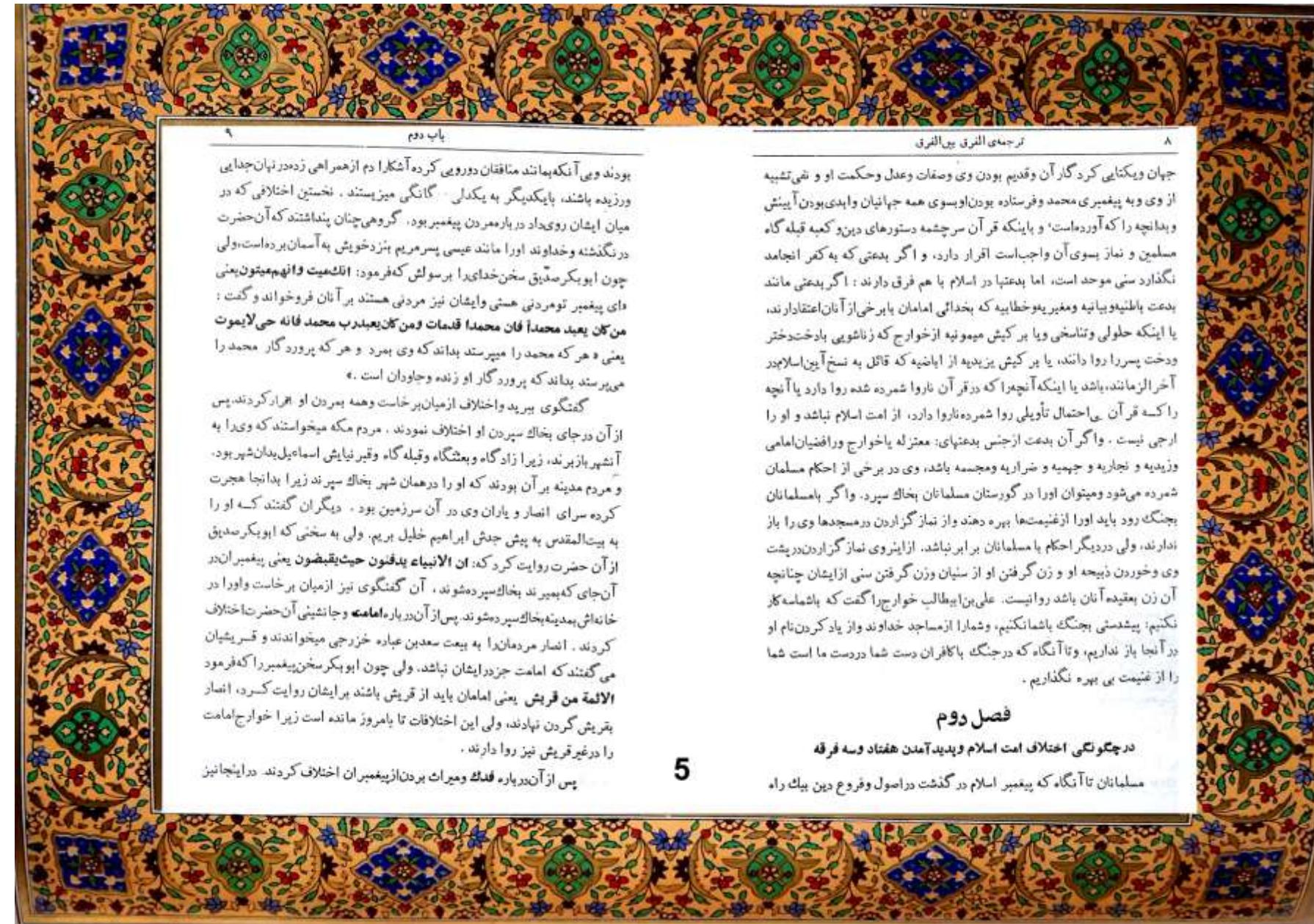
باب دوم

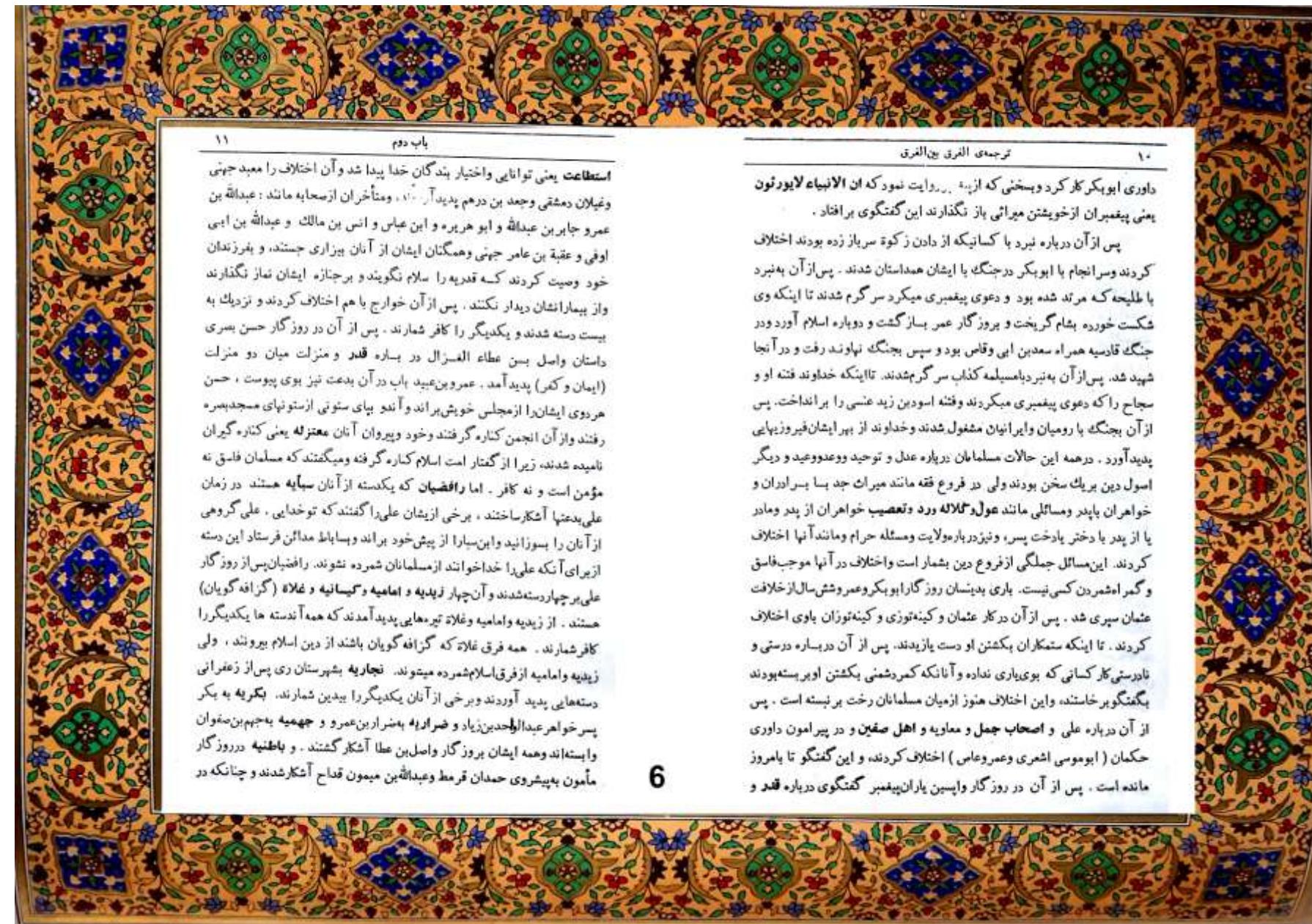
در چگونگی جدایی امت اسلام به تفاوت و سه فرقه و نیز در پیرامون فرقه‌هایی که نام ملت اسلام بر آنان اطلاق می‌شود بطور اجمال، و این پایرا دو فصل است: نخست در بیان معنی جامعی که فرق گوناگون اسلام به آن خوانده شوند بطور اجمال.

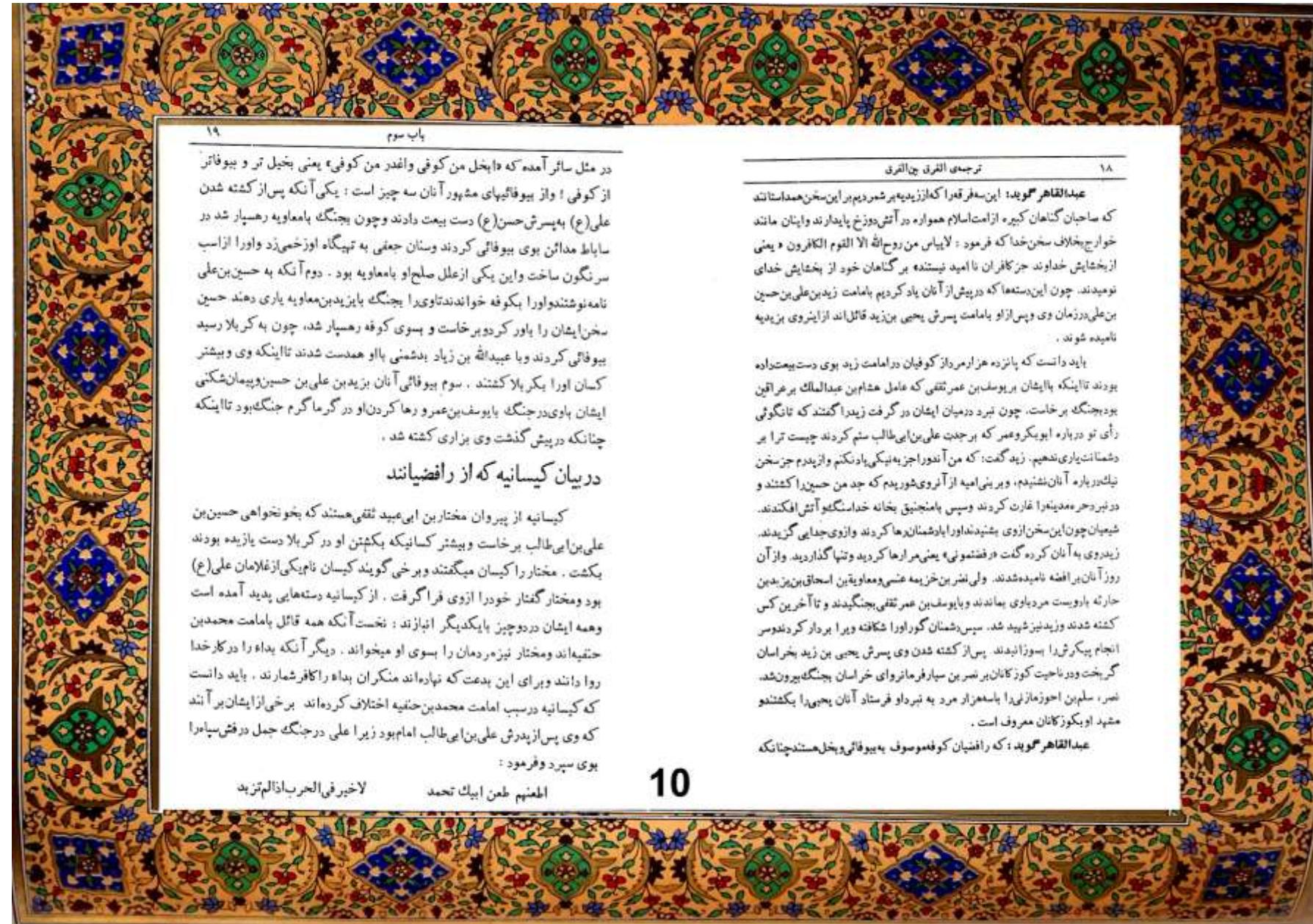
دوم - در چگونگی اختلاف امت اسلام و پدید آمدن هفتاد و سه فرقه، و ما در هر کدام از این دو فصل آنچه را که شاید بخواست خدا یاد کنیم.

فصل نخستین

در بیان معنی جامعیکه فرق گوناگون اسلام بدان خوانده شوند. پیش از آنکه بتصویر پردازم اجمالاً گوییم که واپستانگان با اسلام در اطلاق نام‌مسلمان بطور عام بر کسانیکه پدیدن اسلام در آمدند پایکنیک اخلاف دارند. ابوالقاسم کعبی در گفتار خود پنداشته که نام‌مسلمان بر کسی نهاده شود که به پیغمبری محمد اقرار کند و آنچه را که واجب داند. و گروهی گفته‌اند مسلمان کسی است که نماز گزاردن بسوی کعبه را واجب داند. سکراهمیه کمعجمسه خراسانند گویند هر که دو شهادت اسلام را بیزبان راند مسلمان است، و گفته‌اند که هر که گوید خدای یکی است و محمد پیغمبر اوست بر استی مؤمن است و از عمل اسلام شمرده شود، خواه







ترجمه‌ی المفرق بین المرق

۲۰

دسته دیگر گویند که امامت پس از علی به سرچ حسن و ازوی پسین رسید.
و در آنگاه که حسین برای سر باززدن از بیرون بازی بود از مدینه پمکه می‌گیرد چون می‌شود
کرد که پس ازوی برادرش محمد بن حتیه جانشین او شود، هاری کسانیه‌ی اکنده
شده از آنان دسته‌هایی پدید آمدند.

مروفی از آنان که گربه نامداشتند و از یاران ای کرب ضریر بودند گفته‌ند
که محمد بن حتیه نمره و زنده است و در کوه رخوی همیزید و دو چشم‌آب و
النگین در پیش وی روان است و از آن دو روزی خوش بر گیرد و درسوی راست او شیری
ویر جانب چیزی نیگش است که پاسیان اویند و اوی را تازوی که برخیزد از دشمنانش
نگاه میداردند وی مهدی آینده است. وی گرگیسانیه بر آنکه محمد بن حتیه
مرده است و لی بر سر جانشین او اختلاف دارند. **مروفی** گفته‌که امامت پس ازوی
به برادرزاده‌اش علی بن حسین زین العابدین باز گشت. دسته دیگر گفته که
امامت پسر شیوه‌اش علی بن علی بن علی بن علی بن علی بن علی بن علی
اختلاف است. **مروفی** از آنان گفته‌که امامت پس از علی بود رجایش ایشان ایوهاش
بن عبدالله بن عباس بن عبدالمطلب رسید و این گفتار را ونده است. دسته دیگر گفته که
که امامت پس از ایوهاش بیان بن سعید تیمی است و هم‌گفته‌که روان خداوند است
در ایوهاش بود و ازوی در کالبدیان اندر آمد. **مروفی** در گردانشند که روان خداوند
از ایوهاش در عبدالله بن عمر و بن حرب جای گرفت و این دسته درباره وی دفعه
خدای می‌گفتند. باید داشت که بیانیه و حریبه هردو از گرفتگی و غایه بشمار
می‌روند.

کثیر شاعرین کیش کیسانیانی بود که هم‌گفته‌ند محمد بن حتیه امام است و
مردن اورا بر است نمیداشتند وی در چکمه‌ای در بیان منتهی خود گفتاست:
الا ان الائمه من قريش **ولاء الحق اربعة سواء**
على و الثالثة من بيته **هم الاساطيليس بهم خفاء**
فسط سبط ايمان و بر **وبسط غيته كربلاء**

باب سوم

۲۱

و سبط لاینق الموت حتى
يقدو الخلول يقدمها اللواه
تفتب لا يرى فیهم زمانا
برضوی عنده عمل و ماء
عبدالقاهر گوید: که سخن اورا باین آیات پاسخ دهیم:
ثلاثی اثنین قد سبق العلاء
ولاء الحق اربعة و لكن
وقاروق الوری اشحی اماما
و ذوالنورین بعد لعل الولاء
على بعدهم اشحی اماما
پشتیبانی لهم نزل القضاة
ومبغض من ذکر ناد لعن
وفي ناز الجهم لما الجراه
واهل الرفق قوم كالناصری
حیاری ما لحیر تم دواه
وابر کثیر درباره رافضی بودن خود گفته است:
برئت الى الله من اين ازوی
و من دين الخوارج اجمعينا
و من عمر برئت و من عتیق
خدا دعا امير المؤمنينا
و ما اورا باین آیات پاسخ گوییم:
بهم احیا الا له المؤمنینا
برئت من الا له بیغض قوم
وماضر این ازوی بیغض
و بغض البردين الكافرینما
ابویکر لئا حقا اسم
على رغم الراوض اجمعینما
يقال له امير المؤمنینما
و بنین کثیر در چکمه خود گفته است:
اطلت بذلك الجبل المقامات
الاقل للوسی فذلك نفس
اضر بمغفر و الوك هنا
وسموك الخلية والاما
مقامك عندم ستین عاما
وعادوا فيك اهل الارض طرأ
و ماذاق ابن خولة طعمه موت
ولا وارت له ارض عظاما
تراجمه الملاکة الكلاما
لقد امسى بمحرى شبدر موی
وان له ارزقا كل يوم
واشربة يعل بها الطعامها
وما شعر اورا باین آیات پاسخ دهیم:

ترجمه‌ی الفرقین المرق

لقد اثنت عصرك باشثار
لمن واري التراب لمعظاما
فليس بشعب رضوان امام
تراجم العالايات الكلاما
ولام عن عنده عمل و ماء
واشربة يصل بها المطاما
وقدناد ابن خوالقطم موت
كمقداذ والدم حماما
لو خلد امرؤ لمول مجد
لماش المصطفى ابدا داما
سید حمیری ک شاعر نامبرداری است بر کیش کیانیانی بود که چشم براه
آمدن محمدین حنفیه بودند و می پنهشتند که وی در کوه رضوی بازداشته شده و تا
فرمان خدای باور س از آنجایی بر تختیز در شهر خود گوید:
ولکن کل من فی الأرض فان
بذا حکم الذي خلق الآلام
نخستین کیمیکه بر خاست و هر دهان را با امامت محمدین حنفیه بخواند مختار
بن ابی عبید تقی بود. در سبب آن چنین گویند که چون عبید الله بن زید از کشن
مسلم بن عقیل و حسین بن علی (ع) پیر داخت او را گفتند که مختار بزر در این شورش
با اسلام بن عقب اثیاز بود و بوی یاری میکرد و اکنون پنهان گشته است. عبید الله
فرمان باحضور اوداد. چون مختار بر وی در آمد عبید الله گزی که درست داشت
بسی وی افکند و جنم او را بدربد. آنگاه گروهی مجانیگری کرد و خوشایش اور
خواستار شده وی را از زندان برها نیدند. عبید الله از کشن وی در گنشت وا را
گفت: سه روز ترا زمان دادم تا از کوفه بپرون شوی و گرنه گردت خواهند.
پس مختار گزیان از کوفه مسکه بزرد عبید الله بن زیرافت و بوی بیعت کرد
و با او همچنان میبود تا اینکه در میان عبید الله و لشکریان بزیدن معاویه که پسر داری
حسین بن ابیر مکونی بهزیر او آمده بودند جنگ افتاد. مختار از این بزید دلیریهای
پس ایار کرد و از شامبان قراون بکشت. در این میان بزید بمرد و آن لشکر شام
پاز گشت و فرمائوایی حجاز وین و هر قات و فارس بر عبید الله زیر استوار شد. روزی
این بزیر مختار را بیازد و باوی در شتن کرد. مختار از بزم گزند وی بکوفه گریخت
و والی آن شهر در آن هنگام عبید الله بن بزید انصاری بود که بنام عبید الله بن بزیر فرمان

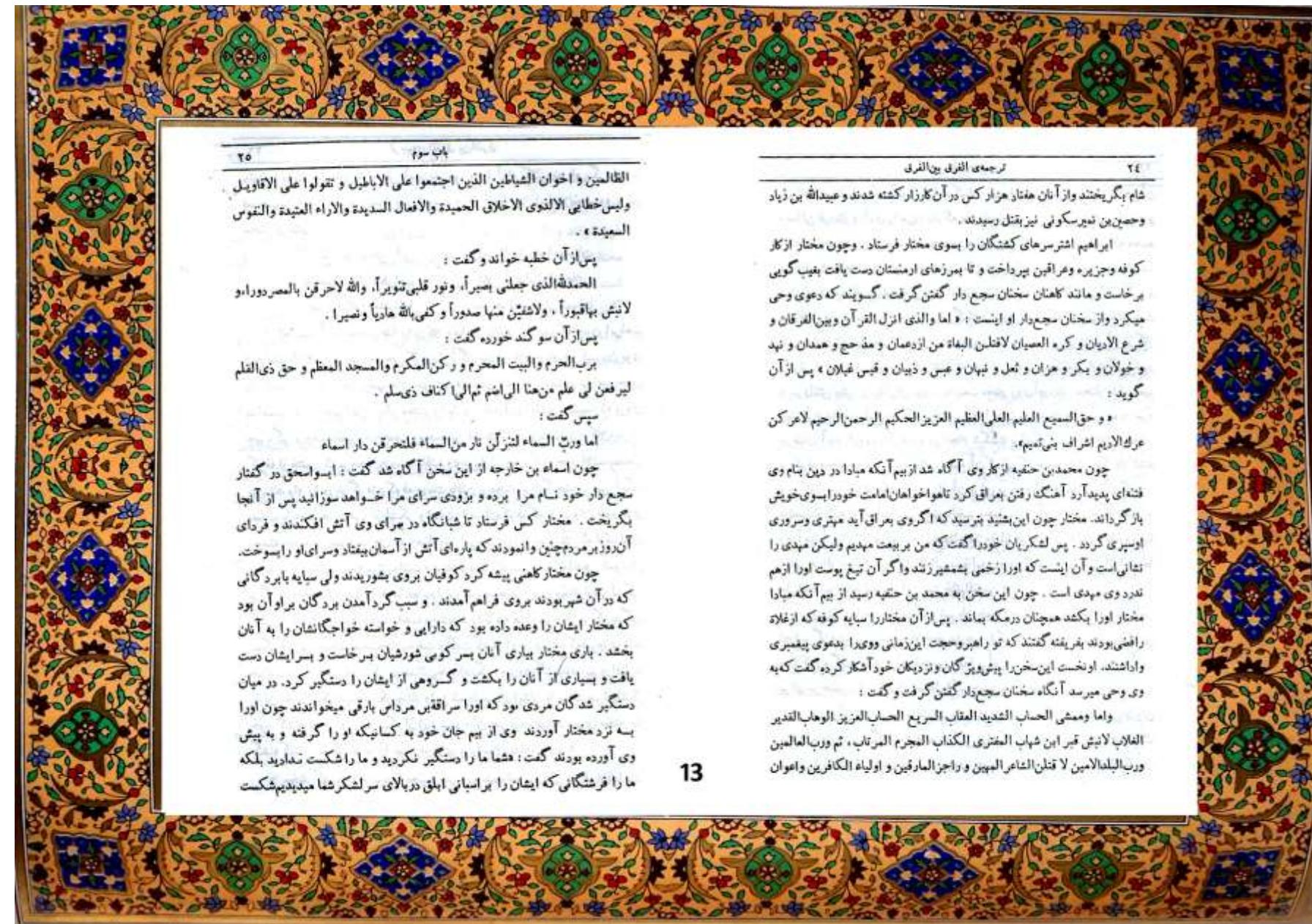
باب سوم

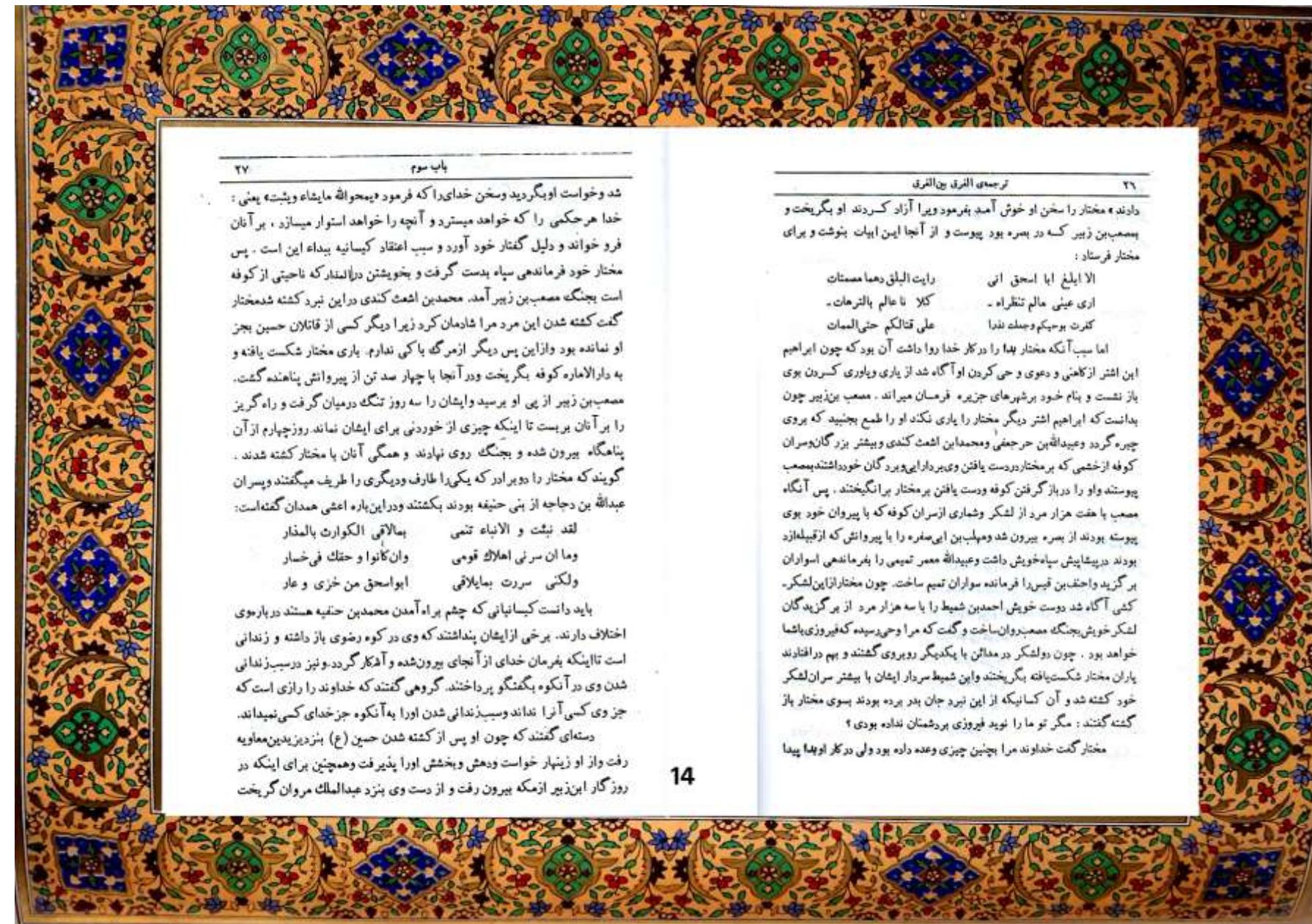
۲۲

میراند. مختار همینکه بکوفه در آمد کسان خود را بزرد شیعیان آتشهر و نواحی آن
و مدائن فرساد و آنان را مزده داد که بخونخواهی حسین بن علی (ع) برخیزند و
ایشان را به بیعت خوش و امامت محمدین حنفیه بخواهند. و چنین میگفت که محمد
بن حنفیه اور ایشان خود ساخته و مردمان را بفرمانداری ازوی فرموده است.
در این میان عبدالغفار عبید الله بن بزید انصاری از فرمانداری کوفه بر کنار کرد و
عبدالله بن مطبع عدوی را بجای وی بر گماشت. هاری کسانیکه به این باختار پیعمت
کرد و شمارشان به فدمهر ارتقا میرسید بوي پیوستند و عبید الله بن حر کادر آن روز گزار
دلیرت از وی و ابراهیم بن مالک اشتر که در میان شیعیان نیکانه از او کس نبود
و پیر و اش بشیش از دیگران بودند به بیعت مختار روی آوردند. مختار با ابراهیم
اشتر بر عبید الله بن مطبع بچنگکه بر خاست و اورا بدان روز بیست هزار مرد بود. تبر
در میان آن دنو گروه در گرفت و سراجام شکست بر لشکر زیرین افتاد و مختار
بر کوفه و بخشایی آن چیزه گفت و همه آن کسانی که حسین (ع) را بکر بلا کفته
و در کوفه میبینند بکشت. پس از آن برای مردم خطبه خواند و در آن گفت:
«الحمد لله الذي وعدناه بالنصر وعدناه بالخسرو جعلناها الى آخر الدهر قضاء مقضاها
وعدا مائيا، يالهم الناس قسمتنا دعوه الداعي و قبلنا قول الداعي فكم من باع وباغية
وقتلني في الواقعية، فقاموا عباد الله الى بيعة الهدى و مجاهدة المدى فاني انا السلطان
على المخلوقين والطلاب يثار این بست خام التبيين».

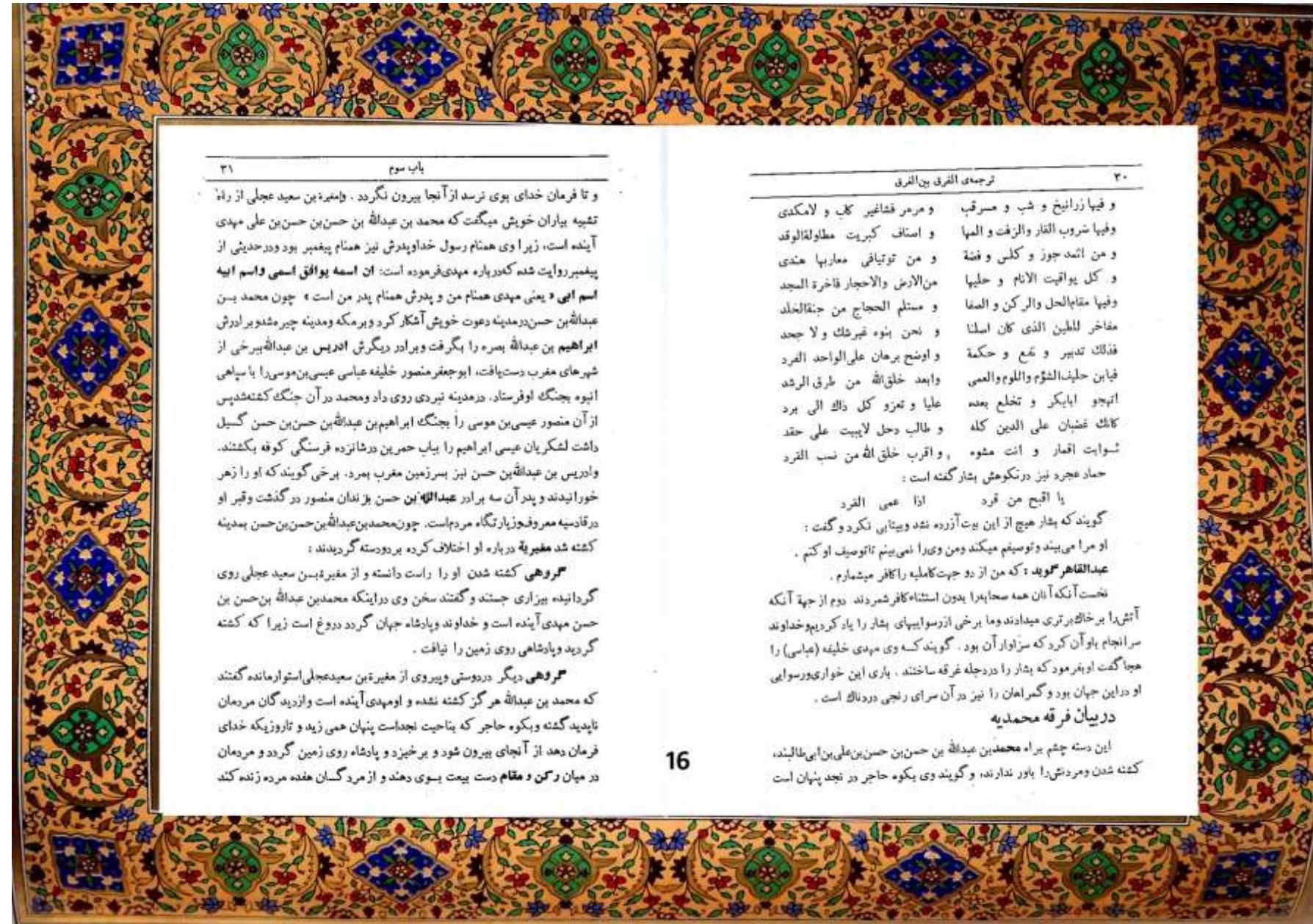
پس از آن از بزیر فرود آمده شیرین خود را برای عمر بن سعد فرستاد تا سر
اورا بر گرفت، سپس سریسا و جفترین عصر را که خواهرزاده خود وی بود از تن
 جدا کرد و گفت: ذاك بر ایں الحسین وهذا بر ایں الحسین الكبير، یعنی «آندا
برای سر حسین و این را برای سر علی اکبر حسین برین گرفتم».

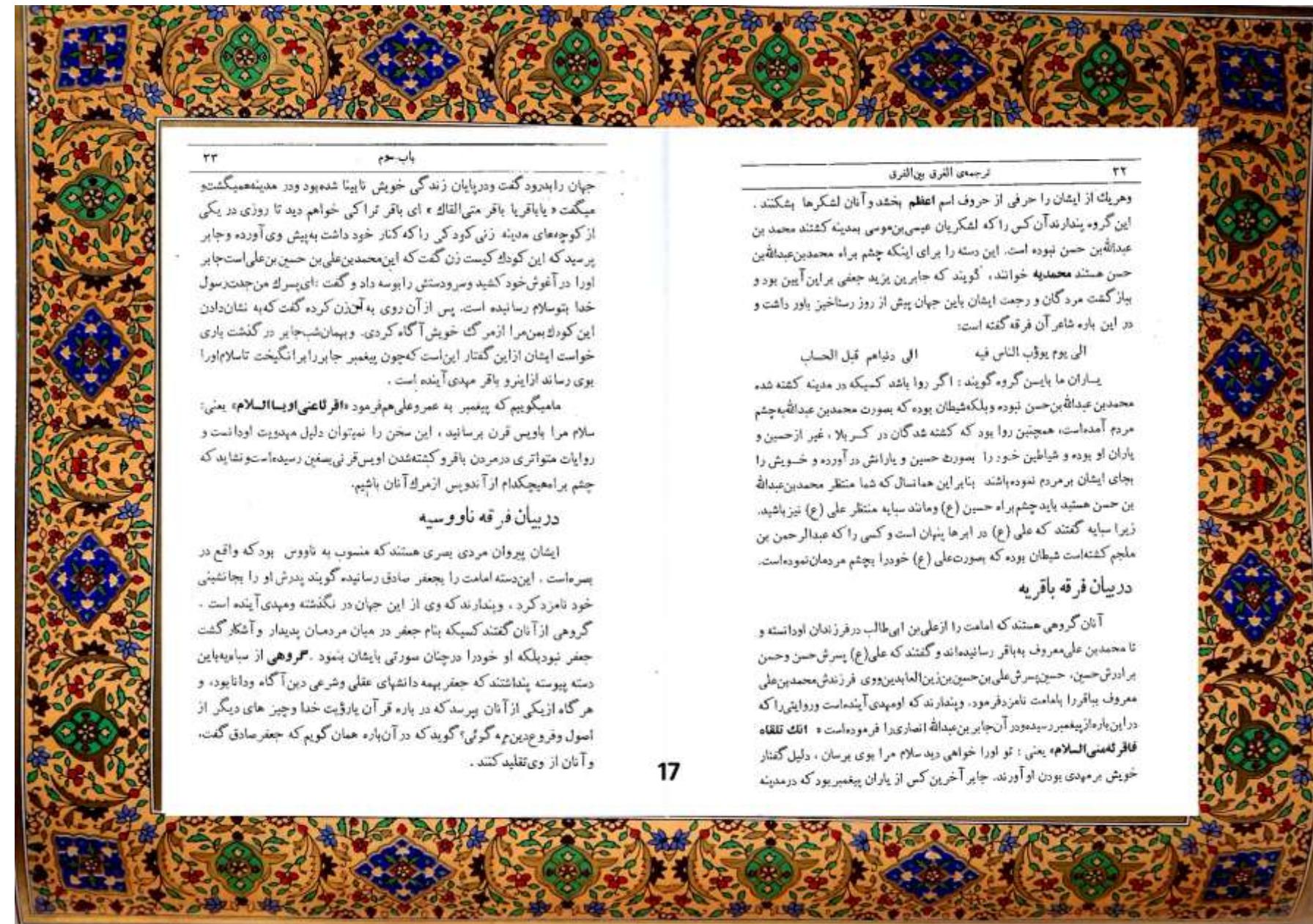
پس از آن ابراهیم بن مالک اشتر را باشش هزار تن بچنگکه عبید الله بن بزید روان
ساخت و اور در آن هنگام باعشتاد هزار کس از لشکریان شام بموصل بود و عبیدالله
مروان اور اسد را ایشان کرده بود چون دو سپاه بر در موصل به بجز سیدنده لشکریان











<p>دریان فرقه موسویه</p> <p>این دسته رشته امامت را تابع عصر صادق کشاپیده و پسر از او پسرش موسی بن جعفر را امام داند، و پندارند که اوزنده است و نمرده و مهدی آینده میباشد - و گفتهند که وی پسرای رشید درآمد و از آنجایی بیرون شد و ما وی را امام دانیم ولی از مردن اورده گمان هستیم و تا در آن پاره بیگمان نیاشیم بمردن وی حکم نکنیم.</p> <p>با این فرقه موسویه باید گفت اگر در زنده بودن و مردن موسی شک دارد پس در امامت او نیز شک کنید و لغوی کنید که او حنثاً زنده و مهدی آینده است، و با اینکه میدانید که قبر موسی بن جعفر در سوی غربی بغداد و زیارتگاه مردم است باز اورا زنده همی پندارید این فرقه را از آججهت که چشم براء موسی بن جعفر نهادند، و برخی آنان را مصطفیه گویند زیرا یونس بن عبدالرحمن قمی که از فرقه قطعیه بود با یکی از موسویه مناکر میکرد، در میان محن خود گفت: شما بیش من از سگان پاران خورده بیست شرید.</p> <p>دریان فرقه مبارکیه</p> <p>ایشان امامت را در فرزندان محمدبن اساماعیل جعفر داشت چنانکه باطنیه نیز مردگان را بسوی امویه و اندلسیونی داشایان باشانید کتابهای خود نوشته اند که محمدبن اساماعیل بمردو رواز او کمی بازنماند.</p> <p>دریان فرقه قطعیه</p> <p>این دسته امامت را از جعفر صادق پسرش موسی کاظم رسانیدند، و درباره هر کوئی بیگمان شدند، و پندارند پس از او نیز هاشم محمدبن حسن که نواده علی بن موسی الرضا بود امام است، آنان را انتی عصریه یا دوازده امامیان نیز گویند زیرا ایشان دوازده عین امامی داشتند که از پشت علی بن ابی طالب باشد مهدی آینده داشتند و چشم برآمیختند.</p>	<p>ترجمه الفرق بین الفرق</p> <p>این دسته از بروان یعنی بن شمیط هستند که امامت را بروش نص و تعیین از جعفر پسرش محمدبن جعفر رسانیدند، و پسردن جعفر باوردارند و گویندی پس از خویش پسرش محمددا را امامت نامزد کرد و در آن باره وصیت فرمود. این گروه امامت را پس از محمدبن جعفر در فرزندان وی دانسته و پندارند که مهدی آینده از پشت او خواهد بود.</p> <p>دریان فرقه شمیطیه</p> <p>این دسته از بروان یعنی بن شمیط هستند که امامت را بروش نص و تعیین از جعفر پسرش محمدبن جعفر رسانیدند، و پسردن جعفر باوردارند و گویندی پس از خویش پسرش محمددا را امامت نامزد کرد و در آن باره وصیت فرمود. این گروه امامت را پس از محمدبن جعفر در فرزندان وی دانسته و پندارند که مهدی آینده از پشت او خواهد بود.</p> <p>دریان فرقه عماریه</p> <p>این دسته منسوب به عماریشوای خود هستند و رشته امامت را تابع عصر صادق کشاپیده اند و پسر از او پسرش عبانه را که مهرین فرزندان بود امام داند، و چون عبدالله عمردی یعنی بای بود و چنین کسی را تازی افتخ گویند از این پیروانش را اقطعیه خوانند.</p> <p>دریان فرقه اسماعیلیه</p> <p>این دسته رشته امامت را تابع عصر کشاپیده گفتهند که امام پس از او پسرش اسماعیل بود، و آن فرقه بود دوسته گردیدند: «روهی» با اینکه حممهورخان برمدند اسماعیل بروز گوار پیش هدایت شدند باز او را زنده دانسته چشم براء وی هستند، گروه دیگر گفتهند که امام پس از امام جعفر صادق نوحا و محمدبن اساماعیل بن جعفر بود، گویند که چون جعفر اسماعیل را پس از خود با امامت نامزد کرد و وی در زمان پیش در گذشت از این رویه توان داشت که خواستوی از بر گمادن اسماعیل به آن هر بیت امامت پس از محمدبن اسماعیل بوده است اسماعیلیانی که از باطنیان شمرده میشوند بایش گذشتار گردیدند و ما در شار فرقه های غلاة از آنان باید خواهیم کرد.</p>
---	---







ترجمه‌ی الفرق بین الفرق

۴۲

شیخ ما ابوالحسن اشعری گوید: چیزی که آنان را پاهم فراهم می‌آورد آنست که همه‌ی ایشان علی و عنان و اصحاب جمل و حکمین و راضی شوند گان بداوری در میان علی و معاویه و کسانیکه تصویب رأی حکمین با یکی از آن دورا کردند کافر می‌شمارند . و نیز بر خاستن و تبع نیز که بین پریادشاه سهکار را واجد دانند، او تعریف کعبی را دایر به اجماع خواجہ نکار شمردن مر تکین گناه پسندیده است.

درست سخن شیخ ما ابوالحسن اشعری است، چه کمی درباره اجماع خوارج در تکین گناه بخطارفته است. زیرا نجدات که از خوارجند کسانی بر اکماز موافقانشان مرا اور حشرشی هستند کافر شمارند.

مروعه از خوارج گفته‌اند مر تکین گناه را باید گناهانی تکبیر کرد که در قرآن از آنها نیز مخصوص شده و خداوند مسلمانان را باید ترا نامیده باشد و گناهانی بر اکه خداوند در قرآن از آنها نیز کرده و برای آن حدی نهاده است مر تک آن بهمان نامزد اکه ورزد و ماندان آن خوانده می‌شود، و نمیتوان کلمه کفر را بر آن اطلاق کرد و ایشان را کافر شمرد .

نجدات گفته‌اند: کسانیکه از موافقان آنان مر تک گناه کبیره شوند ناپاس و کافر نمی‌شوند و کفر دینی در ایشان نیست. از این پیان معلوم می‌شود که کعبی در این سخن که همه خوارج گناه‌گران خود را غیر خود را کافر داند خطأ کرده است، و درست گفتار شیخ ما ابوالحسن اشعری است که همه خوارج در کافر شمردن علی و عنان و اصحاب جمل و حکمین و تصویب کنند گان رای ایشان و یا یکی از آنان و نیز در تکبیر راشی شوند گان بداوری در میان علی و معاویه همداستانند.

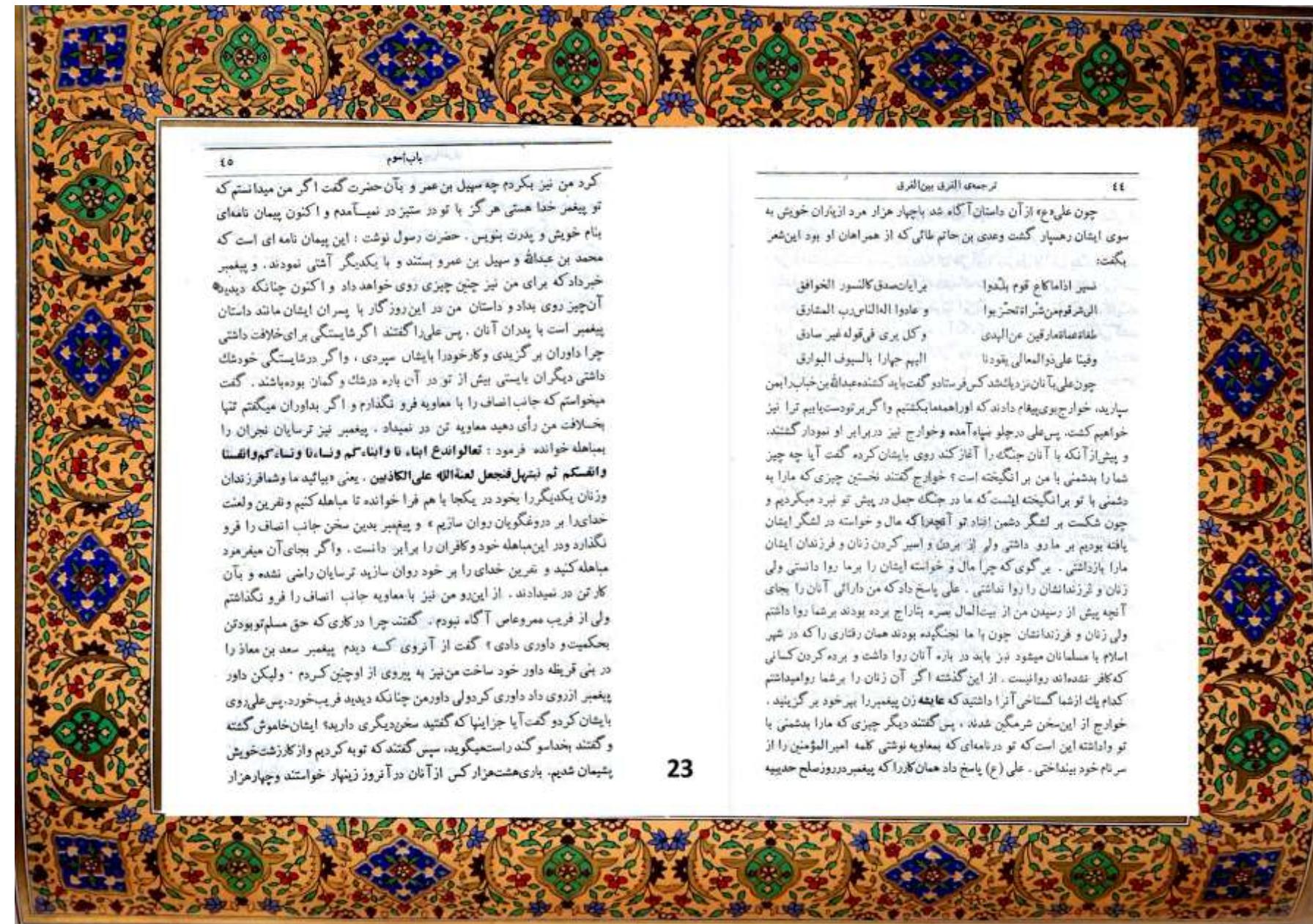
دریان محکمه اولی یاد اوری خواهان نخست

خوارج را محکمه و شرائین گویند و در باره نجتین کمیکه سراز فرمان امام باز زد اخلاق است. گفتند که وی عروه بن حذیر برادر مر داس خوارجی بود، ارجحی بر زید بن عاصم محاربی دادند و گویند که در جنگ صفين چون همداستانی

باب سوم

۴۳

دو شکر را برداوری در میان علی و معاویه بتوشتند مردی ریسمی از بینی بشکر که بدان چنگ از هر اهان علی بود با سخن خوش بر تشت و پر لشکر معاویه بناخت و تئی از ایشان بیکفت و بیس روی بیاران علی آورد و مردی از آنان بیفکند و بیانک بلطفه باد بر آورد که بداند آن‌گاه بایشید که من علی و معاویه از اختلاف برداشتم و از حکم مردوی ایشان بیزاری می‌خویم، این بیکفت و می‌بیاران علی بناخت تاینکه اورا گروهی ازش همدان بکشند. آنگاه که علی از سلیمان بیکوفه باز می‌گشت خوارج که در آن زمان دوازده هزار قرن بودند بعروف راوی آورده از این روی حروفه به نامیده شدند . سرداران آنان در آن روز عیاده من کوه و پیش بندی بی بودند چون علی «ع» از میان لشکر بیرون آمد و برای مناظر در پیش ایشان بایستاد و دلایل خود را بر ایشان روشن کرد، این کوه باده‌تن از سواران خوش بیش آمده از او پوش و زینهار خواست. دیگر خوارج راوی پیروان تهداد و دو مرد را بر خوشتن سردار کردند که یکی را عبد‌الله بن وه راضی و دیگری را حرقوص بن ذهیر بعلی معروف بظاهره علی خوانندند. در راه مردی را دیدند که از بین ایشان می‌گیری خست اورا در میان گرفته گفته که کیست؟ گفتم عبدالله بن طیاب بن ارت ستم (ویدم از بیاران پیغمبر بود) او را گفته مارا حدیث کوی که پیدارت از پیغمبر شنیده باشد گفت شنیدم که پیدم می‌گفت که پیغمبر فرمود: ستکون فتنه القاعد فیها خیر من القائم والقالم خیر من الماضی والماضی خیر من الساعی، فتن استطاع ان یکون متفوقاً فلایکون قالاً (یعنی بزودی فتنه ای پیدید آید و آنکه در آن بسازشند بغاز کسی است که بر خیزد و هر دیگر بر خیزد بغاز کسی است که بر افتاد و مردی که بر افتاد به از کسی است که بیود و آنکه کشته شود بغاز کسی است که دیگری را کشد . چون سخن پدیده رساند مردی از خوارج که مسمع نام داشت بیروی بناخت و پیش‌میر آخنه خوش کار وی ساخت و خون او بر آب رود چون رسماً مسوی دیگر روان شد. پس آنان بسرا وی در میان ده کماور ابدی آن کشته بودند هر آمده فرزند او و کنیزیده اکه مادری سرش بود بیکفتند و بیس نیروان را لشکر گاه ساختند.



ترجیحی الفرق بین الفرق

۴۶

کس دیگر با عبدالقین و هب راسی و حرقوس بن زهیر چلی پدشمنی و خیر مسی خوشبای بر جای ماندند. علی پا نکسان که زنگبار خواسته بودند گفت هم از خوشبای بر کار پاشید، پس پاهمر اهان خود بادیگر خوارج بچنگید و بیاران خوش فرمود که آنرا بکشید و بخداشی که جان من درست است درین جنگ ده کس ازما کشته شدند و از آنان ده تن جان بد مرد نیزه و همانسان که گفت بود در آنروز نهن از بیاران علی که: ذوقیین ویراء بجهلی و معدن مجالد مسیعی و عبدالقین حداد جیری و فاعین والا راحی و قیاش بن خلیل از دی و کیوس بن سلمه جهینی و عتبه بن عبد الخوارلی و جمیع بن جشم الکنی و حبیب بن عاصم اردی، کفری درش وی بودند گشته شدند. آنگاه حرقوس بن ذهی پیش آمد و علی را گشای سپر ابوطالب بخدا سو گند که ماجز برای خشنودی خدا و رستگاری درس ای دیگر با تو نیچگیم علی دعه اورا گفت داستان شما مانند کسانی است که خداوند در باره آنان فرموده قل هل نیتمک بالآخرین اعمال‌الذین ضل عیمهم فی الحاده الظیا و هم یحسون انهم یحسون صنعا « یعنی ای پیغمبر بایشان بگو آیا میخواهید شدار از کسانی آنگاه کنم که دارای زیان‌نده‌ترین کارها هستند آنان کسانی میباشد که از کسانی خود بگمراهن می‌کوشند ولی پیدارند که کار پیش میکنند و سو گند پرورد گار که تو آنان هستی می‌بايان خوش برایشان تاخت و مهدافین و هب‌در آن نبرد گشته شدند، و دوالتیه از اس سرگون شد و خوارج گشته شدند، و حزن نه تن از آنان از این کفتارجان بد مردند، و از آن‌نمرد دو تن بیستان گریختند و خوارج سیستان از بیرون آمودند و دو همراه بیعنی‌با مردند و ایاضیه یعنی از بیرون ایشان شدند و خوارج آنها از بیرون آمودند، و مردی از آنان به ای موزن گرفخت. در آنروز علی بیاران را گفت که دوالتیه را بجهود پس جستند و اورا زیر چرخ چاهی پا گشند و دیدند که در زیر دست و زردیک بدل اومانند زنان دوستان است، علی از روی شگفت گفت که خدا و پیغمبر اوراست گشت پس فرمان بگشتن اراد، و این داستان مجکمه اولی باداوری خواهان نخست بود که علی و عنمان و اصحاب

باب سوم

۴۷

راکف و معاویه و بیاران

جمل و معاویه و بیاران و داوران و راضی شوند گان بداری و هر بزمکار و گناهکاری را کافر می‌شمردند.

پس از آن نبرد، گروهی از خوارج که بر رای محکمه‌اولی بودند بیرون خروج کرده و چنگ بیرون شدند و اشترین عوق که در اینبار، و غفله تیمی از تم عدی که بیامدان و اشتبه بن پسر عربی که بجزیره ای و سعدین قفل که بیامدان و ابومیر سعدی کعدرسواد کوفه خروج کرده از آنان بودند. علی علیه السلام بسوی هر کدام از ایشان لشکری بسیاری یکی از بیاران خود فرستاد تا اینکه همه آن خوارج کشته شدند. علی خود به مهارش در ساه و مغان سال سی و هشت هجری کشته شد.

چون کار خلافت بر معاویه راست گشت گروهی که بر رای محکمه‌اولی بودند پیش از آن کذاک از خوارج دید آن دنبایی بروی و جانشینان او خروج و میکردند و نهادن کسانی از آنان بشاره می‌شدند: عبدالله بن جوشاطائی که در نخنچه‌از سواد کوفه بر خاست و معاویه کوفیان رابر وی بیشور ایند تا آنان خوارج را پیکشند و حوتوره‌نی و داع اسدی که از زیباد خواهان علی در نبرد بیرون بود پسال چهل و بیک هجری خروج کرد، پس از آن قریبین توافق اشتعجی و مستور دین علّمه نسبیه بر مقیره‌نی شعبه که در آنروز گار از جان معاویه امیر کوفه بود شوریدند و در چنگ هردوی ایشان کشته شدند. پس از وی معاذین جزیره بر مغیره خروج کرد و کشته شد، پس از این خوارج عجلی چنگ زیادن ایبه بر خاست و گشته شد، پس از لوگریب بن مراد رزاح بن زهر طائی بر عده‌الذین زیاد خروج کرد و باشیری به پیش راه مردمان آمدند این زیاد عاد بن حصین جبیط را با لشکری چنگ آندو فرستاد و آن خوارج کشته شدند. ایشان خوارجی بودند که پیش از فتحه از ازاقه با محکمه‌اولی پاری و باری کردند.

ازارقه

ازارقه بیرون نافع من از رق‌حتی که ابوراشد کشی داشت بودند. و آنان از دیگر خوارج بیشتر و بیرون‌مندتر بودند و مسلمانان مخالف خود را مشهداً استند

ترجمه الفرق بین الملل

بغلاف محکمه اولی که دشمن خویش را کافر می‌شمرد نه مشرك و نیز از ارقه کسانی را که از هواخواهان ایشان بودند و به آنان نمی‌بینستند مشرک میدانستند. و کسی که خود را از همارا همان آن می‌خواند می‌آزمودند، جنانکه اسری را از دشمن خود نزدیک می‌آوردند و او را فرمان بکشتن وی میدادند اگر او آن اسری را همیکت سخنوارا بر است میداشتند و ویدا از همارا همان و دوستان خود می‌شمردند و اگر اورا نمی‌کشت آنرا رامانع و مشرك می‌خوانند و ویدا می‌کشتند. و نیز کشتن زنان و کودکان دشمن خود را رامیداشتند و چنان می‌دانستند که آنکو کان دردوزخ ماندگار و جاودا دارد.

در راهه نخستین کسبکه از از ارقه بازنشستگان و کناره گیران از خود را کافر شمرد و نخستین کسبکه سپاهیان خویش را پیامد اختلاف است. برخی گفته‌اند که نخستین کسبکه از ایشان این مخان را پیدا آورد عهدده به بزرگ و بگفته گروهی عده‌ده کوچک بود. و نیز گویند نخستین کسبکه این سختانرا گفت عبدالله^۱ و پیغمبر نام داشت و نافع من ارق در آن باره مخالفت کرد و اورا تو بداد و چون این پیغمبر گشت تافق از رقیب و اندوه به سخن او باز گشته گشتند اوراست می‌گشت ولی نافع خویش دا برای مخالفتی که پیش از این بالا کرده بود کافر شمرد و مخالفان او را پس از آن تکمیر کرد، و از محکم‌ماولی که کناره گیران و بازنشستگان از خود را کافر نمی‌شمردند بیزاری نجست. و گفت این تکلیف مخصوص ماست و آن بر آن مکف نبودند ولی پس از این کسانی را که در تکمیر بازنشستگان خود با مخالفت کشند کافر خواهم شمرد، نافع و پیرواتش پنداشتند که سرای و شهر مخالفانشان دار کفر است از اینروی کشتن کودکان و زنان آنان را رامیداشتند.

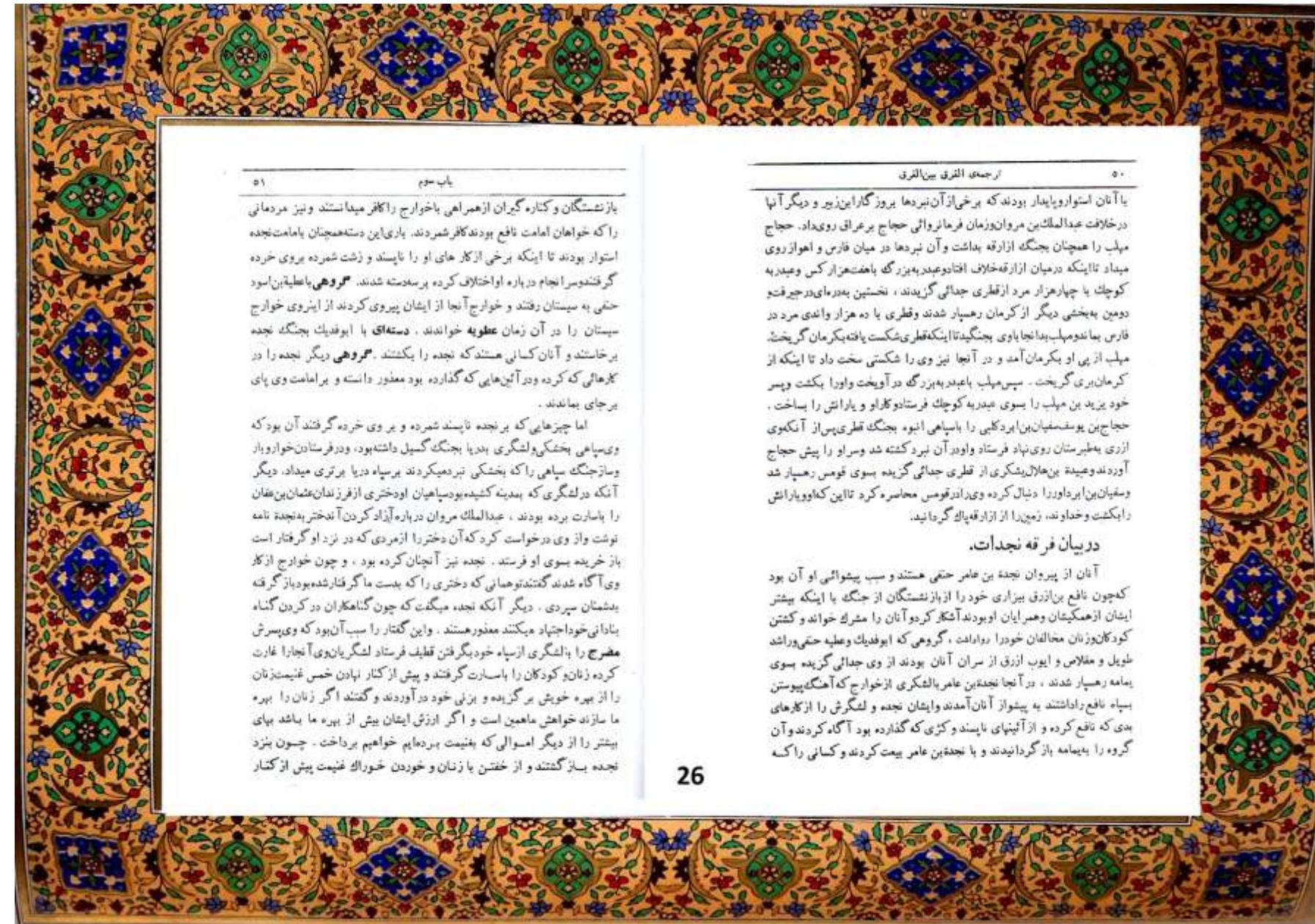
از ارقه سنگار کردن را منکر شدند، و خیان‌خور امانت را روا دانستند. و گفته‌اند که مخالفان ما مشر کند و موارا ادای امانت ایشان لازم نیست. و جدش را در راهه کسبکه قفق مزدزن دارمیکرد روانداشته ولی حد را بر کسانی که کنفران شوهردار مینمودند جاری میکردند، دست دزد را دریش و کمی بربند و اندازه‌ای

باب سوم

۴۹

را در دزدی در ظهر نمی‌گرفتند. گذشته از کفریکه با محکمه اولی آنها بودند سلمانان نیز ایشان را برای اینگونه بدعتهایی که گذارده اند کافر شمارند. پس باز گشته‌بکفری بر کفری‌عائد کسانی که بگفته خداوند بغضی بر غصی باز گشتند و کفار از راعایی خردناک است.

از ارقه پس از اینکه بیرون یافته‌اند که ایشان را داد کرده فرام آمدند بر خاسته و نافع دست یافته‌اند و اورا امیر المؤمنین خواندند، و خواجع عمان و یمامه نیز به آنان پیوستند، و پیش از بیست هزار کس شدند و پر احوال آنسوی آسرزمین تا پارس و کرمان چیره گشتند و خراج آن مستند. عامل پسره در آرزوی گزار عبدالله بن حارث خزانی و گمارده عبدالله زیربود و سپاهی برداری مسلم بن عس بن کربلاین حبیب بن عبدشمس یعنیکه از ارقه‌ها پسره بیرون فرستاد. نبردی سخت بدل‌الاہ احوال را داد و مسلم بن عس و پیشتر پیارانش در آنچه که کشته شدند پس از آن عمر بن عبیدالله^۲ معمر تمیمی با دو هزار سوار یعنیکه آسان از پسره بیرون شد و شکست یافت. پس از وی هارثانی بدر غذانی با سهزار کس از سپاه پسره به تبرد ایشان آمد ایشان این از ارقه شکست دادند، پس از آن می‌دانند ذیر ازمه سوی میل بن ای صفره که در آن هیگام بخران بود نامه نوشت و اورا یعنیکه با از ارقه فرمادند و او را پیانکار بگماره میل به پسره باز گشتوار سپاه خوش دهن از پر کزید و گروهی نیز از قوم او از دولاً پایشان پیوستند و با پیش از این هر دو یعنیکه باز از ارقه بیرون شد و آنها را از دولات احوالی به شماره احوال از کربلاین ساخت و نافع بین ارقه داشتند که از ارقه پس از وی دست بیعت به عبیدالله بن مامون تمیمی دادند. پس از آن میل در احوال با آنان چنگید و عبیدالله بن مامون و نیز برادرش عثمان بن مامون پاسیصد تن از هیلوا انان و زورمندان از ارقه کشت شدند و دریگران به اینچه پیکر چندند و با قطعی بین فجاعه بیعت کردند و اورا امیر المؤمنین خواندند. پس از آن میل با آنان چنگی کرد که گاهی وی و زمانی آنان پیروزی نمی‌شنیدند. سراجح از ارقه کشت یافته بشیر شاپور که در فارس بود یعنیکه آنها را کوچ شنی خود ساختند. میل بوسرش نوزده سال در چنگ



ترجمه‌ی الفرق بین الملل

۵۹

نیادن خم آن و پیش از قسمت کردن چهار پنج آن در میان غنیمت بران پرسیدند، تجده کشت شما ایسکارها را نمی‌پاسی کرده باشد، گفتند که ما نمی‌دانیم که آن کار بر ما روا نیست از اینروی بدان دست یازیدیم. پس تجده آنرا برای شادابیشان معمول داشته گفت که دین و کار است، یکی از کسانی که اورا در گاراهایش مقدور می‌باشد انتدیان بود و آنچه پرایه باز گشت لشگری که آنان را در سواحل شام و پیش پر اکنه بود میزیست، روزی متادی ابوقذیل ندا درداد که هر که مارا بیافتن تجده راه نماید اورا ده هزار درهم بدمیر و هر پنهانیکه ویرا بما شناخده او را آزاد سازم. چون این شما پر اکنه گشت کثیریکه تجده درسای طوایع اوپیشان بود ابوقذیل را لشگریانه او آگاه کرد، ابوقذیل را شد طویل را لشگریانی چند بگرفن اورقستان آنان بود دستی افته اورا بگفتند و سرش را بزیده بینزد ابوقذیل آوردند.

چون تجده کشته شد فر قه جدات بر سر دست گشتند گروهی مانند راشد طویل و امی بیس و ای شرارخ با پیرا و اشان و پیرا کافر شرده بدان ابوقذیل بیوستند. دستهای او را در گاراهایش معمول داشتند و آنان کسانی هستند که امروز تجده خواهند می‌شوند، گروهی دیگر از امامه بهیم روان شده و در بدعت‌هایی که پیدید آورده بود شک نموده درگلویی درنگک کردهند و گشتماچهادیم چنین بدعتها که گوئید تجده گذاره است یا نه؟ و تادرگلار بولیگمان نگردم ازوی بیزاری تجوییم.

باری ابوقذیل همچنان بماندتا عبدالمالک مروان عمر بن عبد الله بن معمر را با لشکری چیزگی او گشیل داشت و او را بکشت و سرش را بینزد عبدالمالک مروان فرستاد. و این دستان تجده بود.

دریان صفریه که از خوارج بودند

۵۲

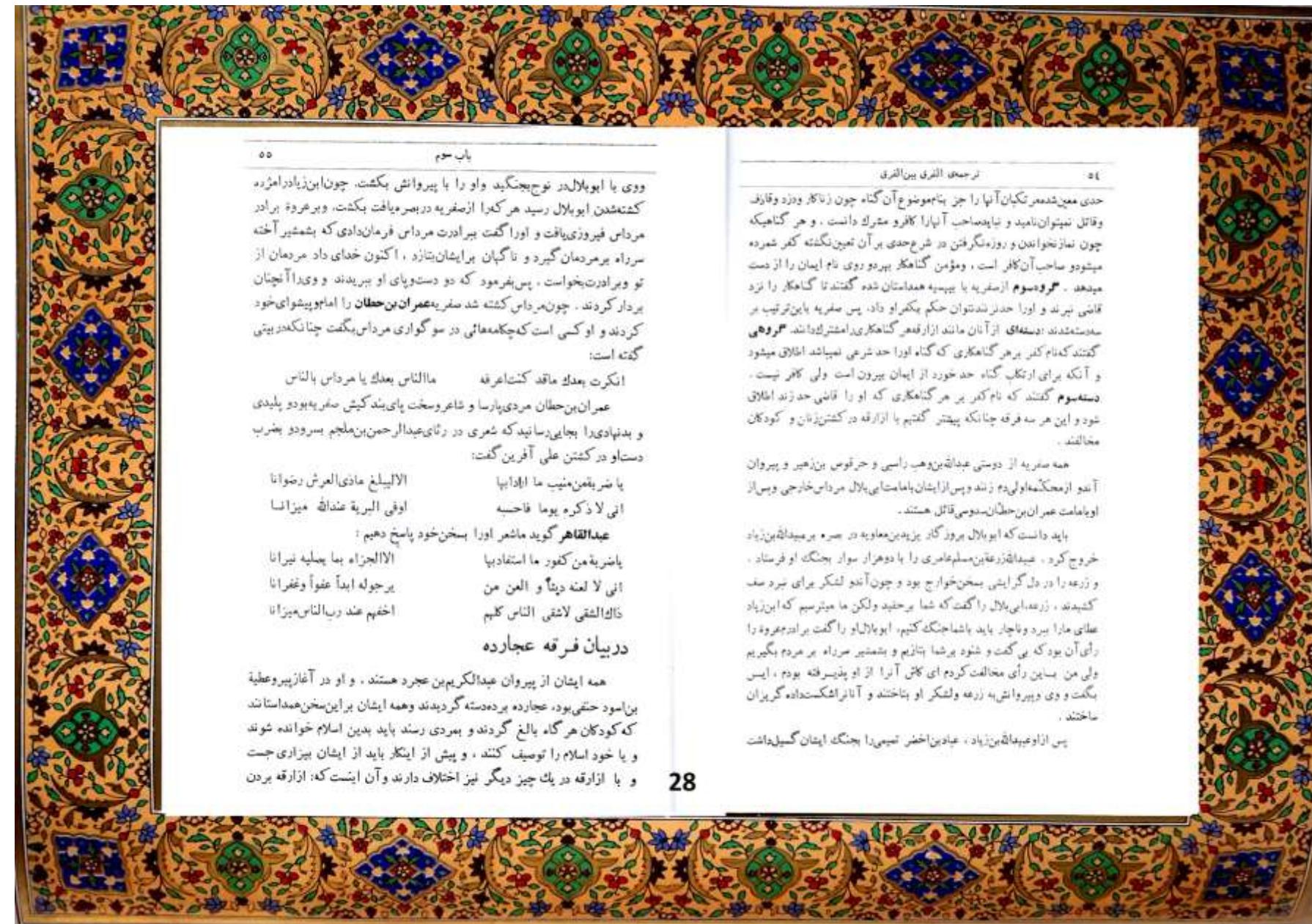
باب سوم

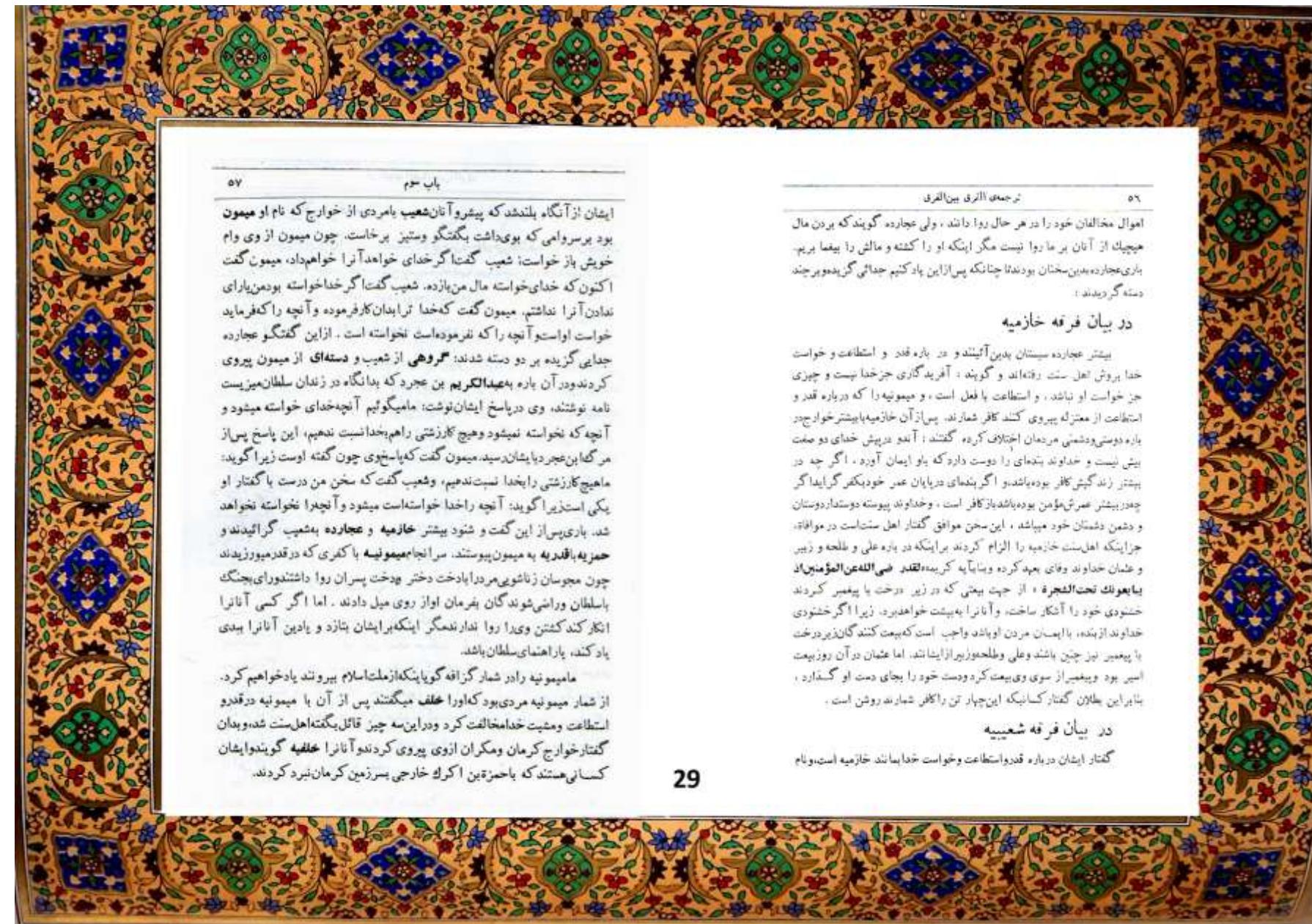
و گفتند اکنون برای ما امامی بر گزین، وی ابوقذیل را برای امامت آنان برگزید و را شده طویل با ابوقذیل همیست شد. چون ابوقذیل پریمامه دستی افته ترسید که اگر بران تجده از جنگک باز گردد فر امام آمده اورا دوهاره اهاما سازند از اینروی آشده تجده را یافته بکشد و تجده در آنستگام در سرای یکی از کسانی که اورا در گاراهایش مقدور می‌باشد انتدیان بود و آنچه پرایه باز گشت لشگری که آنان را در سواحل شام و پیش پر اکنه بود میزیست، روزی متادی ابوقذیل ندا درداد که هر که مارا بیافتن تجده راه نماید اورا ده هزار درهم بدمیر و هر پنهانیکه ویرا بما شناخده او را آزاد سازم. چون این شما پر اکنه گشت کثیریکه تجده درسای طوایع اوپیشان بود ابوقذیل را لشگریانه او آگاه کرد، ابوقذیل را شد طویل را لشگریانی چند بگرفن اورقستان آنان بود دستی افته اورا بگفتند و سرش را بزیده بینزد ابوقذیل آوردند.

چون تجده کشته شد فر قه جدات بر سر دست گشتند گروهی مانند راشد طویل و امی بیس و ای شرارخ با پیرا و اشان و پیرا کافر شرده بدان ابوقذیل بیوستند. دستهای او را در گاراهایش معمول داشتند و آنان کسانی هستند که امروز تجده خواهند می‌شوند، گروهی دیگر از امامه بهیم روان شده و در بدعت‌هایی که پیدید آورده بود شک نموده درگلویی درنگک کردهند و گشتماچهادیم چنین بدعتها که گوئید تجده گذاره است یا نه؟ و تادرگلار بولیگمان نگردم ازوی بیزاری تجوییم.

باری ابوقذیل همچنان بماندتا عبدالمالک مروان عمر بن عبد الله بن معمر را با لشکری چیزگی او گشیل داشت و او را بکشت و سرش را بینزد عبدالمالک مروان فرستاد. و این دستان تجده بود.

27







ترجمه‌ی الفرق بین الفرق

۶۰

و از پاران حمزه هیضم شاری گه از داعیان او بود گشته شد ، پس از آن حمزه بر کروخ که از روستا های هرات بود پناخت و موال مردم آن جا را پسخواست و درختها پاشان را بیفکند . پس از آن با عمر و بن زید از دی پیزدیکی بوشنج تبره کردو او را بکشت . پس از آن علی بن عیسی معاذیان که بدان روز نوالی خراسان بود با حمزه نبرد کرد و او را شکست داد و گذشته از پیران وی شست تن از سران لشکر حمزه کشته شدند ، او بیستان گریخت مردم شیر زدنچ که کرسی سیستان بود وی را پیشتر راه ندادند و او در بیان و پیران شیرها مشتیر راه بر مردم میگرفت . پس از چندی حمله ای بیاندیشید و بیان خود جامده سیاه (معنی شمار بن عباس) پوشانیده بیر مردمه جان نمود که از کسان سلطان استاد میخواست پایان ترفند پیشتر آید که ناگاه کسی وی را شناخته مردم را از حال او آگاه کرد و آنان و پیرانش را پیشتر راه ندادند وی پس از شیرخراهمان ایشان را از بیخ بیفکند و زرمه گذران را بیشتر وی بیکشت ، پس از آن رویسوی رود شعبه نهاد و پس از از خوارج خلیله را در آنجا بیکشت و درختها پاشان را ازین بیفکند و اموال شان را بسوزانید . پیشوای خلیله که مسعود بن قیس نام داشت بگریخت و در راه از روید بیگذشت و در آب غرق شد . پیروانش در مردن او بیشتر اندرند و تا مروز چشم براء او نشد . پس حمزه از کرمان باز گشت و در راه خود پرسن و ساتای سمت که از هزار و سهاده ایشان را بیکشت و گروهی از خوارج تعلیم را که بدانجا بودند بیکشت و فته اور در خراسان و کرمان و قستان و سیستان تا پایان روز گار رشد و آغاز خلافت مأمون برای گرفتار بودن لشکر پیشتر شیرهای خراسان بچنگ رافع بن لیث بن نصر بن سیار پسر قند پدر ازا کشید . چون مأمون بخلافت نشست بسوی حمزه نامه نوشت و اورا پفرهاین داری خوش خواند حمزه سر کشی پیشتر کرد . مأمون طاهر بن حسین را بچک وی گشیل داشت ، در میان آنون پیرهای روی ادوار قزوین پس هزار کس از دوسوی کشته شدند که پیشتر ایشان از هزاران حمزه بودند ، حمزه شکست یافته بکرمان گریخت . طاهر به گروهی از مازنستگان خوارج معنی آنانک هم رای حمزه بودند ولی با او بچنگ نمیرفتند بر سید و پرسیدن از آنان





ترجمه الفرق بین الملل

۶۶

عبدالقاهر گوید: گذشته از این مختان که از ایشان آوردهم آنان را گفته‌های نادرست که تها از خود ایشان است. از جمله گروهی گفته که خدای ابر زندگانی درباره توحید وغیره آن جھتی نیست جز به خیر و آنجهه را که مانند اشاده و ایماء قائم مقام خوب شود. گروه دیگر گفته‌ند هر کاملاً پذیر مصلح به آین و متورهای آن برآ واجب است خواه آنها را غنیمه و حداسته و با تقیه و دعاسته باشد. و مسلمانان اگر جیزی را که بر آن آگاه نیستند فرق و گذارند گناهکار نیشوند مگراینکه در آن باره برای آنان دلیل و مجيئ آورده باشد. گروه دیگر گفته‌ند که روا باشد خداوند پیغمبری برینه که اگر خود فرسوده و باوی دلیل که دلالت بر ایمه وی نایابه راه نکند. گروه دیگر گفته‌ند آنکه خبردار شود که خداوند باهه را حرام کرده و قبله‌گردانیده است بايد از طریق خبر همان که آیا آنکه این خبری بوده موله می‌باشد. امداد این این کنعلم بطریق خبر شرط است لازم است بتوانه لازم نیست. گفته‌شن بضم ای ایشان است که مقدمه واجب را واجب ندانند و گفته‌دقن برای اعماق سوارشدن و رسیار گفتن برای حج و هیچ چیز از اسایی که بادای واجب پیوند برهمدم واجب نیست. بلکه همان خود طاعتها واجب بدون مقدمات و اسایی که بادای آنها پیوند برایشان واجب است. دیگر گفته‌شده ایشان بر وجوه تو بداندن مخالفانشان بعقر آن را بسته است. پس اگر توبه کشند قبها و اگر نه بايد کشند شون خواه آن اختلاف در جیزی باشد که رفع نادانی از آن جایز باشد یا ناشد. و گفته‌ند کسی که زنایا زردی کند بايد نخست حد شرعی را بر او حاضر کرده‌یس او را توبه داد اگر توبه نماید که هیچ و گرنه او را بايد کشند. و گفته‌ند جهان آنگاه تنا پنیره که خداوند همه اهل تکلیف را نیز نایبد ساخته باشد و جز این کار برخدا روایت زیرا وی جهان را برای ایشان آفریده است.

اپاشه دو حکم مختلف را دریک چیز از دو راه جایز دانند مانند کسی که به گشتر ازی بین این هالک آن در آید و اگر بیرون شدن او بیاعث تباہی گشت شود خدای اور از خروج از آن نیز کرده و اتسوی دیگر چون او بی اذن هالک بگشتر از

34

باب حوم

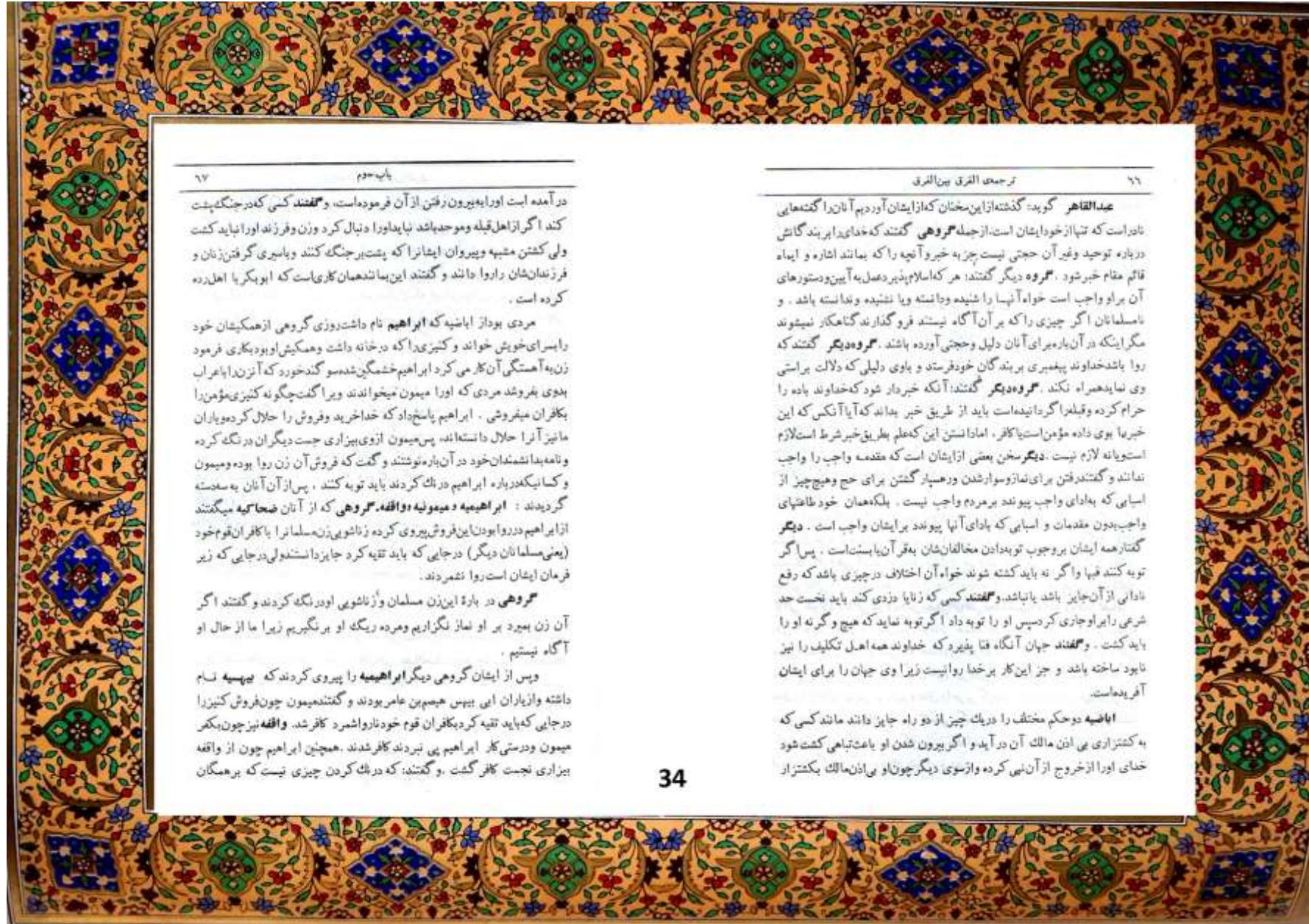
۶۷

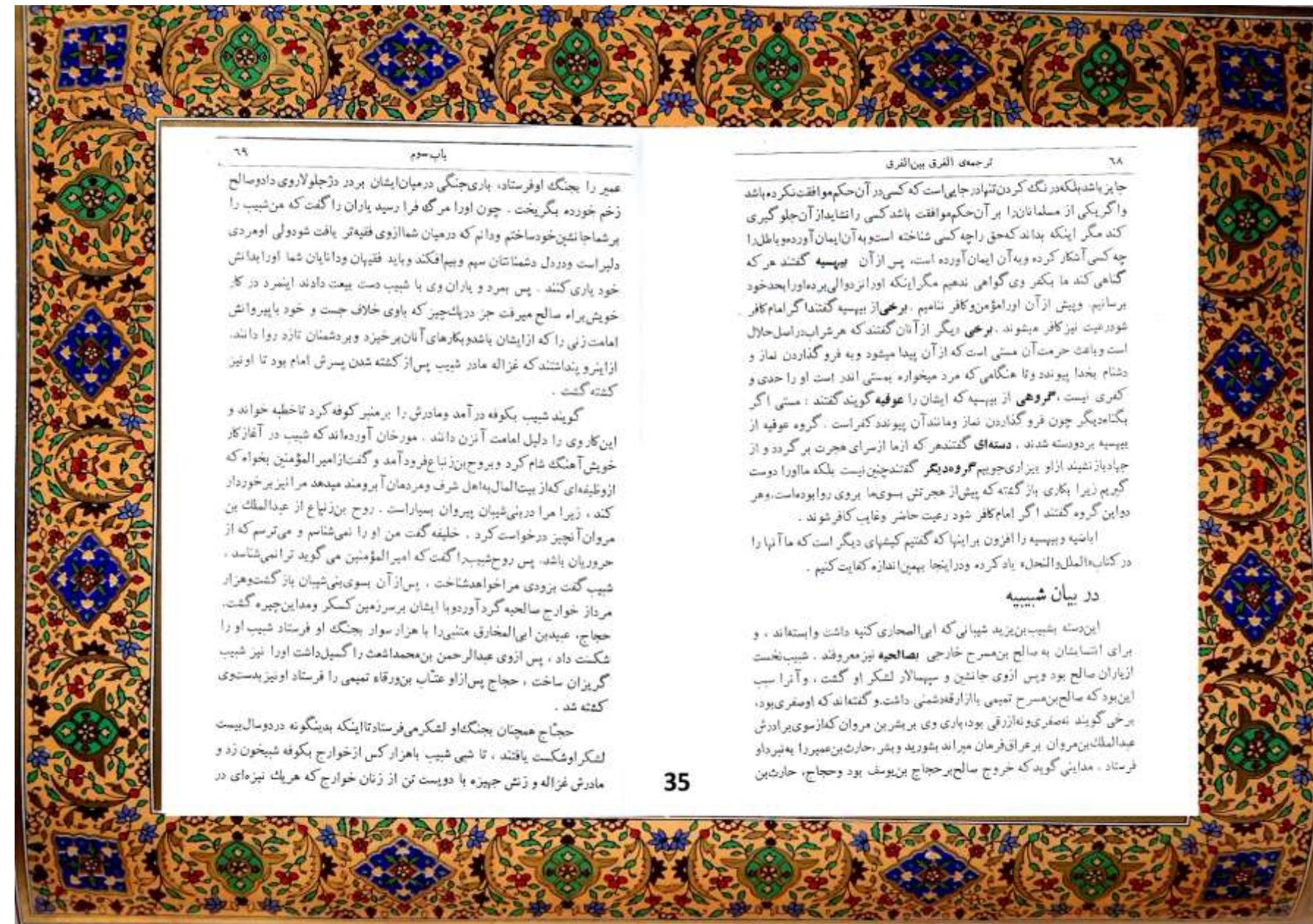
در آمده است اور ایهیرون رفتن از آن فرموده است. و گفته‌ند کسی که در جنگ گشته است کند اگر از اهل قبله و موحدیه باشد نایابداور ادبی کرد و زن و فرزند اور ایا باید کشت ولی گفته متبه و پیروان ایشان را که پشت بر جنگ کشند و یا پیروی گرفتن زنان و فرزندانشان را رواهه دانند و گفته این بسانده‌همان کاری است که ایوب گیرها اهل زده کرده است.

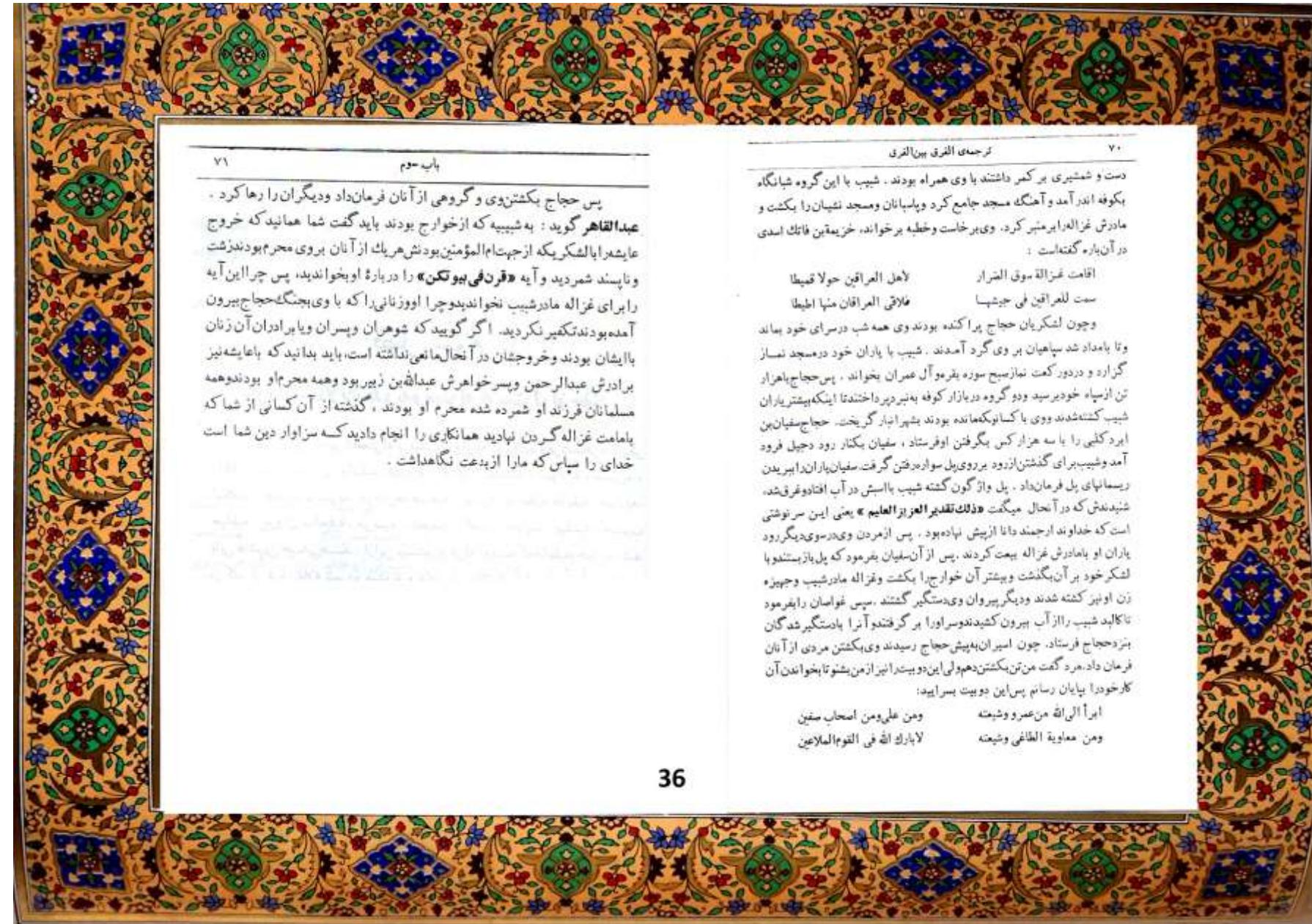
مردی بود از ایاشه که ابراهیم نام داشت روزی گروهی از همکیان خود را ایسای خوش خواند و کنیزی را که در خانه داشت و همکیش ایوب و یاکاری فرمود زن به آنستگی آن کاری کرد ابراهیم شکمکی شده سو گندخورد که آن زند ای ایهیب بدوی بفرشید مردی که ایوا می‌بینون می‌خواند ویرا گفت جگونه کنیزی مؤمن را بکفاران هیفاشی. ابراهیم پاسخ داد که خدا خرد و فروش را حلال کرده و عیاران مانی آنرا حلال دانسته‌اند، پس می‌بینون ازوی بیزاری حست دیگران در تگه کرده و نایابه‌دانشان خود در آن باره توتنهند و گفت که فروتن آن زن روا بوده و می‌بینون و کسانی که در باره ابراهیم در نک کرد باید توبه کنند، پس از آن آنان به سعدتی گردیدند: ابراهیم به ده و می‌بینیه ده و می‌بینیه دواوه. گروهی که از آن اضحاکیه می‌گفته از ابراهیم در را بودن این فروش بیرونی کرده زنانشی زن مسلمان را با کفار ان قوم خود (معنی مسلمان دیگر) در جایی که باید تقدیه کرده جایز دانسته‌ولی در جایی که زیر فرمان ایشان است روا نشمردند.

گروهی در باره این زن مسلمان و زنانشی ایوا لگک کردند و گفته اگر آن زن بیزد بر او نهاد لگکاریم و مرده ریگک او بر لگکریم زیر ما از حال او آگاه نیستم.

پس از ایشان گروهی دیگر ابراهیمیه را پیروی کردن که بیهیه نام داشته و ایشاران ایی بیهی همچین عمار بودند و گفته‌ند می‌بین چون فروش کنیز را در جایی که باید تقدیه کرده بکفاران قوم خود را رواشند کافرشد. و افکه نیز چون دیگر می‌بینون و درستی کل ابراهیم بین تبرند کافرشند. همچنین ابراهیم چون از واقعه بیزاری نجست کافر گشت و گفته: که در نک کردن جیزی نیست که بر همگان







که مسلمان قاسیق نمی‌من است و نه کافر بلکه جای وی در عین آن دوست است. از این‌رو آنان را برای کارهای گیری از شخص دیگر مسلمان معترض نمی‌باشدند. ولیکن آنکه گفتند آنچه را که خداوند از کارهای بندگان بدان امر نکرده و با از آن نی نموده چیزی از آن نی نی خواسته است.

کمی در مقالات خود پندت است که معترضه براین سخن فرام آمدند که خداوند چیزی است ته چون چیز های دیگر وو آفرینش جسمها و عرضها است و آنچه درآید آفرینه از چیز دیگر پیدا نیاورده و بندگان کارهای خود را بهتر و نی که خداوند در ایشان آفریده انجام دهد. و گفت براین سخن همداشتاند که خداوند مرتبکان گشتهان کمیه را بی تووه نیامزد. و باید داشت که در این قسم از گفتههای کمی غلطیاتی است که برایان خود مستثناست هادر اینجا آنها را ایان کنیم:

اما اینکه گوید معترضه براین سخن فرام آمدند که خداوند چیزی است ته چون چیز های دیگر. باید داشت که پژوهش معترضه این تعریف برای صفت خاص خداوند نهایت بلکه چنانکه چیزی ویسش ایواعش گفته‌اند: که هر نیروی پیدا آنده چیزی است که مانند چیز های دیگر نیست و دین شناسی نهایر و دگار خود را مخصوص ندانسته‌اند. اما در اینکه گوید که حمله معترضه بر آنکه خداوند آفرینش‌های جسمها و عرضها است این گفته نیز درست نیست. زیرا اصم ازمعترضه همه عرضها را نیز کرده و معترض نامی از ایشان پندت است که خداوند چیزی از عرضها را نیافریده است. تمامه گوید که عرضها پدیده‌هایی هستند که دیده آرندهای ندارند. با اینهمه اختلاف چیزکه دعوی کمی بر ارجاع معترضه درست تواند بود که گفت است معترضه اجتماع کردماند که خداوند بزرگ آفرید گارا اجماع و اعراض است. و نیز برخی منکر وجود اعراض شدند و کسانی عرضهای را موجود داشتند گفتند خداوند چیزی از آنها نیافریده است. دستهای گویند که عرضهای اعراض هستند که آنها را فاعلی نیست. کمی بادیگر معترضه پندت است که خداوند کرد اینکه گذشت گاشن را نیافریده و آنها در نزد کسانی که اثبات عرض کردند اعراض است.

فصل سوم

درین مقالات قدریه و هدیتله که هدیتله از حسنه

پیش از این گفتیم که معترضه بریست و دو فرقه گردیدند و هر دوست فرقه دیگر را کافر شردند و آنان: اسلامیه (عمر وید، هذلیه، نظامیه، اسواریه، عمریه، اسلامیه، حضریه، بشیریه، هزاریه، هشامیه، جاحظیه، خابطیه، حماریه، خبایله، پیروان صالح قبة، مرسیه، شعاعیه، کعبیه، جیایه، بیشمیه، منسوب باعی هاشم بن جیانی هستند. از این پیشتو دو فرقه دوسته که خابطیه و حماریه باشدند در کفر از فرقه خلاطه شده می‌شوند و هادر با بخلافه از آنان یاد خواهیم کرد. پیست فرقه دیگر قدریه خالص هستند که در این چیزها باید دیگر ایاز و همداستانند: یعنی آنکه همه سفات ازلی را از خدای پروردگر نقی کردن و گفتند که اورا علم و قدرت و حیات و سمع و پرس و هیچ صفت‌زا لی نیست و خداوند را در ازل نام و صفتی نیوود است. دیگر آنکه درین خدای را پیش‌حال دانستند و گفتند که خداوند خوشبخت را نیز و کسی نیز او را تواند دید. و در این بازه اختلاف کردن که آیا خداوند دیگران را می‌بیند یا نه؟ گروهی آنرا روا داشته و دستهای آنرا ناروا شردند. دیگر بر حادث بودن کلام خدا و حدوث امر و نی و خبر او همداستاند و پیشتر ایشان امرور کلام اورا مخلوق یعنی آفرینه شده او نامند. و گفتند مردم در کار و پیش‌خود آزاداند و خداوند را در کار و پیش ایشان و دیگر جانوران قدرت و کاری پیست و از جهت این سخن مسلمانان آنان را قادریه نامند. دیگر در این گفتار همداستانند که

ترجمه الفرق بین الفرق

پس تاریخی گفتار کعبی در پاره پارالش در این قتل روش و آذار شد . دیگر دعوی اوست دراینکه جمله معترله گویند که خداوند آنچه را که آفریده از جیزی دیگر بدید نیاورده است ، حال آنکه خود کمی و دیگر معترله حجز صالحی برآورد که حوات پیش از بدید آمدن خود چیز هایی بوده اند و مترلان بصیری گویند که جوهرها و هر شما در حال عدمشان نیز جوهر و عرض و شیوه بودند . پس واجب آید که خداوند چیزی را از چیزی آفریده باشد ، و قول باینکه خداوند چیزی را از چیزی نیافریده بنابر اصول گفتار پاران صفاتی ما که چیز بودن معصوم رامتنک شدند درست است .

اما دعوی او دراینکه معترله پراین سخن فرام آمداند که بند گان کلارهای خودرا به عنوان وقدرتی که خداوند در آنها آفریده است ارجام دهند نیز درست نیست و ذوقی است که بر آنان بسته است ، زیرا همه که از معترله است پنداشته که تو ان و قدرت فعل جسمی است که توانایی بدل کار است و از فعل خدا است . و اصم که از آن گروه است وجود قدرت را نیز کرد زیرا وی همه اعراض را منع میدارد . و همچنین دعوی کعبی دراینکه جمله معترله بر آنند که مر تکان گشان کبیره را خداوند بیون توبه نمی آمرزد لیز درست نیست . زیرا محمد بن شیبب پسری و صالحی و خالدی که هرس از بزرگان معترله هستند بروم و وعید مر تکان کبیره در نک کرده و آمرزش آنان و گذشت گناهاتشان را از سوی خداوند بیون توبه رواد است اند .

پس چنانکه باید گردید روش دکه آنچه را که کمی از خاید معترله آورده نادرست است و صحیح آنست که ماحکایت گردید .

در بیان فرقه و اصلیه

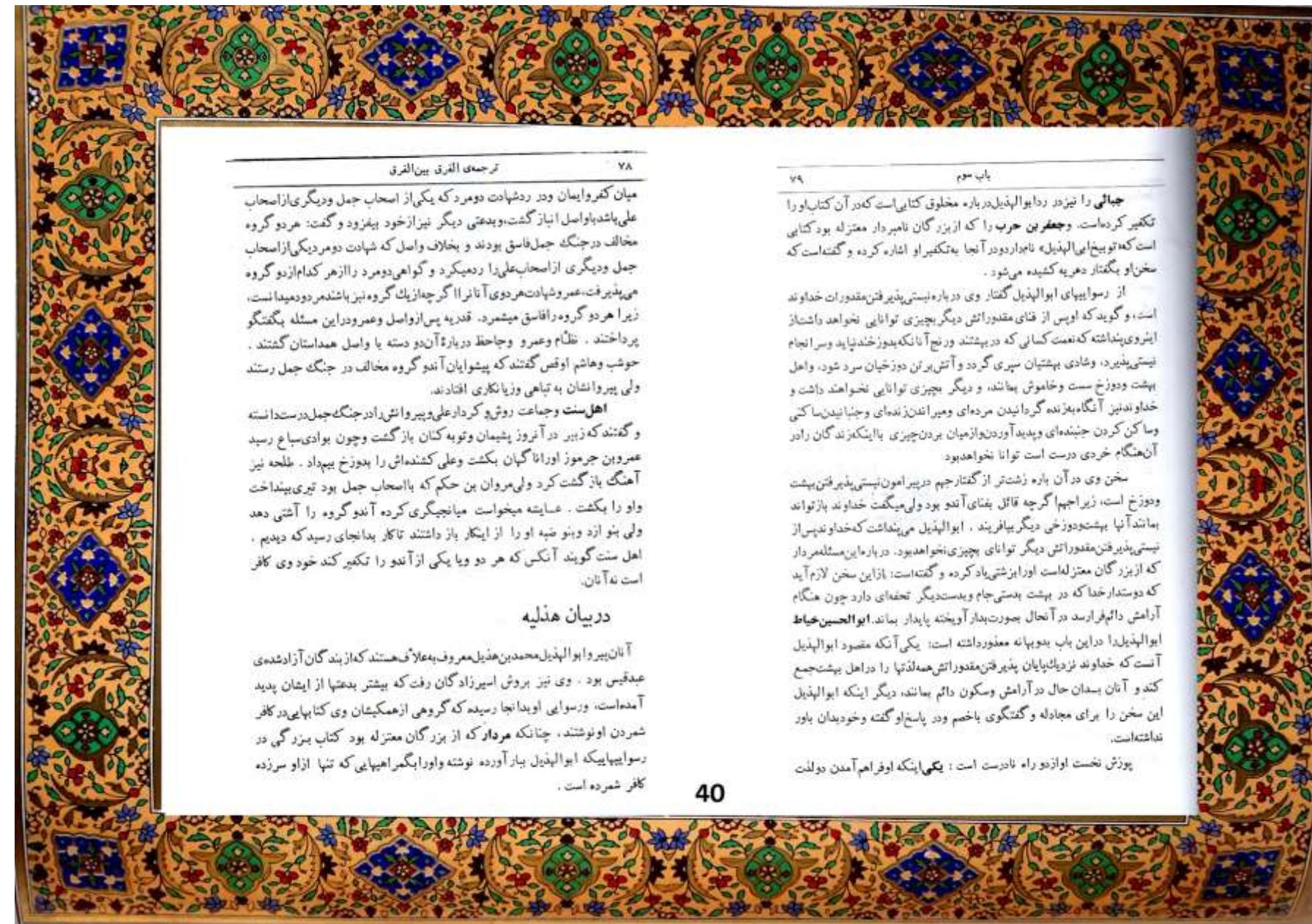
ایمان پیرون و اصل بن عطاء غزالی پیشوای معترله است که پس از محدثین و غیلان دمشقی پیشوای و بنیاد گذار آن مذهب بود ، و در زمان فتح از ارقة در مجلس حسن بصیر رفت و آمد داشت ، در آنستگام مردم درباره مسلمانان گناهکار گفتگو داشتند

باب سوم

۷۰
بر چندسته شده بودند : دستای همان از ارقاء از خوارج بودند و میگفتند که هر که از وی گناهی خردی بپرگر سرزند کافر و مشرک است ، ایمان کودکان شتر کان و دشمنان خود را نیز مشرک داشته و بیختن خوشنان را خواهان مسلمانان و خواه غیر مسلمانان بالشندوا میداشتند .
صریه که از خوارج بودند گناهکاران را مانند از ارقاء مشرک میخواهند ولی با آنان درباره کودکان همداستان نبودند .
تعبدات میگفتند که هر مسلمان بگناهی دست یازده که همه امام آن را ناروا شمرد باشد کافر و مشرک است ، و گویند مر که گناهی را کاملاً استدر آن اختلاف دارند تکب شود یا بدقیقیان از روی اجتہاد در پارموی حکم دهندا گر از روی تاذی کرده و پر اغمدوارند .
اباضیه از خوارج گویند کسی که گناهی را که خداوند بارتکاب آن مردم را از فر جام آن ترسانیده است با شناختن خداوند آنچه که از او رسیده مر تکب گردد کافر است که کفر ان نعمت و پیرا اکرده است و کافر مشرک نیست . گروهی از مردم آن روز گزارند اشتبه که هر مسلمانی که از روی گناه کبیر سرزند هنالق است و منافق بدر از کافر است که کفر خود را آشکار می‌زاد . داشتمدن تابعیت و پیشتر مسلمانان در آن روز گزار بر آن بودند که مسلمانی که بگناهی بزرگ دست یازده اگر بخدا و پیغمبران و کتابهای آسمانی ایمان داشته باشد و بداند که هر آنچه را که از نزد خدا رسیده حق است مؤمن است ولیکن برای گناه بزرگ کی که ازاوی سرزده فاقیه میباشد فرقی وی نام ایمان و اسلام را از او نهی نمیکند ، و پراین سخن پیش محیج پیشینان صحابه و بزرگان تابعین رفتند .

چون فتنه از ارقاء داده و پسر « روی داد و مردمان بینج و جهی که پاد کردند درباره گناهکاران اختلاف کردند ، و اصل بن عطا از گفته همه فرقه ایلی که در پیش یاد شد سریاز ده از همه این دستهها پای فرقه نهاد و گفت که مسلمان فاسق نه مؤمن است و نه کافر بلکه در میان آن دو جای دارد و فرق نهایه بین کفر و ایمان میباشد . چون حسن بصیر این بحث را ازواصل شد ، گفتار اورا مخالف سخن فرقی پیش یافته او را از مجلس خویش برآند . و اصل





ترجمه الفرق بین الفرق

۸۰

متند رادر یک چیز ویکی دن اجتیماع لغت وال مدریکجا
محال است. دوماینکه اگر این بوزش راجا دانیم واج آید که حال اهل بهشت
پس از قنای مقنوات خدابه ازحال ایشان در هنگام تو اوانا بودن او باشد، امالین دعوی
کمسخ ابوالبیبل درباره هنای مقنوات خدا برای سیر با خصم بوجو خودوی بدان .
باور نداشته است نیز درست نیست زیر اینان ما و کمیکه از سوی او بوزش خواهد
کتابی ای ابوالبیبل داور است وادر کتاب خود که «حجج» نام دارد بدین گفتار که
ما از او آردیم اشاره کرده است و در کتاب معروف «حجج و قالب»، پایی در در در چریه
نوشت و گفتار آنان را در آنجاده راره یکنایران آورد هاست: کمفر گام جایز بود
کمیکس از خر حرج کنی حركت دیگر و پس از هر حادثی حادث دیگر باشند پیمان و غایضی
نمیبینند (ولایتاهی) باشد خود است بآش سخن کمیکه گوید حرج کنی نیست
مگر اینکه پیش از آن حرج کنی باشد و حادث نیست مگر اینکه قبل از آن حادثی
بود (یعنی تمام موجودات ازی و قدمی باشد)، آنگاه ابوالبیبل در در ایراده ره
بر خاسته و گوید ازی و ابدی بودن اشیاء هر دو محال است و چنانکه تمام حوادث
را سر آغازی است و حادث دیگر پیش از آن نیست، همچنان برای همه حوادث
سر اجامی است که حادث دیگرین از آن خواهد بود. پس از اینرویی قائل بدقنای
مقنوات خدا بوده است.

دیگر متکلمان اسلام بین حوادث گفته و حوادث آینده فرقی ای روشنی
گذارده اند که ابوالبیبل بی آنها نیزه و بیرای تاد ایش بآنا قائل بیان قول شده
است. و ما آن فرقی ای روشن را درباره حدوث جهان در کتابی که در آن باتالیف
کرده ایم یاد آور شده ایم.

رسوایی دوم - از رساییهای ابوالبیبل سخن اوست در اینکه اهل آخرت حرج
آئیه را که بر ایشان رود چاره ندارند و اهل بهشت بخوردن و آشامیدن و گاییدن
نایارند، و اهل دوزخ به گفتار و کردار خود مجبورند و هیچ بنده رادر آخرت بر کار
و پیشه و گفتار خود تو ای ای واختیاری نیست، و خداوند آفرینش گفتار و کردار و
آرام و جنسی و چیزهای دیگر ایشان است. قدریه بر سخن جمیم که میگفت بندگان

باب سوم

۸۱

بادجهرا که بر ایشان بگیتی رود نایار ندیم ییگر فتنو گفتاری ایشان مازا که گویند
خداؤندید آرنده کار و پیشیدن گان است انکار کنند، و مازا گویند اگر خدا
آفرید گارست بود باید خود او مستمرگ و اگر آفرید گارند خود بود باید خود او دروغ و غلو
باشد. پس چرا این باخواست را از ابوالبیبل نکرده و نگویند که جون گفته
خداؤند در آخرت آفرینش دروغ اهل دوزخ است و آید : **والله** ریناما کنا مهر کین
یعنی بار خداها، پرورد گارا ما مشترک بیوهایم را که از زبان دوزخان است دلیل
خود آورده، اگر دروغ و غلو در ترذشها آفرینش دروغ است و اجب آید که خداوند را این
سخن دروغ گفته باشدو این اشکال متوجه معاهل است نمیشود زیر امام گویم که مستمرگ
ورو غلو کمی است که آفرید گارست و دروغ است بلکه گوییم که مستمرگ و دروغ و غلو
کسی است که بست و دروغی بر خیزد که کاروی نیست.

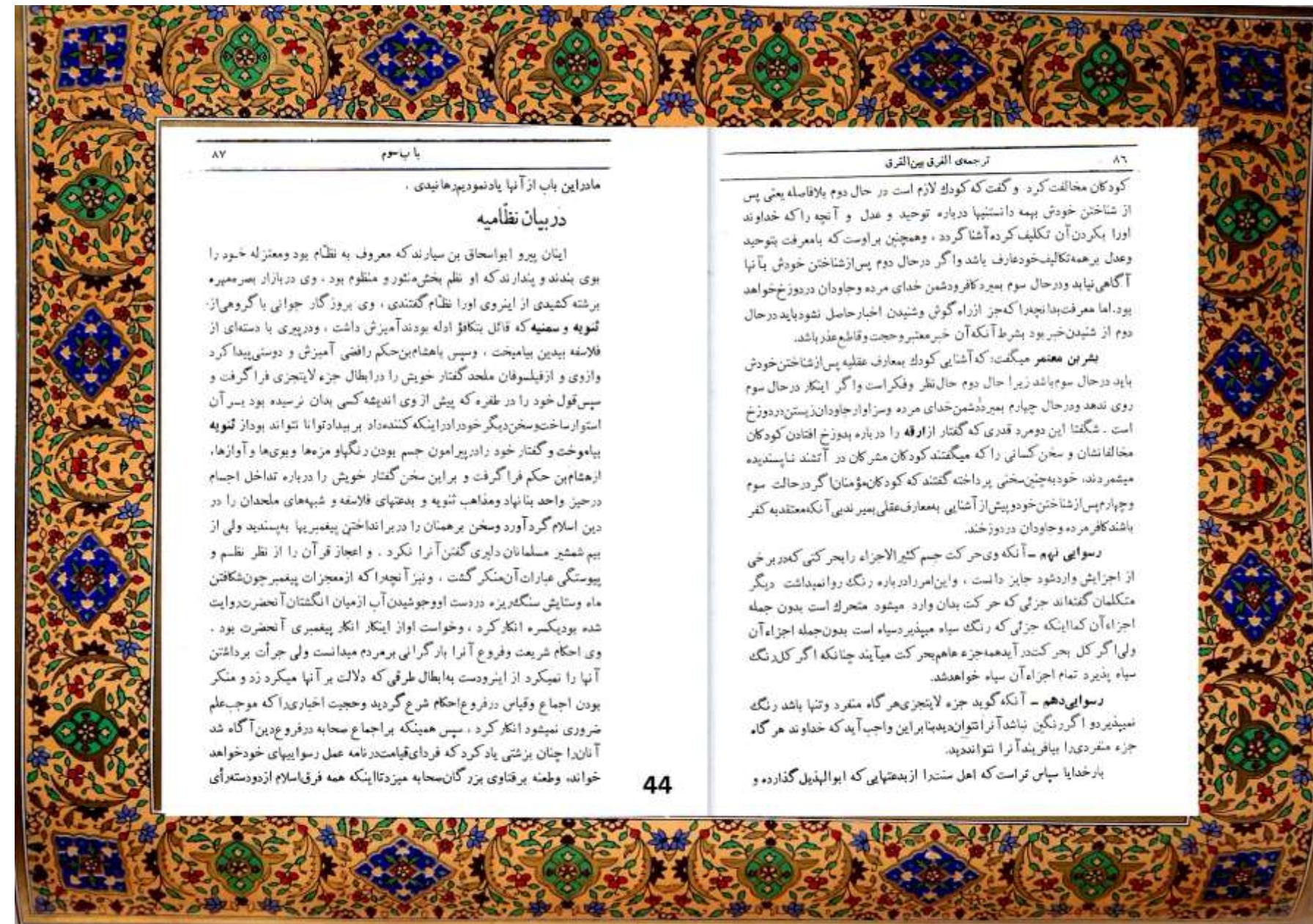
خیاط ابوالبیبل: از این بدعثت نیز «ملوک داشت» معرفه که مقصودی آست که
آخرت سرای کفر است و میتوانی ای تکلیف نیست و اگر اهل آخرت در کار خود اختیار
داشته باشد لازم آید که مکلف باشد و به تواب و عقاب آسان در سرای دیگر
رسیدگی نمایند. خیاط را گویند آیا تواز معذور داشتن ابوالبیبل خشوده است یا
خود را راشن می‌دهدی؟.. پس اگر خشوندگی، خود را برخلاف ای خوبش
چین مخفی یا گویی اگر اورا دشمن میداری دیگر معذور داشت اورا در چینی که
ویرا کافر هیماری معنی ندارد.

با ابوالبیبل گوییم چرا منکر هیئتی که اهل آخرت در کردار و اعمال خود
اختیار ندارند، اگر چینی است پس جر از جان خدا معمور به سپاسگزاری بر نعمت‌های
او بوده و امر بساز و زکاء و روزه نشده و بازداشته از گناهان نگرددند و زیرا
تواب آن برای سپاسگزاری و ترک معصیت است که موجب دوام نعمت بر ایشان
گردد. و نیز چرا منکر شدی که اهل آخرت از گناهان بازداشته شده و از آن
پاک نشند در حالیکه این برخلاف قول اهل ست و جماعت و پیشتر شیعه است که
گویند: پیغمبران به گفته مائند فرشتگان از گناهان بازداشته شده‌اند و معصوم

41









۹۱

بابا سوم

کلاما من الله واللهم اعزير حکیم یعنی دست مردوزن زدرا بکفری که خداوند در بازهایشان فرموده بپرید و خدا ارجمند و قرآن است.

رسوایی سوم آست که میگفتند روان و روحیه که بیندازند و همان آدمی است بخودی خود توانا و تواند است و چون بدتن اند آید ناتوان گردد و ناتوانی به پیش وی همان جماعت است. این سخن از زوال حال خارج نیست بلکه در پایه ناتوان و مرده گوید که آن تو روان آدمی هستند که زنده و تو اوان میباشد یا مردی که کالبد آن ناتوان است. پس اگر گوییم که آدمی کسی است که ناتوان گفته و میمیرد سخن وی در اینکه گوید آدمی بخودی خود زنده و تو اوان است بطلان پذیرد زیرا روان در حال هر گونی موجود است و مردمی وی عاجز و ناتوان میباشد. و اگر پندارد که روح بخودی خود نیز و منداست و تنی که میمیرد و ناتوان میمیشود غیر از جیزی است که تو انانست. واجب آید که خدا بر زنده گردانیدن مرده و یا هر این زنده و تو اوان ساختن ناتوانی و ناتوان کردن نتوانی تو اوان لب شد. زیرا زنده در نزدیکی کسی است که نمیرد و نیز و مند آنکس است که ناتوان نگردد و خداوند خویشتن را زنده کشته مرد گان خوانده است. و اگر پندارد که روان بخودی خود زنده است ولی چون پن اند آید ناتوان شد و پرورد چه فرق است بین او با کسی که میگوید آن بخودی خود مرده و ناتوان است و آن بعیات و نیروی که بدان در آید زنده و نیز و مند گردد.

رسوایی چهارم - او آست که میگفت: روان و کارهای اویک جنت وی جسم برد نویغ است: زنده و مرده، و حجم زنده محال است که بپرید و مرد همچ گاه زنده نگردد وی این سخن را اشوان و پراهمه فرا گرفت که میگفتند: نور زنده و سبک و منش آن همیشه بالارفت. و تاریکی مرده و سنگین و منش آن همواره گراییدن پهپستی است. و سنگین مرده محال است که سبک شود و سانزنه محال است که سنگین و مرده گردد.

رسوایی پنجم - او آست که میگفت: همه جانوران پاک جنسند زیرا آنها دارای حرکت بالازاده بیاشند. و میگفت هر گاه در عمل موافق آید تبیح نیز

ترجمه الفرق بین الفرق

۹۰

نکوهش تاریکی برای بدکلپیش با اینکه مقدمه ایشان برخلاف آن متواتد کرد ناپسندش روی و با آن همدستان نشده.

رسوایی دوم - آست که میگفت آدمی همان روان است و آن جسمی لطف است که در این جسم سطیر (کتف) در آید. و نیز میگفت که روان همان زندگی آمیخته باشند تن است و آن بین تن است و آن بین تن تداخل کرده و به کوهر بیش نیست و مختلف و متناسب نباشد. و این سخن اوروسایهای دیگر پدید آمد است.

یکی اینکه آدمی در حقیقت وده نشود و آن چیز که دیده میشود تن است که در آن آدمی جای دارد.

دیگر اینکه پناهی این سخن میباشد که یاران پیغمبر رسول خداوند پیدیدند و تپاکالبدی را که در آن پیغمبر بود هدیدند.

دیگر اینکه واجب آید که هیچکس پندو مادر خود را نبیند و تپاکالبد آن را بینند. اما اینکه گوید آدمی همان کالبدی نیست که پیش از بلکه روان است که بکالبد اندر آمده است لازم آید که این سخن را در راهه حماده بین گشتو کویم آن نهاین پیکر نیست بلکه آن روانی است بدان اندر آدمدو چیزی آمیخته به آن پیکر است. و پیش از آید که در باره اینسان و چهار یا بیرون گان و محترمات و دیگر جانوران و همچنین در باره فرشتگان و آدمی و پری و شیاطین این سخن را روا داشته گوییم که کسی خر یا اسب یا مرغ و میا هیچ گونه از جانوران را ندیده است و نیز میباشد که پیغمبر همچ فرشته را ندیده و فرشتگان پیکنیگ را نه بینند بلکه آنچه را که میبینند کالبد عان چیزهایی باشد که باید گردید و اینکه گوید روانی که در تن است همان آدمی و کشته هر کل است و تن کالبد او است و آنرا کاری نیست. لازم آید گوییم که روان همان زنگلار و دزد و آدم کش است و هر گاه ترزا نازرانه زنیم و دست اورا بیرم دست بربریمه خواه از دزد و نازرانه خود را غیر از زنگلار باشد. و این برخلاف سخن خداوند است که فرمود از اینه و از این فاجله ایکل و احتمنه ما مالله چله یعنی هر کدام از مرد و زن زنگلار را صد تازانه بزندید. والسارق والسارقه فاقطعوا ایده بیها جراء بیکسا

پایه سوم

۹۳

خواستیها از خر کت شماره پرورد و آنها عرضه شدند و عرضها تیزهای جستجو همکن حس کشند. اما زنگها و مزه ها و آوازها و حامله ها یعنی آنچه در دل گذاره همراه بیش او جسمای گوناگون و متداخلند. باری تنجه گفتاروی روانیکه افعال جانوران یک جشنده این می شود که ایمان رکن و دادای و ندانی و دوستی و دشمنی هاند یک دیگر و که داروی فشار پیغمبر یا مومان همچون که داروی فشار ایلیس با کافران و خواندن وی یعنی یک ماند خواندن ایلیس پیغمبری باشد. نظام در برخی از کتابهایش گفته که چون این افعال کارهای جانوران است همکن یک جشنده ولی برای اختلاف احکامشان در نام اختلاف دارند، واز حوان (در عین حال) دو کار مختلف سر زند چنانکه آتش هم گرم و هم سرد توانند کرد. از این سخن لازم آید که هر که او را دشمن دهد و لعنت کند خشمها نگردد زیرا در پیش وی گفته کسی که گوید خدا اورا لعنت کند ظهر را باوی نماید این است مانند سخن آنکه اس که گوید خدا اورا بیاموزد و دی جلال زاده است. اگر نظام چنین کشی را برای خود می بسند سزاوار آنست.

رسوایی هشتم. او آنست که گوید: زنگآموز دهابویها و آوازهای خاطر معا یعنی آنچه در دل گذرد جستجو تداخل و هیجان داشتن را جام در دریاچهای وادائش است و سخن هشام بن حکم را که گفته است دانستیها و خواستیها و حر کات جسمند ناپسند شمرده و گوید: اگر این سچیز جسم بودی در بیکاری و در چیزی فرام نیامدی، حال آنکه خود گوید که دنگ و مزم و آوازها جسمای متداخل در یک چیز ندوچیزیکه خود گوید برشمن خویش خرده گیرد. باری کسی که اند آمدن و تداخل اقسام را باهم در یک جای و شمرد لازم آید که در آمدن شترانیز در سو راه سوزن روا داند.

رسوایی نهم. گفتاروی در اصول ای است و گوید: دو کسی در گیتی آوازی را جز آنکه یک جنس از سوت بگوش آنان برسد توانند شنید و آن بیانش خوردن یک قسم خوارک است اگر چه عصکن است مأکول یکی غیر از اما کولدیگری باشد و دیگران گفتار خویش گوید که باعث شیندن سوت هجوم آن بر روح از راه گوش

ترجمه الفرق بین الفرق

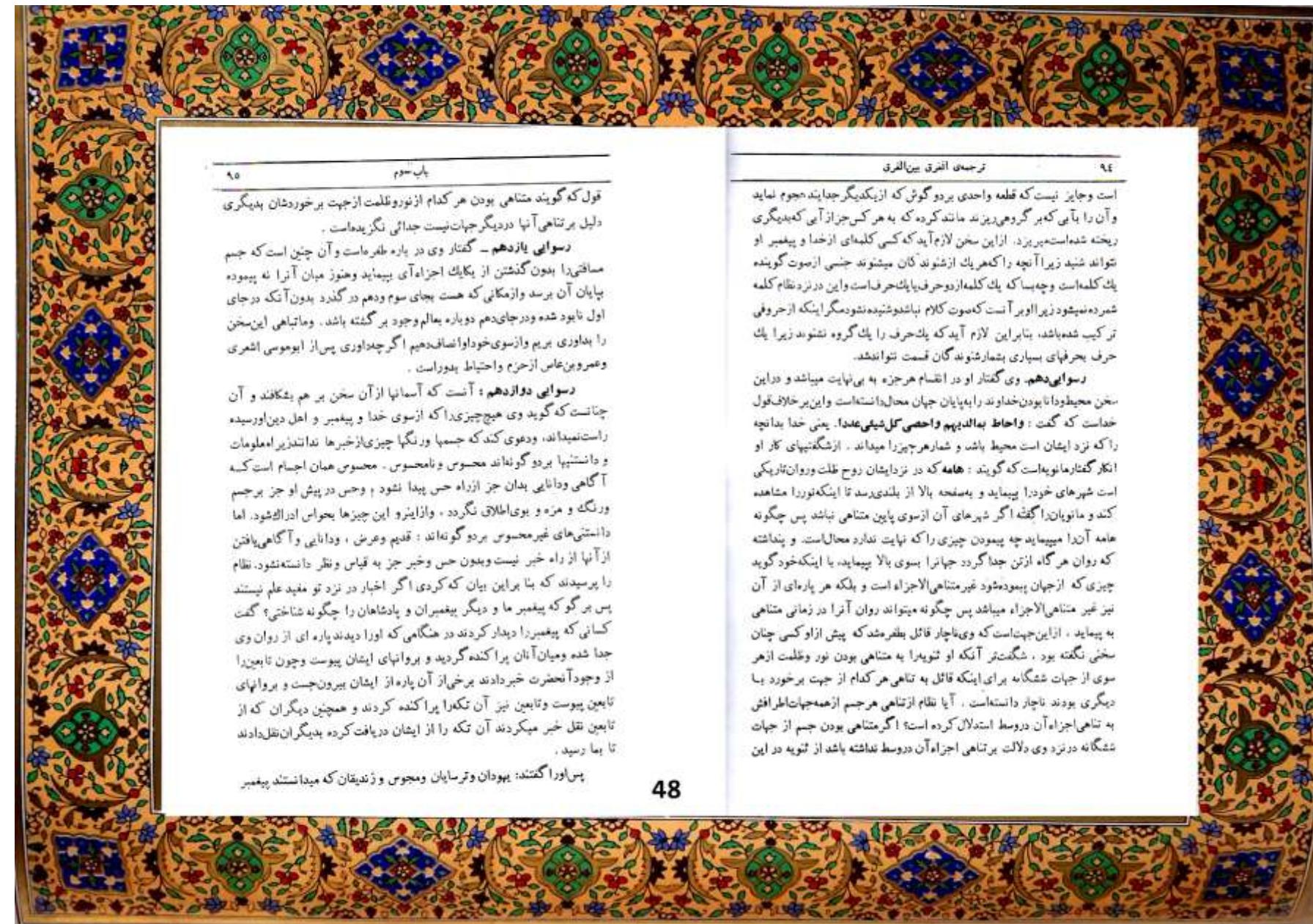
۹۴

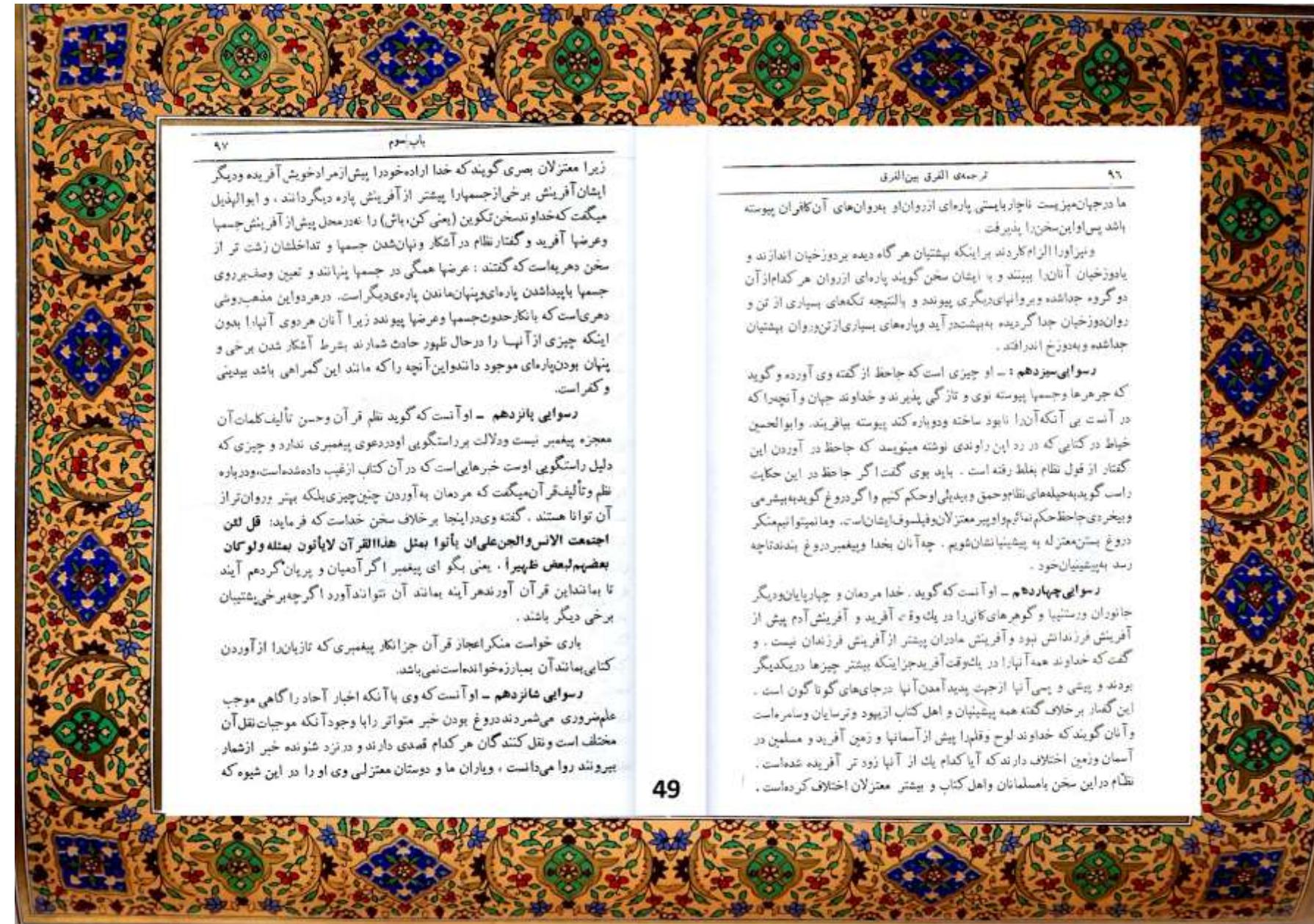
موافق خواهد بود و می بیندشت که بلکه جنس را دو عمل مختلف تواند بود. چنان که آتش هم گرم و هم سرد و برف هم برده هم گرم تواند کرد و این در حقیقت گفتار تقویه است که می گفته است که نور چون کار خبر کند از اوش بر تجزیه و تاریکی چون کاربد می کند از آن نیکی تیا بدزیر از شیخ قاعده دو کار مختلف سر تواند زد، چنان که از آتش گرم گردند و سرد گردند و از برف سرد گردند و گرم گردند با هم بیناید شگفت این جا است که اور در تقویه کتابی تصنیف کرد و در آن آمیزش نور و تاریکی را باهم اگر د جنس عمل و از جهات حر کت مختلف باشند محال است و گفته است اقسام سی و سه نگین با اختلاف جنس و اختلاف جهت حر کت که دارند در یکدیگر در آیند و تداخل کند. و این تداخل در لیلچا بود گر از آمیزش است که بر تقویه نایست شرعاً است.

رسوایی هشتم. او آنست که گوید: طبع آتش چنانست که بر هرچیز بتویری گیرد و بالآخری گزیند و هر که از آنکه گزیند در این چنان بینان می بینندی گزیند و بینندی گزیند خان آنکه از آسماها و هر شیخیکند. مگر اینکه آن آسود گیها از جنس او باشد و بدان بیوسته بود و بازو جدائلگرد و گفت که روح هر گاه از بدن جدا گردد بلندی گزیند و جزاین کارازلوی نیاید. این همان گفتارشی است که گویند: هر گاه نور که بایزنه ظلم آمیخت است از آن جدا گردد به چنان نور بالا رود.

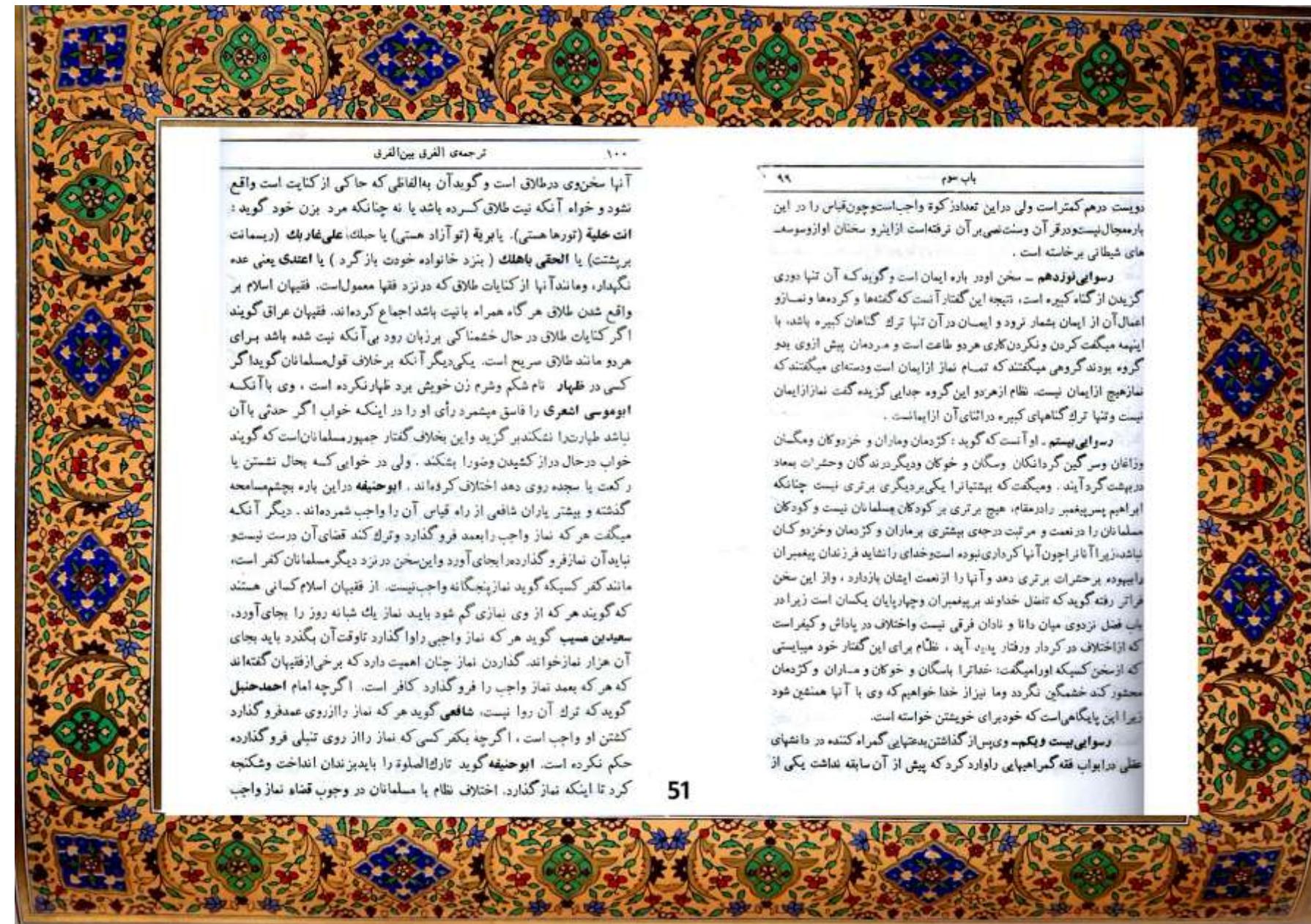
باری اگر نظر نهان بپوستن نوریه روایها و احوال از فراز آسمان باشد تسوی است، و اگر گوید که بر فرازها آتش است و آشیانی که برو بالا همراهند بسوی کرمه آتش می گردند از جمله طبیعتیان شماره همروند، چه آنان بینارند که بلندی هوا از زمین شازده میل است و بر فراز آن کرمه آتش است که بلکل قمرینی ماه بپوسته است و هر آتش که زیانه می گردد و بالا می گردد بسوی آن می گردد و می نظم تنوی و با طبیعی است که خود را بدوغ از مسلمانان می شمارد.

رسوایی هشتم. او آنست که گوید: افعال جانوران همکن از یک جشن و آن حر کت و سکون است. و سکون در نزد وی حر کت اعتقاد است و دانستیها و









باب سوم

مانند اختلاف رنگ‌دلقه با ایشان است در واجب‌بودن تمازو همچو کدام از این دو اختلاف را ارزشی نیست، نظام یا گمراهیایی که از او برشمردیم به اخباری که از یاران پیغمبر رسیده و به قتوهایی که از روی اجتهد داده بودند یعنی میزد، جاگذار کتاب «المعارف» و در کتاب دیگر معروف به «الفتنی» آورده است که نظام بر اصحاب حدیث بر وایاتی که از ابوهریره میکردند عصی‌گرفت و میگفت که ابوبه‌ر از دروغگویان مردمان بود. و عمر فاروق را بیدی یاد میکرد و میگفت که وی در یوم حدبیه و در روز مردن پیغمبر را درین خود شک کرد و اواز کسانی بود، که در لیلۃ العقبه از پیغمبر روی گردانید و فاطمه را بزد و میراث ضره را منع کرد.

و دور گردانیدن نصرین حاجاج را از مدینه بصره از کارهای ازشت او شمرد و گفت که وی نماز تراویح را بدعت گذارد و مردم را از حج تمتع بازداشت و زنانهای موالی را با زنان عرب حرام کرد، نظام بر عثمان نیز از جهت جای دادن حکم بن العاص در مدینه عبیر گرفت، و به گماردن و لیدن عقیه بر کوفه اورا نکوهش کرد زیرا وی مست با مردم نماز گذارد بود، او را به جهل هزار درمدادن برای عروسی سعد بن العاص نکوهش میکرد و میگفت که عثمان خوبشان خود را بر دیگر مسلمانان برتری میداد، نظام در باره‌علی میگفت که چون از وی خواستند که در باره ماده گاوی که خری را کشته بود داوری کند پاسخ داد که من در آن باره برای خود میگویم نظام این سخن را دست آویز خود ساخته و از روی نادانی گفت علی که بوده که برای خود داوری کند؟

و بر این مسعود در حدیث تزویج بروغ مشتباشق که گفت من در آن باره برای خود حکم میکنم اگر درست باشد از خداست و اگر نادرست باشد از من است خرده گرفت، و اورا در روایتش از پیغمبر که گفت: «السید من سعد فی بطن امه والشی من شقی فی بطن امه، و همچنین در روایت شکافتن ماه و دیدن پیغمبر

ترجمه الفرق بین المذاق

۱۰۲

پیغمبر بود که اهل بیعت رضوان بودند و خداوند در باره ایشان فرمود: «لقد رضی الله عن المؤمنین اذیبا عوئنک تحت الشجرة فعلم ما في قلوبهم فائز لـ السکیة علیهم و اثابهم فتحا قریبا» یعنی هر آینه خدای از مؤمنان که ترا ذیر درخت بیعت کرده‌ند خشود است و آنجه را که در دل های ایشان بود بدانست و آرامش را بر آنان نازل کرده و گشایش و پیروزی نزدیکی آنان را به ثواب خواهد رسانید.

وهر که بر کسانی که خداوند از ایشان خشود است زبان خشم گشاید خود وی پخش خدای گرفتار آید، نظام در کتاب خود گوید کسانیکه از صحابه حکم برای خوشی دادند (ازدواجال خارج نیستند) یا ایست که گمان برده‌ند که اینکار بر آنان رواست و بتاروا بودن حکم برای در تهاواری خود نادان بودند یا ایشانه میخواستند این مثله اختلافی را پیش کشیده و بسادن و میلت نامبردار شوند و پیشوای مذهب گردند، از این‌روه به حجاجه نسبت داده که هوای نفس را بر دین بر گزیدند، گوییم که صحابه‌ها پیش این بیدین و دروغزن گناهی جزی یکتاپرستی و دور از کفر قدریان بودن که جر خدا به آفرید گاران پیساری باور دارند نیست، اما جهت انکار وی به روایت این مسعود در باره حدیث آن السید من سعد فی بطن امه آنست که این حدیث خلاف قول قدیریه است در باره نیکبختی و بدیختی و باین مخالفت میخواهد از قضای خداوند بزرگ بر هد و در انکار شق القمر چنانکه معجزه پیغمبر را در ظلم قرآن منکر شد از پیش میخواهد معجزات پیغمبر را انکار کند و وی با اینکه محال بودن شکافتن هاه را با وجود تصریع در قرآن منکر است گوید: از روی خرد نمیتوان باور کرد که پیغمبر بتواند اجزاء ها را از یکدیگر جدا کند، حال اگر شکافته شدن مادرها مجال میداند لازم آیدقت در آن خدایی را که اجزاء هاه را بیم پیوسته منکر باشد و اگر وی شکافته شدن آن را از قدرت خداوندی بیرون نداشند پس چرا دیگر این مسعود را در روایت خود دروغگو میداند با اینکه در قرآن صریحاً آمده که اقربت الساعه و اتفاق القمر 52 و ان بردا آیه بعرضوا و یقولوا سحر مستعریس سخن نظام بدتر از گفتمش کن



۱۰۴

ترجیحی الفرق بین الفرق

که خدا میداند اگر وجود نداشته باشد آن برای اومقدور نیست. اذاین گفتار واجب آید که قدرت خدا متناهی باشد و آنقدر تش متناهی استدات او نیز متناهی است و گفتن این سخن کفر است.

در بیان معمریه

اینان پیر و عمر بن عباس‌الملئی هستند که سر بیدینان و دم‌قدربود و رسولی‌های او بسیار است و بر شمردن آن زمانی در از خواهد.

نخست آنکه میگفت خداوند چیزی از عرضها را چون نگوهره و بوی و زندگی و مرگ و شناوری و بیانی و نیز چیزی از صفاتی جسم را نیافریده، و این سخن بخلاف سخن خداوند است که فرمود، قل اللهم اخلاق کل شیء و هو ال واحد القهار یعنی میگو که خدای آفریدگار هرجین است و او بکتا و زور آور است.

و نیز بخلاف سخن او که در صفت خوش گفت: **له المثل المموات والارض** یعنی و بیمه و هو على کل شیء، قدربر یعنی آسمانها و زمین از آن اوست و وی زنده گند و بیمه اند و بر هر چیز توانا است.

و میگفت که خداوند تنها جسم‌بارا بپرید و جسمها عرضه را یدید آوردندو چنانکه دریش گفت: زندگی و مرگ و شناوری و بیانی و نگوهره و بوی در جسم چیزی جز عرض نیستند که طبیعت از فعل آن شمار برورند، و اصوات در از داد و پطور طبیعی فعل احیام صدا دارند، و فنا جسم در پیش وی جز فعل طبیعی جسم نیست و خوبی کشت و تباہی آن نیز فعل کشت است و گفت نیستی هر نیستی بذیری فعل طبیعی است و خداوند را در عرضها صنع و تقدیری نیست.

اینکه گوید خداوند زندگی و مرگدا نیافریده دروغی است که بر او بسته زیر اخد خویشتن را بزندگ کردانیدن و میر اندن و صفت کرده کسبکه زندگی و مرگ را نیافریده چگونه تو اند زندگ کندو بیمه اند.

رسوابی دوم - آنستکه گوید خدا چیزی از عرضها را نیافریده و بماند این پیرو علی اسواری بودند که نخست از پاران ابوالهذیل بشمار معرفت و پس یکیش نظام در آمد و خود نیز گمراهیای دیگر بر آن بیمزود و گفت آنچه دیگر مفتران منکر صفتیای از لی خداوند است. اذاین سخن لازم آید خداید کلامی 53

۱۰۳

باب سوم

است زیر امشیر کین چون شکافته شدن ماها دیدند پنداشتند که پیغمبر آن کار را بجادو گری کرده، ولی نظام اسلام آنرا انکار نمیکرد، منکر وجود محجزه پس از کسی است که آنرا بصورت دیگر تأویل کند.

اما در انکار دیدار جن لازم آید که جنیان یکدیگر را نتوانند دید و اگر دوا داند که هم را نتوانند دید پس چرا این مسعود را در دعوی رویت جن دروغگو شمارد.

از اینها گذشته نظام از افق ترین مردمان بشمار معرفت و در کردن گناهان یزد گنویاده خواری از همه کس گستاخ تر بود و چنانکه عبدالله بن مسلم بن قبیه در کتاب مختلف‌الحدیث نوشت‌هوی از بام تاشام بمیخوار کی میشست و این‌شعر را در باره‌میگساری خود سروده است:

مازلت آخذ روح الرق فی لطف و استبعج دمامن غیر مذبوح
حتی اشتبه‌تلی روحانی بدن والرق مطرح جسم بلا روح
مثل وی در طعن بر اخبار باران پیغمبر و بعدت گذاری و گمراهیش چنانکه در امثال‌ساخه آمده درسته اند این مثل است. کسی که دینی ذشت و تباری فرمایه دارد ننگی: اکنخود دارد پدیگری بند و ناموس مرد را می‌خورد آیا با نکسگان ای هزار از یانی می‌ساند؟ پس همان سان که بر این ازعوه عوی سک یعنی تعریف نیکاندا نکوهش بدان گر ندی فرساند و مثل وی در طعن اخبار صحابه با بدعتها و گمراهیش مانند این بیت‌حسان است :

ما بالی انب بالحزن تیس
دیگری گوید :
ام لحانی بظاهر غیب لثیم
ماضر تغلق وائل اعجوتها
ام بلت حیث تناطع البحران
دریان اسواریه که از معترله بودند

اینان پیرو علی اسواری بودند که نخست از پاران ابوالهذیل بشمار معرفت و پس یکیش نظام در آمد و خود نیز گمراهیای دیگر بر آن بیمزود و گفت آنچه

باب سوم

۱۰۵

نیاشد . زیرا معمرا چون اهل سنت و جماعت عقیده بازیست کلام خدا ندارد و بخلاف دیگر معتبر لان نیز قائل نیست که کلام او فعل اوصویم گفت که خداوند چیزی از عرضها را نیافریده است و قرآن در تزد اوفل جسمی است که کلام بدان در آمد و فعل خدای تعالی و صفت او نیست، پس لازم آید که از اصل اولاً کلامی چه به معنی صفت و چه به معنی فعل نباشد بنابراین اگر اولاً کلامی نبود امر و نه و تکلیف اور نیست و این سخن برا داشتن تکلیف و دستورهای دینی بیو نند. معمرا نیز جز آن چیزی نمیخواسته است زیرا چیزی را مدعی شد که اوارد ایمان سخن هیر ساند.

رسوای سوم - او آشت که میگفت هر نوع از عرضها که در جسمها هستند نهایت و شماری ندارند، و گوید هر گام متحرک بصر کنی که با آست بجهش در آید آن حر کتاب اختصاص به محلش برای معنی غیر خود دارد و آن معنی تین اختصاص به محل خود برای معنی غیر آن دارد و این سخن در اختصاص فرم معنی نسبت به محلش برای معنی غیر خود بطوری نهایت است و آنرا حدود حسری نیست، و همچنین زنگ و مزء و بوی و هر عرضی اختصاص به محلش برای معنی غیر خود دارد و آن معنی هم اختصاص به محلش برای معنی غیر خود دارد و این امر تا نهایت ادامه دارد.

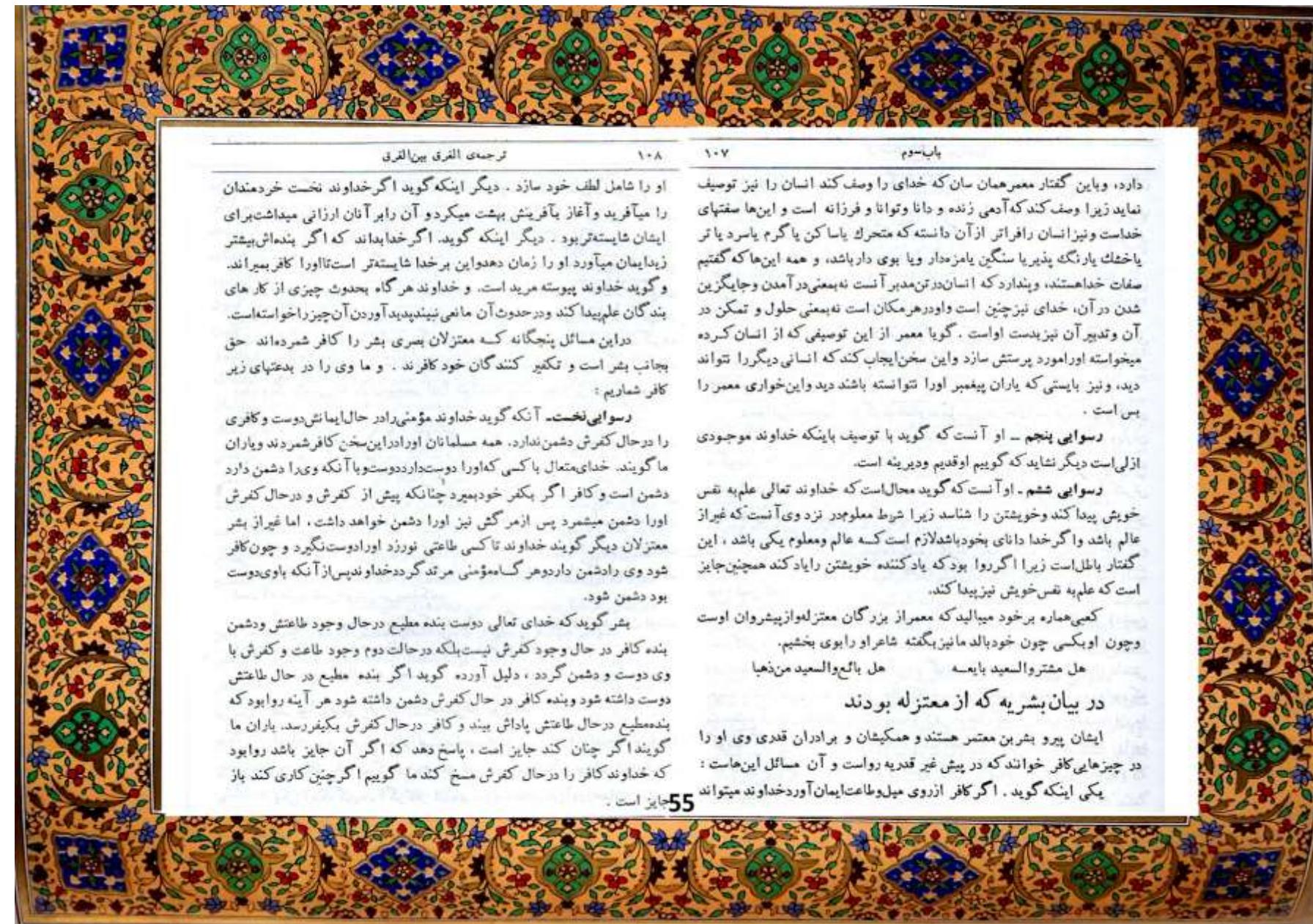
کلمی از معمرا در مقالات خود حذف گردید کند که حرف کت در تزد اوصال سکون است برای معنای غیر خود، و همچنین سکون نیز مخالف حرف کتاب است برای معنی غیر خود و این دو معنی نیز با دو معنی دیگر غیر از خود اختلاف دارند و این قیاس در پیش معمرا تایپهایت معتبر است. بیو نیز اور این سخن از دوره ایست بک آنکه گوید: حادث را نهایتی نیست و آن موجب شود که حادثی باشد که خدا از شمار آنها آگاه نیاشد و این متبرکاری با سخن خداست که فرمود: «و احصی کل شئ» عددی معنی خدای شمار هر چیز را میداند . و دو ما نکه گوید از عرضه ای نهایتی نیست لازم آید که جسم تزد او تو انانتر از خدا باشد زیرا خدا به قیده او جسم را نیافریده و آن نیز دما و اوصوصور است و جسم هر گاه بعرض سازی پردازد با خود عرضه ای بینهایت پیدید آورد و کسی که چیز بینهایت آفریند سزاوار است که از آنکه جز چیز هنایی در عدد نیافریند تو انانتر باشد.

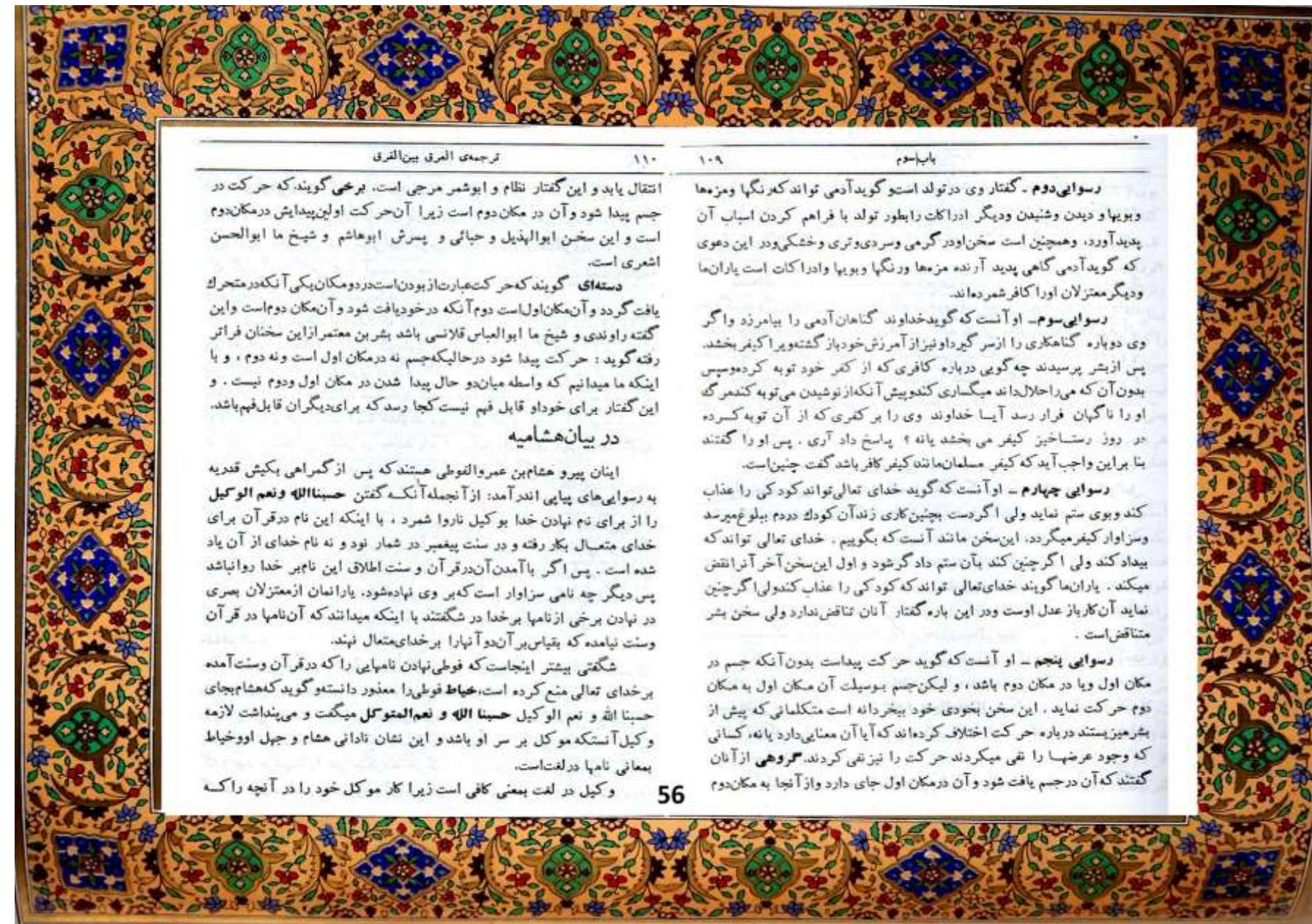
ترجمه‌ی الفرق بین الفرق

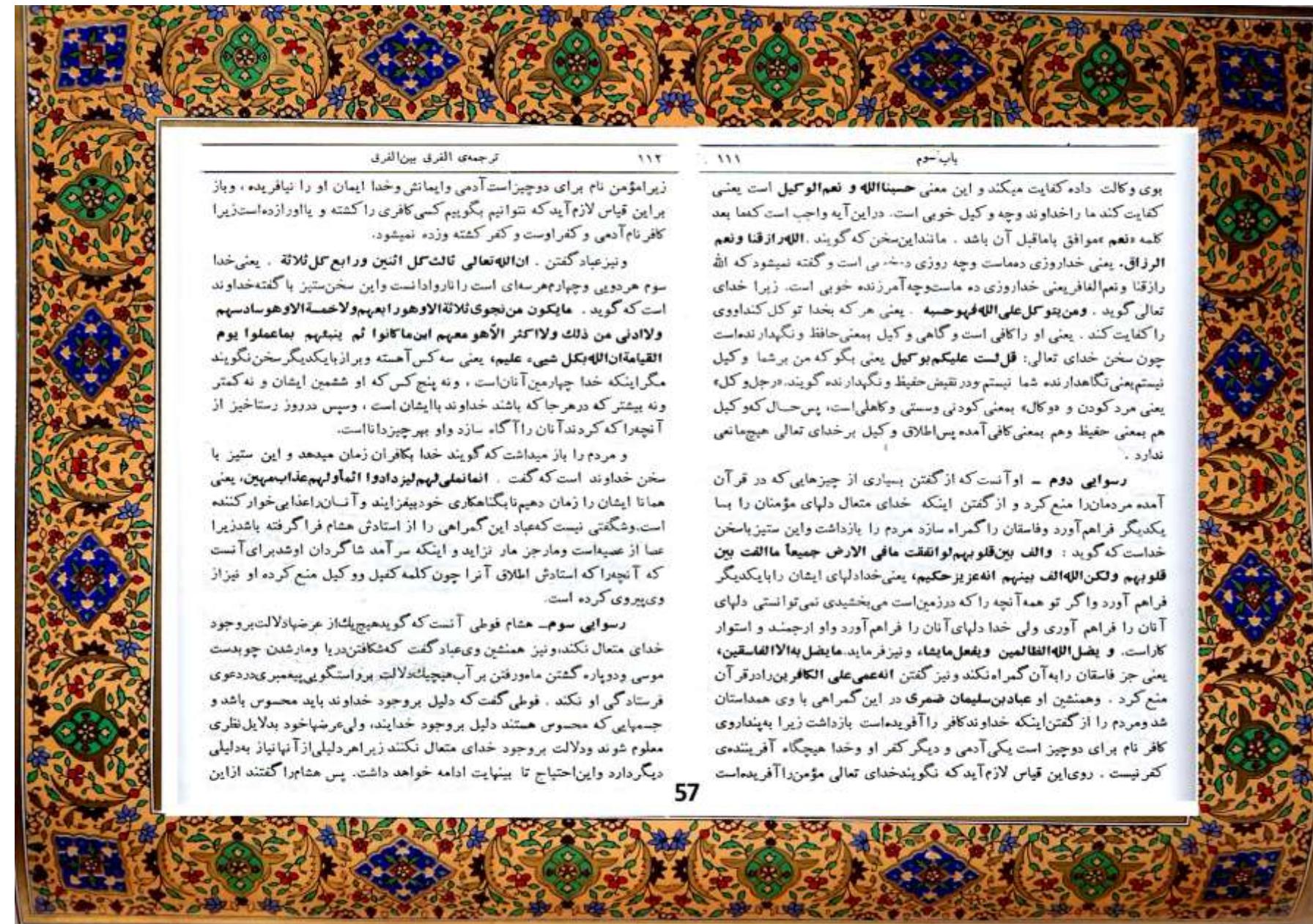
۱۰۶

کلمی در گفتار خود معمرا معتبر داشته گوید: معمرا گفته است که آدمی را غلی جز اراده نیست و دیگر عرضها بطور طبیعی فقطی ای جسمها هستند، پس اگر این روایت ازوی درست باشد لازم آید طبیعت که فعل عرضها را به آن نسبت میدهد بتومندتر از خدا باشد زیرا افعال خداوند چیزی جزا جسم محصور نیست و فقط طبیعتها و سرتیها صفاتی از عرضها میباشد و هر صفتی از آن در شمار نامحصور است. و بیان معمرا را یکه عرضه ای نهایت نیست همان روش اصحاب ظهور و گمون است در در سخن مسلمانان در حدوث اعراض، چه مسلمانان تعاقب و پیاپی در آمدن متضاده ای جسم دلیل حدوث عرضها در جسمها دانستند، و اصحاب گمون و ظهور که قائل بینهایت و آشکارشدن عندها بودند حدوث عرضها را تکلیف کردند که آنها همگی در جسم موجودند، و اگر در جسم یکی از عرضها آشکار شود خد آنها نهان میگردد. یکتاپرستان به اینان باشداده گفتند: اگر عرض گاهی بینهایت و زمانی آشکار گردد پاید آشکاری آن پس از بینهایش و پنهانیش پس از آشکاریش و هر یک برای معنی غیر ازاو باشد و گرنه تایپهایت آن معنی در آشکار شدن و پنهان گشتن خود به معنی دیگری نیازمند است. و حال که فرام آمدن عرضه ای بینهایت در یک جسم باطل شد پاید تعاقب و پیاپی در آمدن آنها را بر جسم از نظر حدوث درست داشت نهایز جهت کمون و ظهور. و معمرا که گوید فرام آمدن عرضه ای بینهایت در جسم را وسیده دیگر نیز که قول اصحاب کمون و ظهور داده محل واحد دفع نماید و این سخن بقدمت و دیرینگی عرضها بیو نند و این گفتار وعائد آن گفراست.

رسوای چهارم - سخن او درباره اشتباه افت و گوید آن چیزی جز این تن مخصوص است، و او زنده و دادا و تکوانا و مختار است، و تحریک و مساکن و روزگار پذیر نیست و دیده و لمس نمیشود و همچنانی دون جایی ندنباید و او را مکانی دون مکانی در بر نگیرد، پس اگر ازان او پرسند آیا گویی که در این تن انسان یا آسان یا زمین یا بهشت یادو زخ است؟ گوید که من چیزی از اینها ابر او اطلاق نکنم ولیکن گویم که وی در تن مدیر و در بهشت نعمت پیشنهاد و در آتش کیفر دهنده است و در هیچ چیز از چیزها در بیايد و جای تگرد زیر او ندارازونه پیون نهارف است و نه سگشی









باب سوم

در بیان مرداریه که از معترزله بودند

اینان پیر و عیسی بن صبیح معروف با بوموسی مردارند که اورا راهب معترزله میگفتند و این لقب سزاوار او است اگر از رهبانیت ترسایان گرفته شده باشد و لقب مردار نیز اورا سزد و آپنایان بود که شاعر گفت است:

وقلما اپسرت عیناک من دجل الامعنا ان فکرت فی لتبه

این مردار مانند نظام میگفت که مردمان به آوردن کتابی چون قرآن بلکه شیواتر از آن تو نااستند و این سخن ستبر است با گفته خداوند که گفت قل لعن اجتمعن الان والعن على ان یأتو بمثل هذالقرآن لا یأتو بمثله ولو كان بعضهم بعض ظهیر یعنی بگو ای پیغمبر: اگر آدمیان و جنیان فراغم آیند برای اینکه بمانند این قرآن آورند اگر چهارین کار با یکدیگر باری تبر نمایند بمانند آن تو ناد آورد، مردار با گمراهی که داشت میگذرد یعنی کافر است و میراث نمیرد و نمیگذارد، پیشینیان معترزلی او میگفتند که هر که ازدواج افشا شان در قدر و انتقال با سلطان بیامزد نه مؤمن است و نه کافر بلکه فاسق است . ولی مردار فتوی داد که او کافر است و شگفت از سلطان زمان او است که بدين سخن فرمان یکشتن او نداد.

و نیز میگفت خداوند تو اندستم کند و دروغ گوید واگرچین کند هر آن خدای ستمگر و دروغگو باشد . ابوزفر آورده است که مردار سر زدن کاری دا از دوتون بر سبیل تولد کاری میشمرد ، در صورتیکه گفتار اهل شرسترا بردا بودن و قوع یا که فعل از دو فاعل که یکی خالق و دیگری مکتب باشد امثال میکرد و میگفت هر که دیدار خداوندرا با چشم یا چونی و چگونگی روا داند کافر است و هر که در کفر او شک کند کافر است و نیز کسی که در کفر این یکی شک نماید او نیز کافر است و تا الى غیر النها به هر که در کفر دیگری در این پاره شک کند کافر است . دیگر معترزلان کسی را که رویارویی دیدن خداوندرا بدسان که بر توجهش پیشنه بر آن چیز که بیندازند رواداند (یعنی مانند دیدن آدمیان یکدیگردا) کافر شمارند ولی آنان که اثبات دیدار خدا کردماند (یعنی اهل است) در کافر شمردن مردار و شک کننده در کفر وی همدستانند .

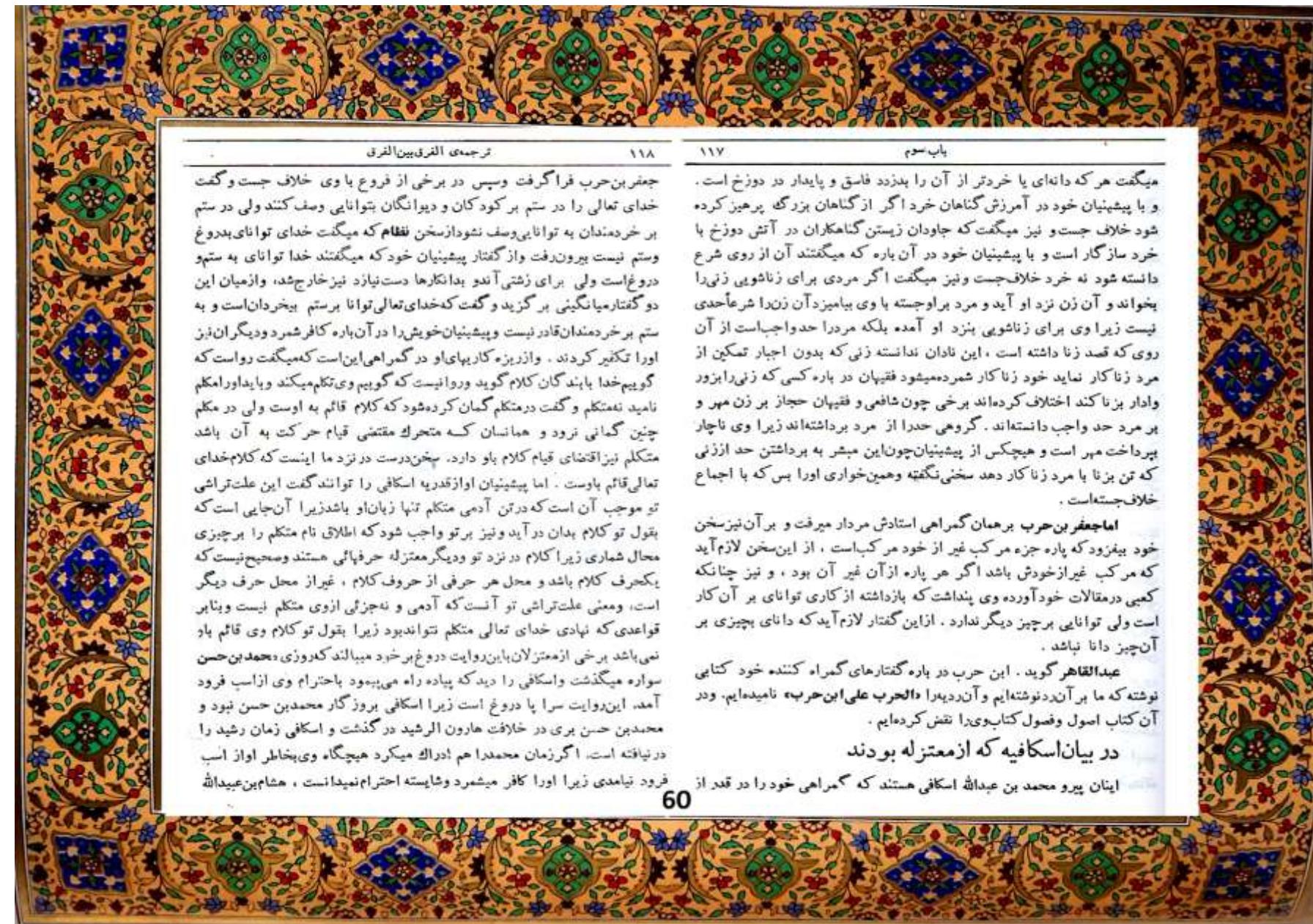
۱۱۵

ترجمه‌ی الفرق بین الفرق

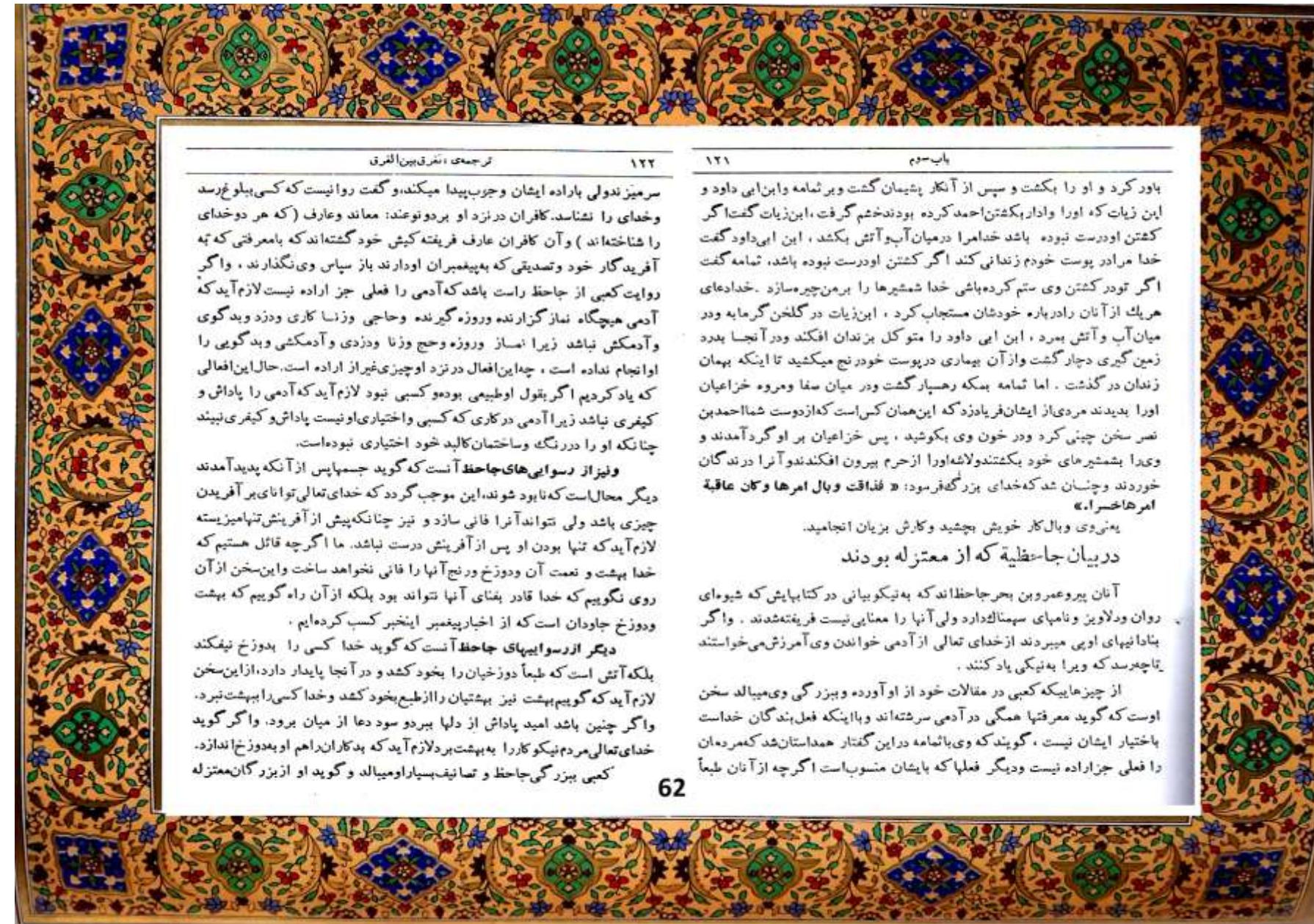
معترزلان آورده اند که چون مردار را زمان مرگ فرا رسید و صبت کرد که به مال وی تصدق کنند و چیزی از آن را بوارثاش ندهند، ابوالحسن خاطر او را در اینکار معدور دانسته گوید که در مال او شبهه بوده که گذاشان را در آن حفظ بوده است. چون درست پنگریم وی در این اختصار او را غاصب و خائن به مال پیچیزان دانسته است و خاصب در نزد معترزله پایدار در آتش است و دیگر معترزله او را در گفتار درباره تولد یک فعل از دو فاعل کافر شمردن و ابوالهدیل وی را در قولش درباره نبا و ناید شدن مقدورات خدا کافر دانسته و کتابی در آن باره تصنیف کرده است و اسنادش پسر بن معتمر را هم در گفتارش درباره رنگها و مزهها و بویها و ادراکها تکفیر کرده و نظام را هم درباره این که گفته متولدات فعل خداست کافر شمرده است و گوید لازم آید که سخن ترسایان که مسیح پسر خداست از فعل خدا باشد. این راهب معترزله است که بزرگان خود را تکفیر کرده و بزرگان معترزله نیز او را کافر دانسته اند و هر دو گروه سزاوار به تکفیر یکدیگرند.

در بیان فرقه جعفریه

اینان پیر و جعفرین حرب و جعفر بن میشراند جعفر بن مبشر میگفت که در فاسقات این امت کسانی بافت شوند که بدتر از جهودان و ترسایان و گران و زندیقان هستند، با اینکه گوید که فاسق موحد است و مؤمن و کافر نمیباشد موحدی را که کافر نیست بدتر از نیوی کافر خوانده است. کمترین سخنی که در برابر گفتار وی گوییم اینست که: تو در نزد ما بدتر از هر کافر در روی زمینی و نیز اجماع باران پیغامبر را در زدن حد بر میخواران نادرست میدانست و میگفت که آنان در آن باره بر رأی خود فراهم آمدند (له برای دیگر مسلمانان) و در این بدعت و انکسار حد بر میخواران با نجedات از خوارج ایاز گشت، باید دانست که همه فقهان بر این سخن همدستانند که هر که منکر حد میخواری شود کافر است ولی درباره حد نوشته نیزی که مست نمیگفتند اختلاف کردند و در حد نیز مسیت کننده هر دو گروه فقهیان رأی و حدیث همدستانند جعفر بن مبشر







ترجمه نظریین الفرق

۱۲۴

سخنان جیانی است جزاینکه وی سدور مقدور واحدرا از دوقادر جایز دانست ولی
جیانی و پرسش از این امر منع کردند. برخی از نادانان گمان کردند که گفتار
شام در صدور یک مقدور از دوقادر همان قول صفاتی است، باید دانست که در میان
این دو سخن فرقی روش است زیرا شام در صدور یک مقدور از دوقادر روا دانسته
که هر کدام از آن دو بهای یکدیگر آن مقدور را پیدید آورند ولی چنانکه کعبی
در کتاب عيون المائل از این البیل آورده: «صفاتی اثبات دو آفرید کار نمی کنند،
ولی صدور یک مقدور را لازم است بدانند بدین ترتیب که یکی از آنها آفرید کار
آن و دیگری کسب کنند آن باشد. بنابراین آفرید کار کسب کنند و کسب کنند
آفرید کار نیست و این فرق در میان این دو گردد» است.

دریان خیاطیه که از معترله بودند

ایران پیر و ابوالحسین خیاط اند که در بدآموزیهاش استاد کعبی بود و با
پیشتر قدریه در گفتارهایش اینجا و همداشتن بود، ولی سخنی آورد که پیش ازاو
کسی آن سخن نگفته بود و آن گفتار اورباره معدوم است. باید دانست که معترله
در نهادن نام چیز بر معدوم اختلاف کرده اند بعضی گویند که نیاید معدوم را معلوم
و مذکور دانست و شی* و ذات و جوهر و عرض بودن آن درست نیست.

این گفتار نیکان معترله است که سازگار با گفته اهل سنت میباشد زیرا
آن از نهادن نام چیز بر معدوم امتناع داردند، برخی دیگر از معترله گمان کردند
که معدوم چیز است و معلوم و مذکور، ولی جوهر و عرض نیست، این سخن کعبی
است که از معترله بود. جیانی و پرسش ابوهاشم گفته هر وصفی که حادث بودن
را برای خودش یا جنسش شاید آن وصف نیز در حال عدم آن ثابت است، جیانی
میباشد که جوهر و عرض سیاهی و سفیدی در حال عدمشان باز جوهر و عرض سیاهی
و سفیدی هستند. وهمگی ایشان از این سخن باز ایستادند که معدوم را جسم نامند
زیرا جسم در نزد آن مر کب و در آن فرام آمد کی و درازا و پهناورقا است، و وصف

ایران پیر و ای یعقوب شام هستند که استاد جیانی بود و سخنان او چون 63

باب سوم

۱۲۳

و مردی کنانی واژ پنی کنانه بن خزیمه بن مدر که بن الیاس بن مضر بود. جاخط را
باید گفت اگر تو کنانی هستی پس چرا اکتاب در مفاخر و فضایل تقطیانیان بر کنانیان
و دیگر عدنایان نوشته. و اگر عربی چرا کتابی در برتری موالی بر عرب نگاشتی.
وی در کتاب خوبیش که مفاخر قحطان علی عدنان «نام دارد شعرهای بسیاری در
نکوهش عدنایان از قحطانیان آورده است و کسی که از نکوهش نیاکان خود خوششود
شود مانند آنکس است که پدر خود را نکوهیده باشد و چه نیکو گفته است جحظه
من کان بیجوایم. فوجوقد کفاه لوانه من ایه سماکان بیجوایه

اما کتابهای مزخرف اور چند گونه است: یکی از آنها کتابی است بنام «حیل الموسه»
یا ترقیدهای درزدان که راههای درزی را به نایکاران میآموزد. دیگر کتاب «غشن-
الصناعات» است که بدان کالاهای بازی گنان را تیه میکند و دیگر کتاب «التوامیس»
است که آنرا درست آوریز نیز نگه بازان و فریکاران مساخته و ایشان را به دست
درازی هر سپرده و دارای هر دمان دلیر کرده است و دیگر کتاب «الفقیه» است که مراس
آن بدگویی های است که از استادش نظام درباره بزرگان صحابه آورده است و
دیگر «تحاب و کلاب و الاطه و حبیل المکہین» است که معانی آنها شایسته او سر شست
و تبار اوست و دیگر کتاب: «طبایع الحیوان» است که همان کتاب الحیوان از سطوه
انضمام مطالبی است که مدعای از حکمتها و اشعار عرب آورده است، کتاب را از
مناظره میان سگ و خروس و چیزهای دیگر که باعث تباهشند وقت و ضایع گشتن
عمر میباشدیر کرده است و هر که به جاخط فخر کند ما اورابوی میسیارم و سخن
اهل سنت دربر امون جاخط مانند سخن شاعری است که درباره او گفته است:

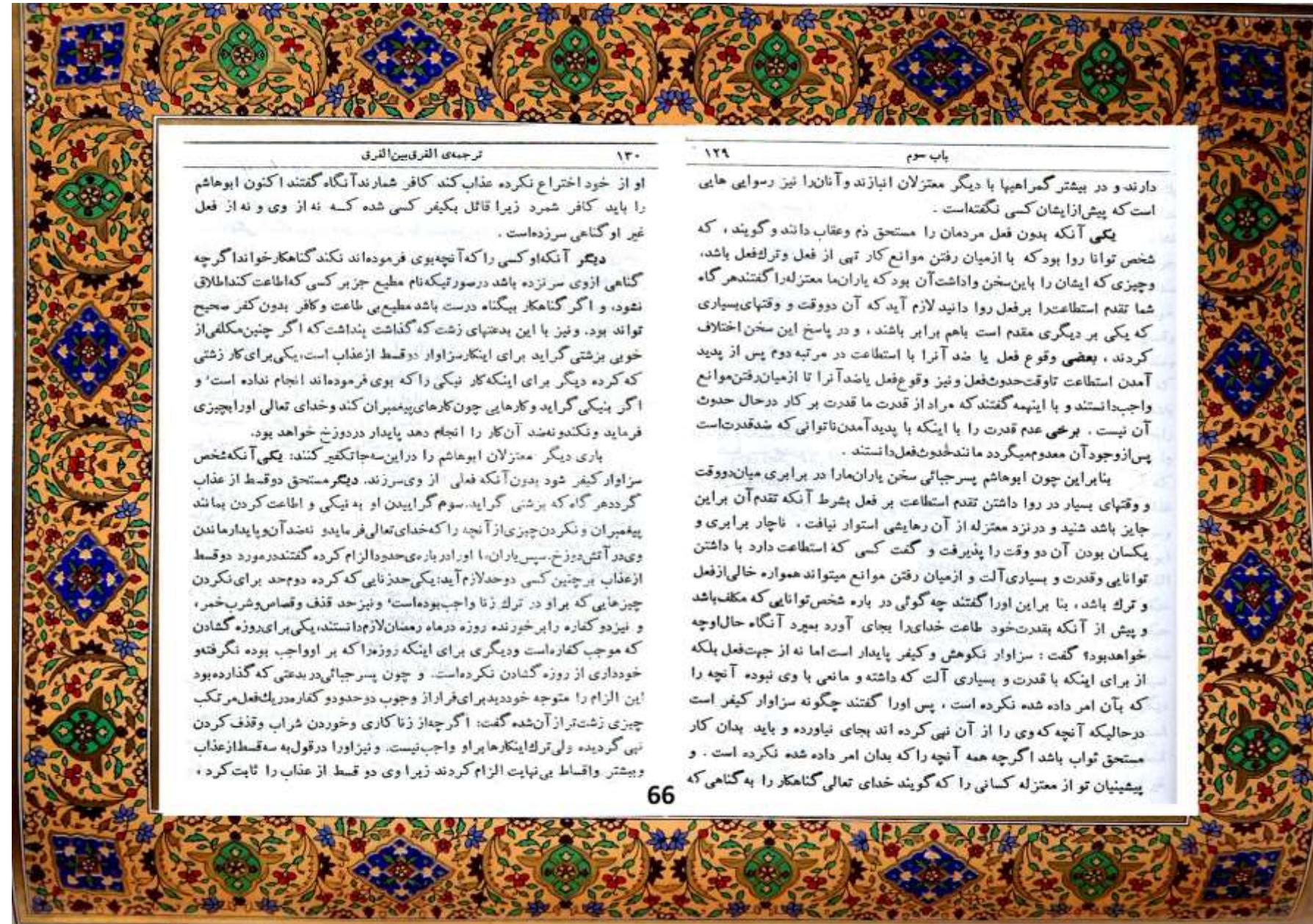
لوی من الخنزیر مسخاً ثانياً
ماکان الا دون قبح الجاخط
رجل ينوب من الجحيم سنه
وهو الذي في كل طرف لاحظ

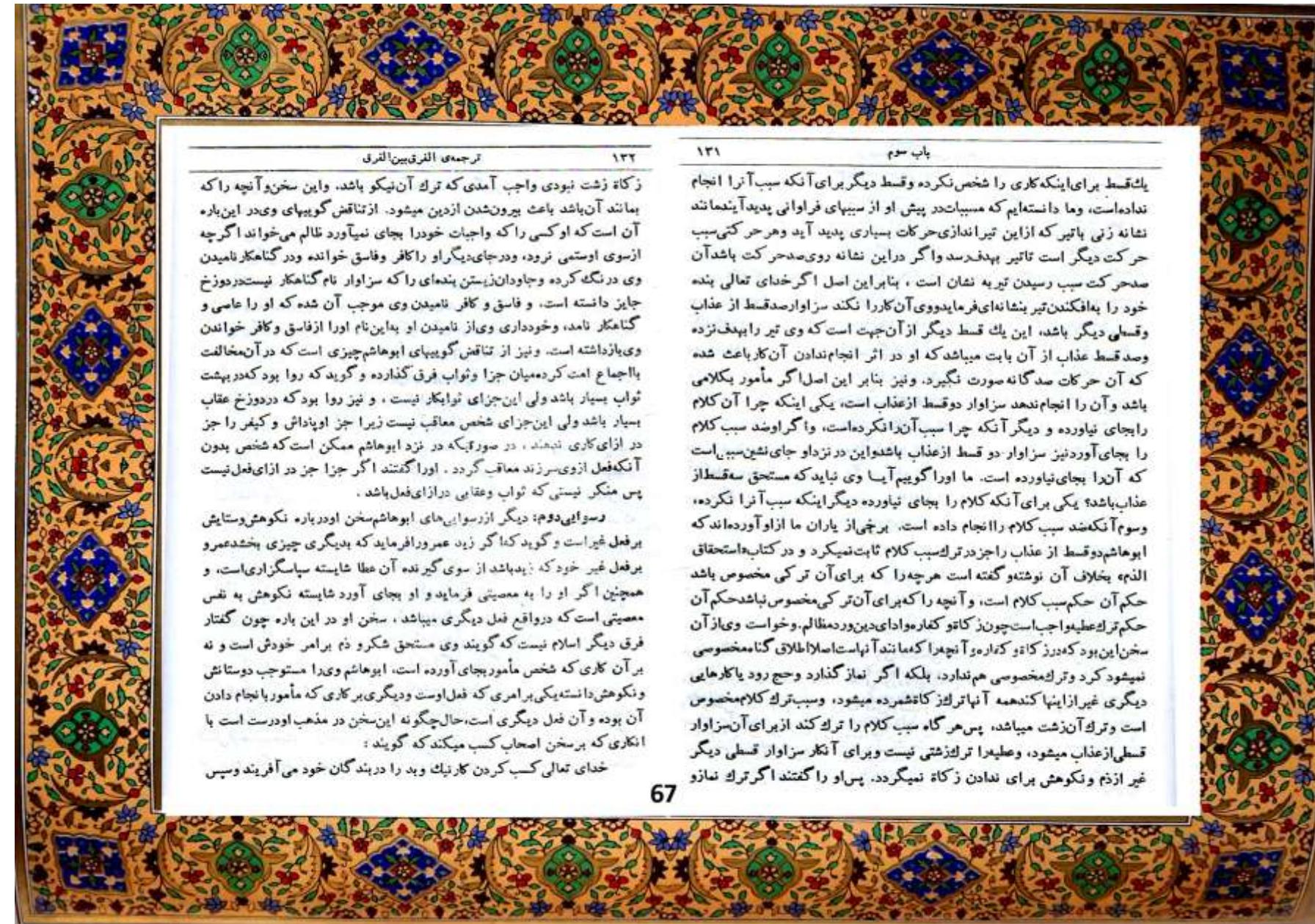
دریان شحامیه که از معترله بودند

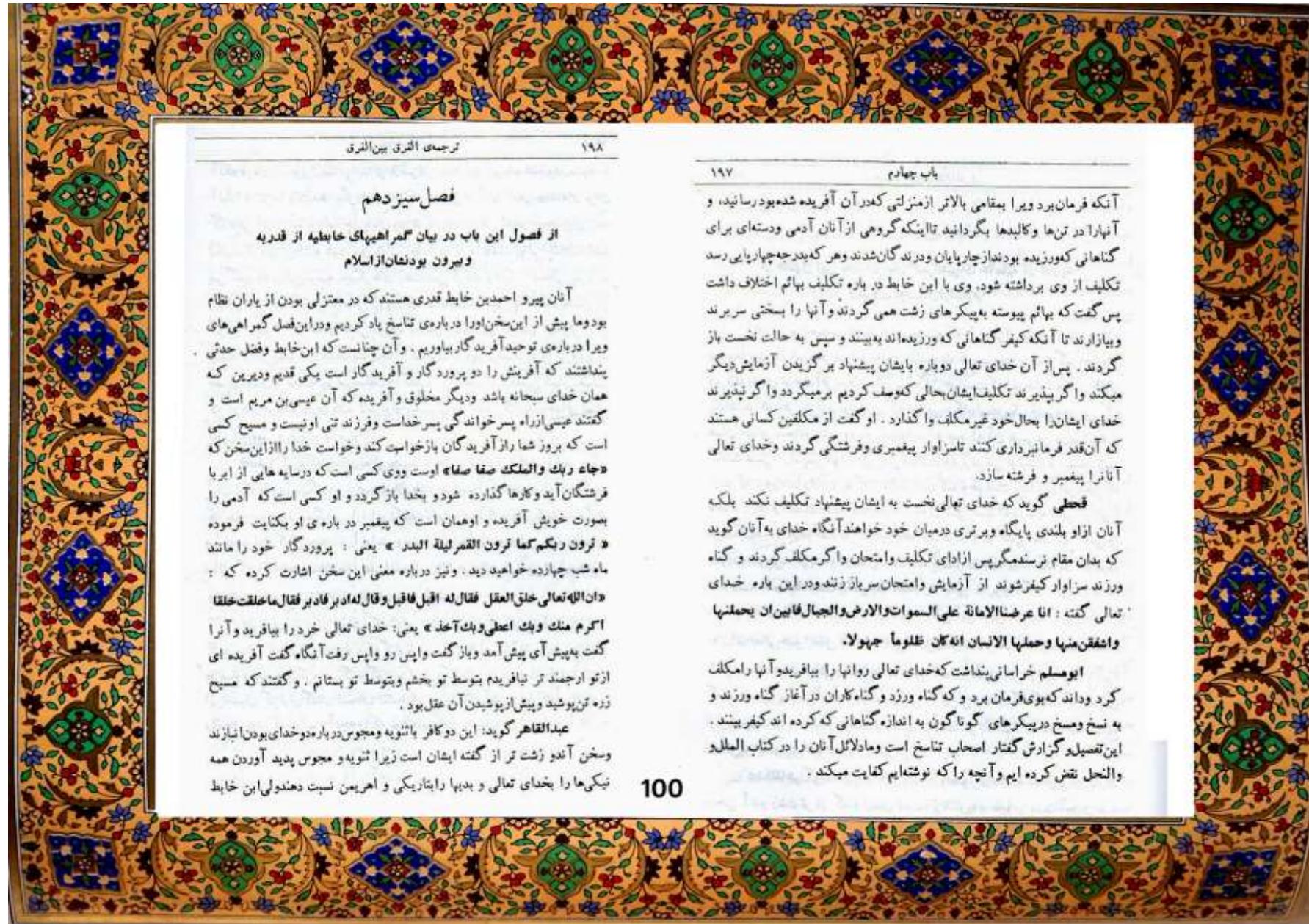
















ترجمه الفرق بین الفرق

۲۰۴

زادگان بودند که بدین پیشینیان ویدان خود گرفتاری داشتند ولی به آشکار کردن آن راز از ترس ششیر مسلمانان دلیر نمیکردند. پس برای مردمان نادان و گول اسas و پیشادی گذارند که هر که میبیند بفت در نهان آین مجموع را از گشتهای دیگر برتری میداد. و در قرآن و سنت پیغمبر و ماقاسی که گذارد بودند تأثیراتی کردند و بیان آن چنین است که تنویر پنداشتند که نور و نظمت دو آفرید گار قدمی و دیرینه هستند و نور گشته کارهای نیک و سوعدمند و ظلمت گشته کارهای بد و زیان. آور است و جسمها آمیخته از نور و ظلمتند و هر کدام از آنها دارای چهار سرشت: گرم و سرد و تردی و خشکی میباشدند، دو اصل نخست با سرهشتهایی چهار گانه کار گذار این جهانند، و یامعوس در اعتقداد بدو گرد گار آفرید گار همداستان شدند جراحتیک آنان بنداشتند که یکی از آن دو آفرید گار درینه و قدمی و آن خدایی است گشته نیکها و دیگری اهریعنی که خدایی نو و پدید آورنده بدهیا است. بزرگان پاطیه در کتابهای خود نوشته اند گه خدا روان (نفس) را بیافزد و نخست خدا و دوم روان بود و آن هر دو گار گذار جهانند آن دو را گوهر نخستین و دومین نامند و مسا آنها را خرد و روان گویند. پس گفتنند که آنها این جهان را پسندیاری ستار گان هفتگانه و سرهشتهای نخستین (که چهار آخوبیک گشتهند) سازمان دهد و سخن ایشان که نخست (یعنی خرد و روان) گار گذار جهانند بالا فروزن خواست برای دو آفرید گار و گرد گار که یکی قدمی و دیگری حادث است درست هاند گفتش امور میباشد جراحتیکه پاطیه از دو گرد گار و آفرید گار بنشست دوم و مجموعان به زیدان و اهریعنی تغییر کرده‌اند.

و این چیزی است که در دلایی پاطیه میگردد و پیشادی گذاره‌اند که بدان سخن پیوند و چون آنان نمیتوانند آشکارا به پرستش آتش پردازند از روی فربیکاری نیزگی زده گفتند مسلمانان را شایسته کاری است که در مجدها آتش افروزند و در هر مسجدی آتشدانی باشد که بر آن عود سوزند. و بر مکیان از روی نیز نگذرشید را گفتش که در درون کعبه آتشدان نهد و همواره عودبوی خوش در آن سوزند. رشد پداشت که خواست ایشان از آن کار پرستش آتش در کعبه است و

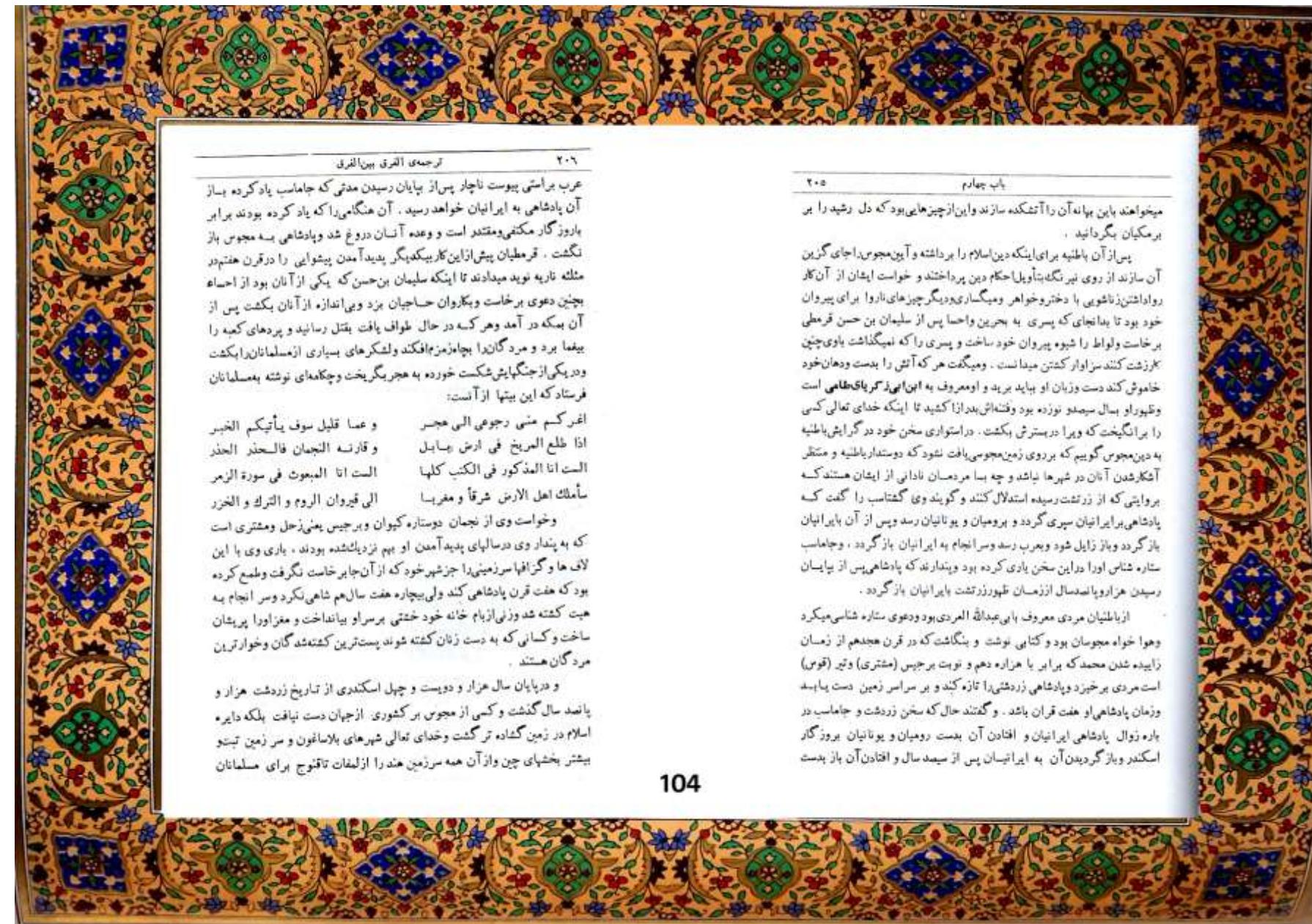
باب جهاد

۲۰۳

پیشیزند که یکی از ایشان اسفارین شروعی بود و به نیشاور داعی آنان که او را شرائی میگفتهند بر خاست و بروز گار ابویکر بن حجاج که فرمادروای آشیه بود کشته شد شهادی حسین بن علی مروزی را جانش خود ساخت واو پس از میزد مردم را آن کیش میخواند پس از محمد بن احمد السنی و ابو عقبو السجزی که اورا ویندانه میگفتهند بداعوت مردم مواره النهر بر خاستند و سفن کتاب المحصول و ابو عقبو کتاب اساس الدعوه و کتاب تأویل الشرایع و کتاب سفف الاسرار را برای ایشان بنویشند و سفنی و ابو عقبو در بدآموزی خود کشته شدند.

تاریخ نگاران گفته اند که دعوت پاطیه نخست در زمان مأمون آشکار و به روز گار معتصم پرا کنده گشت و گویند که افغان سپاه‌الارمعتمم بیکن آنان در آمد و دل در گروی باهک داشت و باهک خرمی در ناحیت بدین سر کشی میکرد و مردم کوهستان از خرمیان و مزد کیان با یاطیشان دست یمکن کرده بودند و بر باهک از مردم بین و دیلم تاسیس مردم فرام آمدند و خلینه افشن را به جنگ آنان گشیل داشت چون گمان میکرد او تیک خواه مسلمانان است، دل او در نهان با باهک بود و ببرد با وی سنتی میکرد چنانکه اورا به اسارت زنان سپاه مسلمانان و گفتن بسیاری از شکریان و ادامت پس از آن افشنین مدد رسید و محمدبن یوسف شمری و ابو دلف قاسم بن عیسی عجلوی و پس از آن سرداران عبدالله این طاهر بیوی پیوستند. در اینهنگام باهک و قرمطه سخت به قوشکوه رسیده و بر مسلمانان فیروزبودند تا بدانجا که مسلمانان از یهم شیخون زدن ایشان شیری هنام بیزند برای خود بساختند و جنگ بین آن دو گروه چند سال بدراز ایشان را کشیدند ایشان خداوند مسلمانان را بر باهکه چیزه ساخت و باهک دستگیر گشت و سال ۲۲۳ در سر من ر آی بدار آویخته شد. و پس از آن برادرش احراق را برگرفتند و با هزار پیشوای سرخ جامگان طبرستان و گرگان در بهداد بدار آویختند و چون باهک کشته شد تا باهکی و دغلی افشنین با مسلمانان در نیزدهایش با باهک آشکار گشت خلیفه بکشند و بردار کردن او فرمان داد و پیرا بدار آویختند.

تاریخ نگاران گفته‌اند کسانیکه پایه و پیاد کشی پاطیه‌را نهادند از مجموع.



ترجمه الفرق بين الفرق

۲۰۸

و حسن بن ذکریا بن هرولیه بسوی رمله گریخت و الی رمله او را گرفت و با گروم، از پیرواش سوی مکتفی فرستاد و وی ایشان را در شارع بعد از سخت ترین شکنجه بکشت و بکشن ایشان فروشوك قرامده تاسال سیمدوهه زائل گشت . و پس از آن قته سلیمان بن حسن بمال سیمدوهه ازمه آشکارا شد و ناگهان پیمره بتاختو فرماتواری آنجا سپکای مقلجی را بکشت و دارالی مردم پسر هرا رسپه بحرین آورد و بمال سیصد و دوازده ده روزه مانه از محروم پیکاروان حاجیان بزد و پیشتر آنان را بکفت وزن و فرزندان اشان پاسیری بگرفت . پس از آن بمال سیصد و سیزده بکوفه در آمد و مردم را بکشت و دارایی ایشان بتاراج برد ، و در سال سیمدوهه ازمه با عن ایصال تبرید کرد و او را بگرفت و پیاران و پیدرگیریان ساخت و در سال سیمدوهه ده بیکه در آمد و هر که را در حال طوف یافت بکشت و گفته اند که سه هزار کس در آنجا بقتل رسانید و هفتصد دختر دوشیزه از آنجا بگرفت و حجر الاسود را بر کند با خود پیرون بردو آنرا از آنجا بکوفه آورد و پیش آن سکه بدست ای احقر ابراهیم بن محمد بن یحیی المزکی نیشاپوری بمال سیصد و سی و نه بیکه باز آورده شد .

در سال سیمدوهجه سلیمان بن الحسن آهنگ بقداد کرد و چون بهیت رسید زنی از زام خشتنی بر سروی افکند و او را بکشت و از آن سو شوکت قرامده از عیان رفت و پس از کشته شدن سلیمان بن حسن در کمین حاجیانی که از کوفه و پسره به مکه می رفتند می نشستند و دارایی و خواسته ایشان را بیفراهم می برندند تا اینکه اصغر غلبی بپرسی از شهدا گفت که اگر کنم هنگام رساده ایشان ماست و آن در سال

در آنگاه کشور مصر و شیرهایش از آن اخشدیدن بود و پرسخی از آنان به میدله باطنی که بر قیر و آن پیغمبر گشته بود پیوسته و بمال سیصد و سه بصر در آمدند و شیر قاهره را ساختند و هوای خواهان وی در آن شفیع گرفتند . مردم مصر اگرچه در پرداخت خراج از خداوند قاهره فرمان برند ولی تا بازو پیش کیش اهل است . استوار مانده اند .

وابو شجاع فناخربین بسوی بر آن شد که آهنگ مصر کندو آن کشوار را از

۲۰۷

باب جهاد

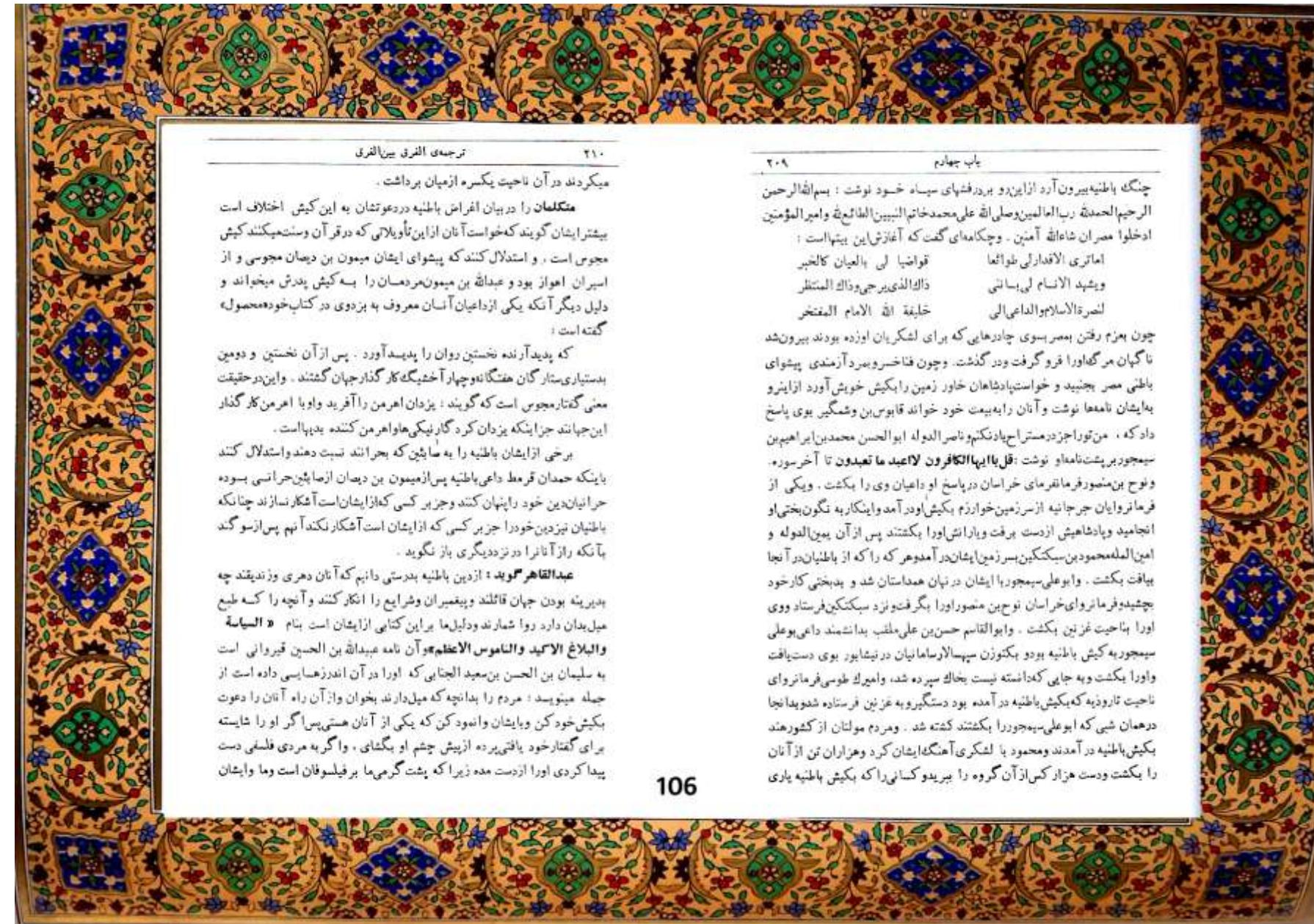
بگشود و کشوار هند تا دریای سین سیقا در روز گزار امین الدولة و امین الله محمود بن سیکن پاره ای از دولت اسلام گشت . و در این زمان بین باطنیه و محسوس جامائی که حکم بیاز گشت پادشاهی دریاره خود داده بودند بخالعالمیه شد و تیجه کلارزش خود را چهیدند و سر انجام آزاده های ایشان به شکر خدا و منت او به نیستی و نابودی الجامد .

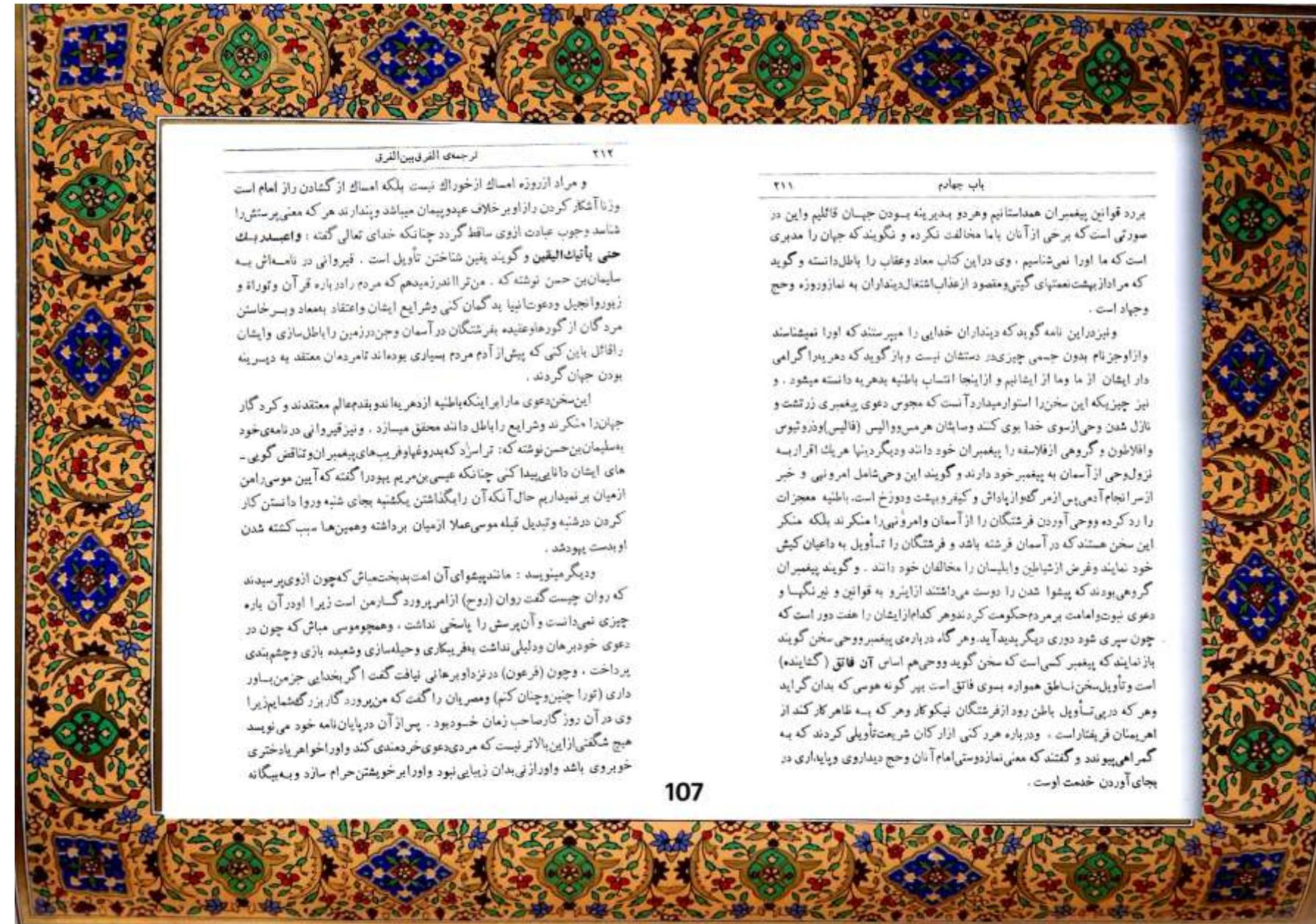
پس از آن سیده ایشان بر الحسن از باطنیه بنایت قیروان بر خاست و گروهی از کتابخواه مصاممه و دشنه ای از گوشندهان پیر بین ساده لوحان را بقرب و پیر بگایی که بر آنان آشکار می ساخت چون دیدن خیال ای دریش از بیش عیا و جامه (یعنی خیمه شب بازی) فریته گشتو آن مردم نادان آنها معجزه می شناسند و آن را آرزوی پیرو او شند و بیاری ایشان بر شیرهای مغرب دست یافت .

پس از آن ایوب سعید حسن بن هیرام که از باطنیه بود بر مردم احباء و قطیف و پھرین بیرون شد و پیروان خود را در دشمن خوش چیز ساخت و زنان و پیشگان ایشان را پاسیری گرفت و فر آنها و مسجدها را پسوزانید و پس از آن بر هجرت ساخت و کودکان و زنان آن را ابرمه کرد .

پس از آن مردی از باطنیه که معروف بقصادیقی بود بدین پیر بخاست و پیماری از مردم آنچا را بکشت حتی کودکان و زنان را هم بقتل رسانید ، و مردی ایشان معروف باین العدل با پیروان خود بیوی پیوست پس از آن خدا تعالی هردوی آنان و پیروان ایشان را بیماری خوره و طاغون چهار ساخت و از آن دو بیماری بودند .

پس از آن نویی میمون دریسان که اور ابوالقاسم بن هرولیه من گفتشند بشام بر خاست و پیروان خود را گفت که اگر کنم هنگام رساده ایشان ماست و آن در سال دویست و هشتاد و نه بود . پس سک سپهسالار معتقد بیگنگ ایشان رسپارش آنان سبلکرا گشت و پیش رسانده در آمدند و مسجد جامع آنرا بساختند و پس از آن بدمشق بتاختند . حمام غلام این طیون پاسیاهی جلوی آن آن دویسان را تارقه گیریان ساخت و پس از ان محمد بن سلیمان دیر مکنی پاسیاهی از پیامهای مکنی بیگنگ آنان رهیابرد و آنان را شکست داده گیریان ساخت و هزاران تن از ایشان بکشت





ترجمه الفرق بین الفرق

۲۱۴

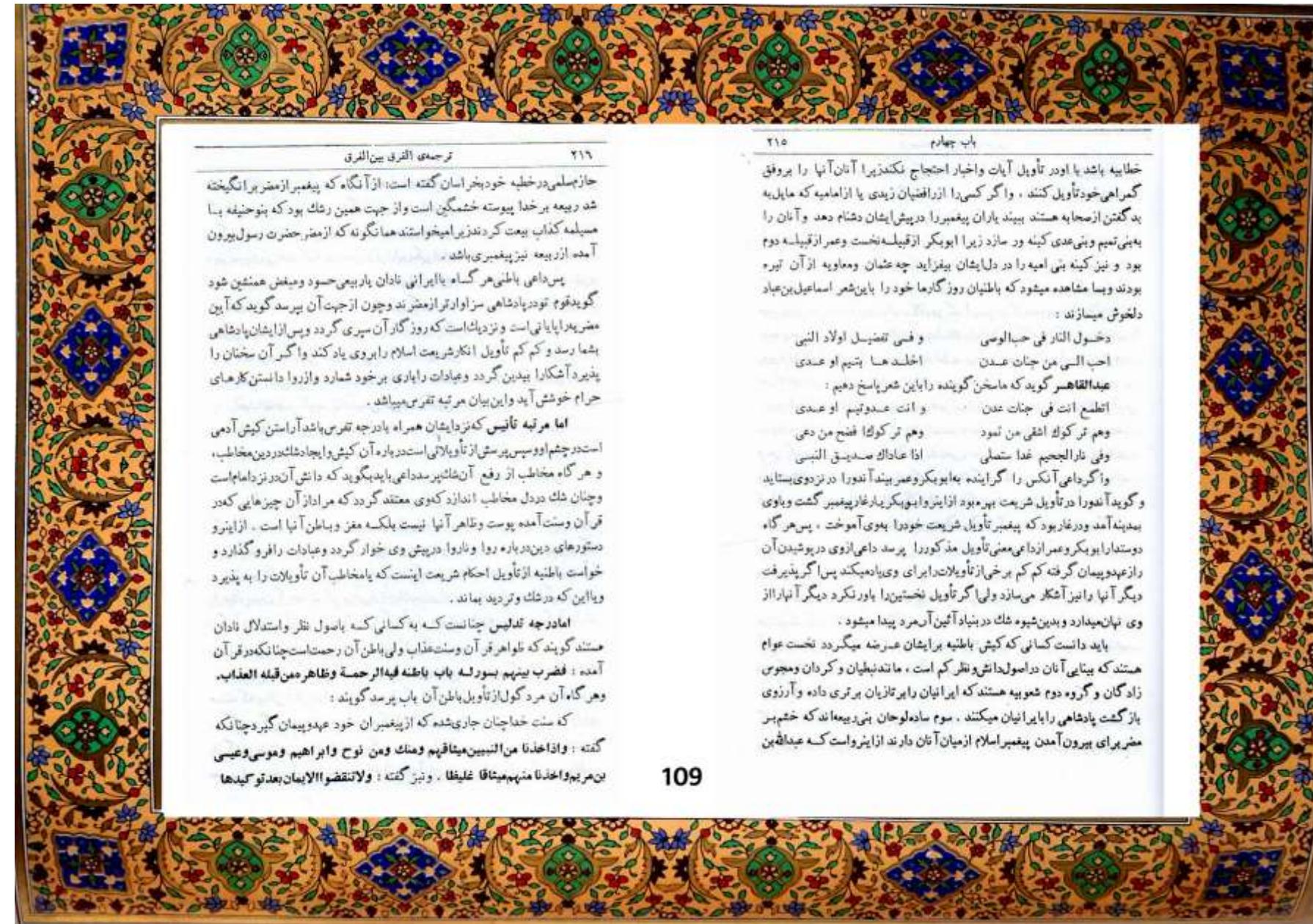
از جراغ کسی است که علم کلام دارد و به نظر های گونا گون و سنجش ها آگاه است. و بداهن خود گویند که . تخم در شده زارگاری و مقتضیان از این سخن آست دعوت خوش را بر کسی که این سخنان در او تأثیر نماید عرضه نکند و دلبر وان ساده لوح خود را زمین پاک نامند تبای دعوت آنان را بیدیرند . و این مثل بعکس من اوارت است چه دلاین را پاک باید شرد که شایسته برای دین استوار و ارادت باشد و به شبه های گمراهن کندور تبدیر مانند ترتیب که در آب زنگ نگیرد و در خال نیسد و از آتش بکشی نگیرد . اما شوره زارهاند دلایی بالتبه و در گر زندیان است که خرد آنها را از بی پایان ندارد و شرع آنها را همیزی متواند و آنها پلدونا پاک و مردمه و بیجان مستندان هم الاکلام اعمال هم اصل سپاه خدای پیره ایشان را از روی خوکان که از جرا کاه خود بر می کنند دهد و مزء انگور را بر بندگان بیکو کار بخشایش فرماید «لایال عما ب فعل هم سالون» و نیز گفته است ایشان را داد اتفاق موعده قرار می بعدد که وجود ندارد . آیا بهشت جز این گفتی و نعمت آن و دوزخ جز رنجی است که دیداران در جهات آوردن نعاوز و زده و حبادوح می بند ؟ پس از آن در این تامه پسلیمان بن حسن گوید که توده و سانت کسانی هستید که بهشت و نعمت ها ولنت های این گفتی را بارث برده اید که آنها بر مردمان ندانی که در بین دین و فقونت حراج است .

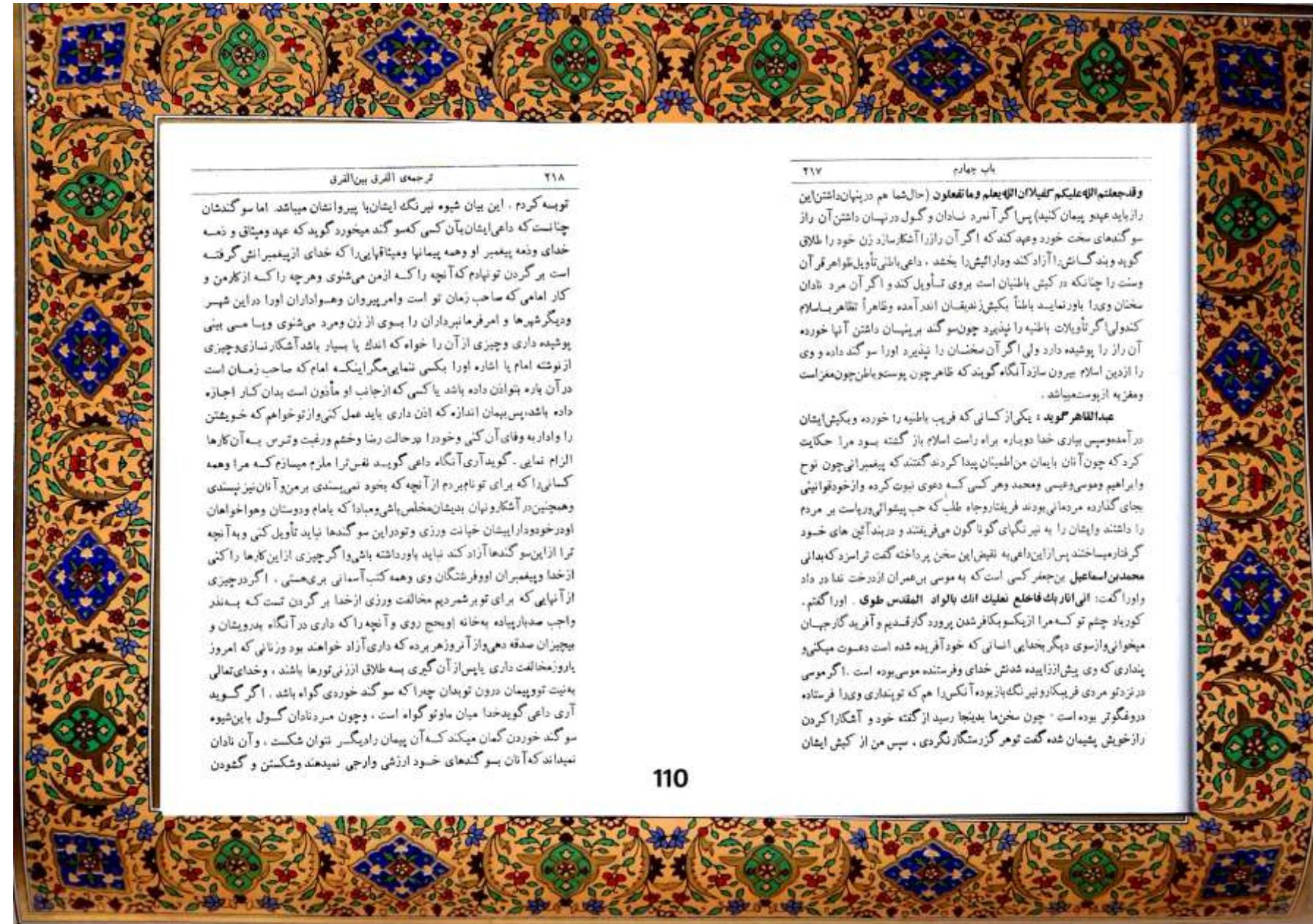
پس آنچه را که از آسایش و نعمت یافته اید بر شما گوا را بادند . این چیز هایی که باد کردیم دلالات بر آن دارد که غرض بالتبه از این سخنان کیش دهربه و مباح شمردن چیز های حرام و فرو گذاشتن عبادات است . بالتبه را در شکار کردن ساده لوحان و دعوت ایشان به کیش خود حبله ها و مرائب زیر است : تغرس - نایس - تشكیل - تعليق - دبط - تدبیس - پیمان به سو گند و عید و خلخ و سلطخ .

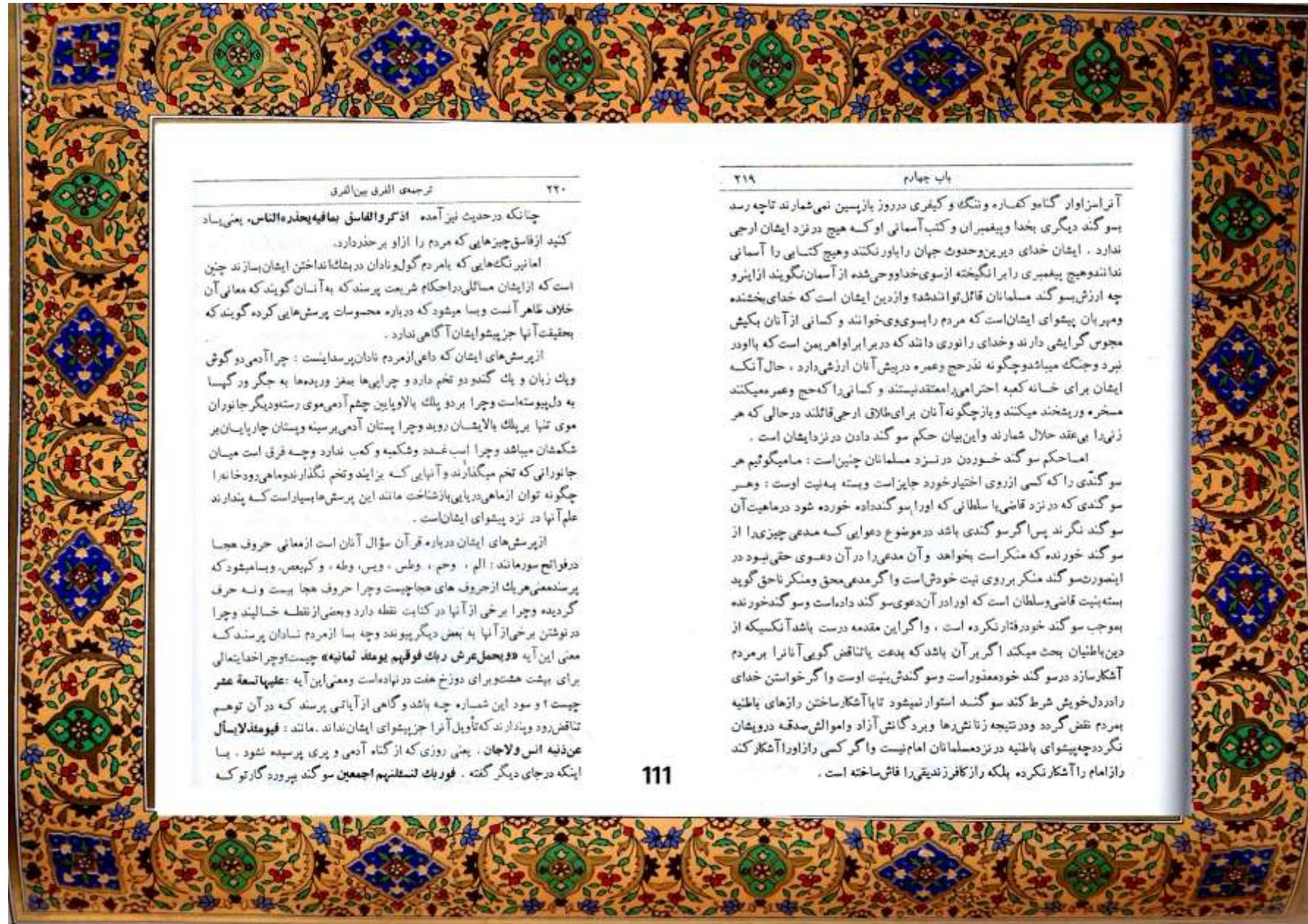
اما لغرس آست که گویند شرط داعی است که بر تلبیس فرومند و به تأویل ظاهر بر بالتبه آگاه باشد و در این فریسکاری داعی کسی را که احتمال گفراه شدن در او و است از کسیکه گمراهن نمی شود بازشناست ، از اینرو در وصیت های خود به داعیان خوش گویند در خانه ای که در آن چراغ است سخن نگویند و قوه من ایشان

باب چهارم

۲۱۳







ترجمه الفرقی بین الفرقی

۲۲۲

چگونه خداین چین واجب کرده ویا حرام فرموده و یا چیزی را آفریده و تقدیر نموده است بلکه سخن در میان ماوشای مانت سخن در میان ماؤه‌های در حدوث عالم است. واگر حدوث عالم و یکتاوند گرد گار آن باور داردید و میری گردید که اورد تکلیف بند گاشتی بیرون چیز که خواهد قادر است پس دیگر از هرای چه چرا جویی کرده گویند چو این چیز را واجبو آن کار احرام کرده. و همنین بر سخن شما از خاصیت محسوسات افراد شما را بسازندای که آنها را ساخته و پیدید آوره، باطل می‌سازد اگر صانع را باور ندازید پس دیگر معنی این سخن چوست که گویند: چرا خداین را آفرید بالاینکه منکر هستید که برای آن کرد گار قدریم پاشد.

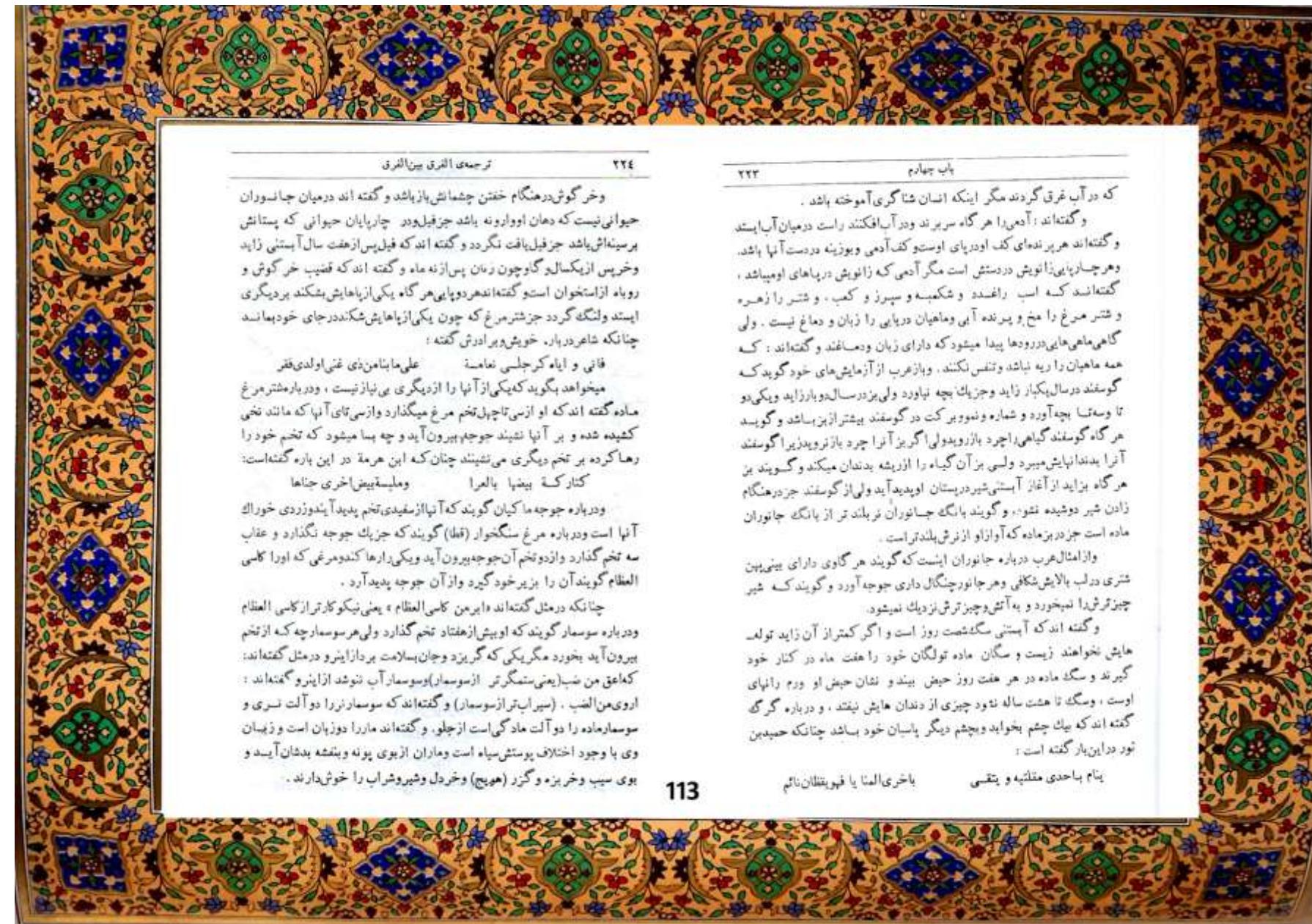
روش دیگر گفتگو با ایشان دربررسی هایی که از شگفتگی های جانوران میگذشت این است که به آنان باید گفت چگونه میتوان پیشوایان باطنی را تا آگاه بعل آن چیزها دانست حال آنکه پیش از ایشان بیرون شکان و قیلسوفان در کتابایشان از عل آن چیزها باد کرده اند و ارسسطاطالیس نیز درباره سرش جانوران کتابی نوشته است بالاینهمه آنچه را که فلاسفه در این باره آورده اند همیگرای از حکمیان تحظی از حاصل وی دانایی پتاویل این مسائل است معتقد گردد که مراد به فهم قرآن غیر اظهار آن است بلکه مقصود درک تأویل و باطن آن میباشد پس باین حیله اورا از عمل باحکام شرع بازمیدارند و اگر بفر و گذاردن عبادات و روا شمردن محضرات خوی گردد پرده از پیش چشم او برداشته گویند گرما را خداین دیرین و بی ایاز هر چیز بودی باین میادات ور کوع و سجود و طواف گردخانه سنگی و پیمودن میان دو کوه نیازی نداشتی، پس اگر این سخن را از ایشان پیدیده از پرستش خدای یکنا بیرون دقنه و منکر بود و زندیق خواهد گشت.

۲۲۱

باب چهارم

از همه بازپرسی خواهیم گرد،
و دیگر پرسش ایشان در احکام فقه است چنانکه گویند چرا نهاده ماده دو
رکعت و طهر چهار رکعت و مغربی سعکت گردید و چرا در هر کفتی مک رکوع و
دو سجده واجب گشت؟
و چرا او پس از چهار و تیم بر دو عنوان و چرا از من غسل واجب شد حال آنکه
آن در لزدی شتر مسلمانان پاک است و پر بولیسا اینکه در نزد همه شخص است غسل
واجب شد. و چرا زن حایض روزه هایی دا که نگرفته باید بوباهه گردید و لی
نمایزهایی را که فر و گذارده باید اعاده کند چرا اکثراً گفته از دزد و در
زنا نایزه زدن برای ای است و چرا نایزه مجهیان که مستدزد را میبرند شرم کسب کند
با آن زنا کرده بیرون ند؟ چون ندادن این پرسش هارا از آنان بشنو در پاسخ آنها
فرومانده تأویل آنها را از خود ایشان پرسد. گویند تأویل آن در ترد امام مأومانون
از سوی اور کشف امرا بر ماست و همیکار آن من ندادن مسلم شود که امام مأومانون
از حاصل وی دانایی پتاویل این مسائل است معتقد گردد که مراد به فهم قرآن غیر
اظهار آن است بلکه مقصود درک تأویل و باطن آن میباشد پس باین حیله اورا از عمل
با حکام شرع بازمیدارند و اگر بفر و گذاردن عبادات و روا شمردن محضرات خوی
گردد پرده از پیش چشم او برداشته گویند گرما را خداین دیرین و بی ایاز هر چیز
بودی باین میادات ور کوع و سجود و طواف گردخانه سنگی و پیمودن میان دو کوه
نیازی نداشتی، پس اگر این سخن را از ایشان پیدیده از پرستش خدای یکنا بیرون
دقنه و منکر بود و زندیق خواهد گشت.

عبدالقاهر گوید روش گفتگوی با ایشان دربررسی مسائلی که از آنها صد
تولید شک در دل مردم ندادن در اصول دین دارند از دوره است:
نخست آنکه بایشان باید گفت که شما زاده و خبری بیرون نهیستید یا به حدوث
جهان و بودن آفرید گاری که دانا و حکیم و مختار و قابل مایش است افسردارید
یا اینکه آنرا باور نداشته قائل بدریشه بودن جهان و شنی کرد گار آن هستید و اگر
معتقد بقدم عالم و نقی کرد گار آن باشید بگران سخن شما معنی ندارد که گویند:





باب پنجم

از ابواب این کتاب

در بیان اوصاف فرقه ناجیه و تحقیق نجات و بیان خوبیهای آن
و این باب مشتمل بر چند قصل است از این قرار:

- ۱ - در بیان صفت‌های فرق سنت و جماعت.
- ۲ - در بیان حقیقت رستگاری در پیش اهل سنت و جماعت.
- ۳ - در بیان اصولی که اهل سنت و جماعت بر آن هدایت شده‌اند.
- ۴ - در بیان گفتوگوهای اهل سنت در باره پیشینان نیکوکار اسلام.
- ۵ - در بیان اینکه خدا اهل سنت را از کافر شمردن نیک دیگر بازداشتند.
- ۶ - در بیان بزرگواری های اهل سنت و دانشمندانی گوناگون و نام
امان ایشان.
- ۷ - در بیان آثار اهل سنت در دین و دنیا و ذکر مفاخر ایشان.

فصل نخست

در بیان صفت‌های اهل سنت و جماعت

بدانید خدای شما را نیکبخت کند که اهل سنت و جماعت هشت صفتند:
مروهی از ایشان از روی داشت بدینهای تو حید و نبوت و احکام و عدویید
و زادش و کیفر و شرطهای اجتهاد و امامت و پیشوایی احاطه دارد و در این گونه از
داشد اه صفاتیه از متکلمان را که از تشبیه و تعطیل و بدعت‌های را فضیان و خوارج

۲۲۵

باب پنجم

در باره غوکان گویند که چون با گک کشند آب در دهانشان باشد و در جله
پانگک بر نیازند اگر چه در فرات و دیگر رودخانهایان گک کشند و شاعری در باره
غوک گفته است:

يدخل في الاشراق ما ينفعه
حتى ينق و التنق يتلفه
يعنى از یانگک او مارجای او بداند و اورا بخورد ، و گفته اند که غوکان را در تن
استخوان نیست و در باره جمل (سر گین گردانک) گفته اند که هر گاه اورا در ریحان
و گل نهند چون مردهای آرام گیرد و هر گاه درس گین نهند به جنبش در آید .
و این و آنچه را که از این گونه باشد از خواص جانوران است که عرب در
جهالیت از روی آزمایش می‌شاخته بی اینکه نیازی بدهیش و ایشان باطنیه داشته باشد
بلکه آنها را روز گارانی دراز پیش از اینکه باطنیه در گئی پیدا آیند میدانستند .
این بیان دروغ باطنیه در سخان ایشان است که گویند پیش ایشان آنان کسانی
هستند که دانایی بعراز چیزها و خاصیت‌های آنها خاص ایشان است و مایرون بودن
آنان را از همه فرق اسلام بیان کردند و خدمای را شکر آنچه را که گفتیم
کفایت می‌کند .

دیلمیه و نجاریه او دیگر گمراهن بیز اری حسته‌اند پیروی کردند.

۲- صفت دوم از ایشان امامان فله ازو گروه رأی و حدیث‌اند که در اصول دین یکیش صفاتیه اند و صفات از لی خداوند را معتقد‌شده‌اند و از قدر و انتزال بیز اری حسته‌ند و دیدار خدای تعالی را بهشم بدون تشیه و تعطیل روا داشته و بر انگیخته شدن مرد گان از گوروپوش در گوروپوش کوتوپول صراط و شفاعت و آمرزش گناهان غیر از شرک را باور دارند و بجاودان زیست بهشتیان در بیش و دوزخ خان در دوزخ قائلند و ابوبکر و عمر و عثمان و علی را امام دانند و بیریشیان بیکو کل اسلام درود قرستند و گلزاردن نماز جمعه را دریس امامانی که از گمراهن بیز ازند و احباب شمارند و بیرون کشیدن دستورهای دین را از قرآن و متواتجاع و اجداد ندوی محبر پروردند و طلاقه از اشر ندوی معه راحم دانند و فرماین داری از دل و توهه را در آنجه را که گلنه ناشد و اجب شمارند و بیاران هالک و شاقی و اوزاع و شوری و ابوحنیفه وابن ابی لیلی وابوتور و احمد بن حنبل و اهل ظاهر و دیگر فقیهانی که در ایوب عقلیه با اصول صفاتیه اعتماد دارند و فقه خود را چیزی از بدعتهای گمراهن نیامیخته اند از اینگروه بشمارند وند.

۳- صفت سوم از ایشان کسانی هستند که از روی داشت برو اخبار و سب

های در سیده از پیغمبر احاطه دار نموده است و نادرست آنها را لازم بازشناسنوبه‌های جرح و تعدیل را بدانند و داشت خود را به چیزی از بدعتهای گمراهن نیامیزند.

۴- صفت چهارم گروهی بودند که از روی داشت به مایهای ادب و نحو و صرف احاطه یافتد و نامیر داران ایشان در لغت جون: خلبان و اسرورین- العلاء و بیبویه و فراء و اخفش و اسمعی و مازنی و ابوعبد و دیگر بزرگان نحو از کوفیان و سریان بودند که داشت خود را چیزی از بدعتهای قدیری در افسه و خوارج نیامیختند و هر که از ایشان بسخن گمراهنی که از اهل سنت نبودند گرایده گفته وی در لغت و نحو حجت نیست.

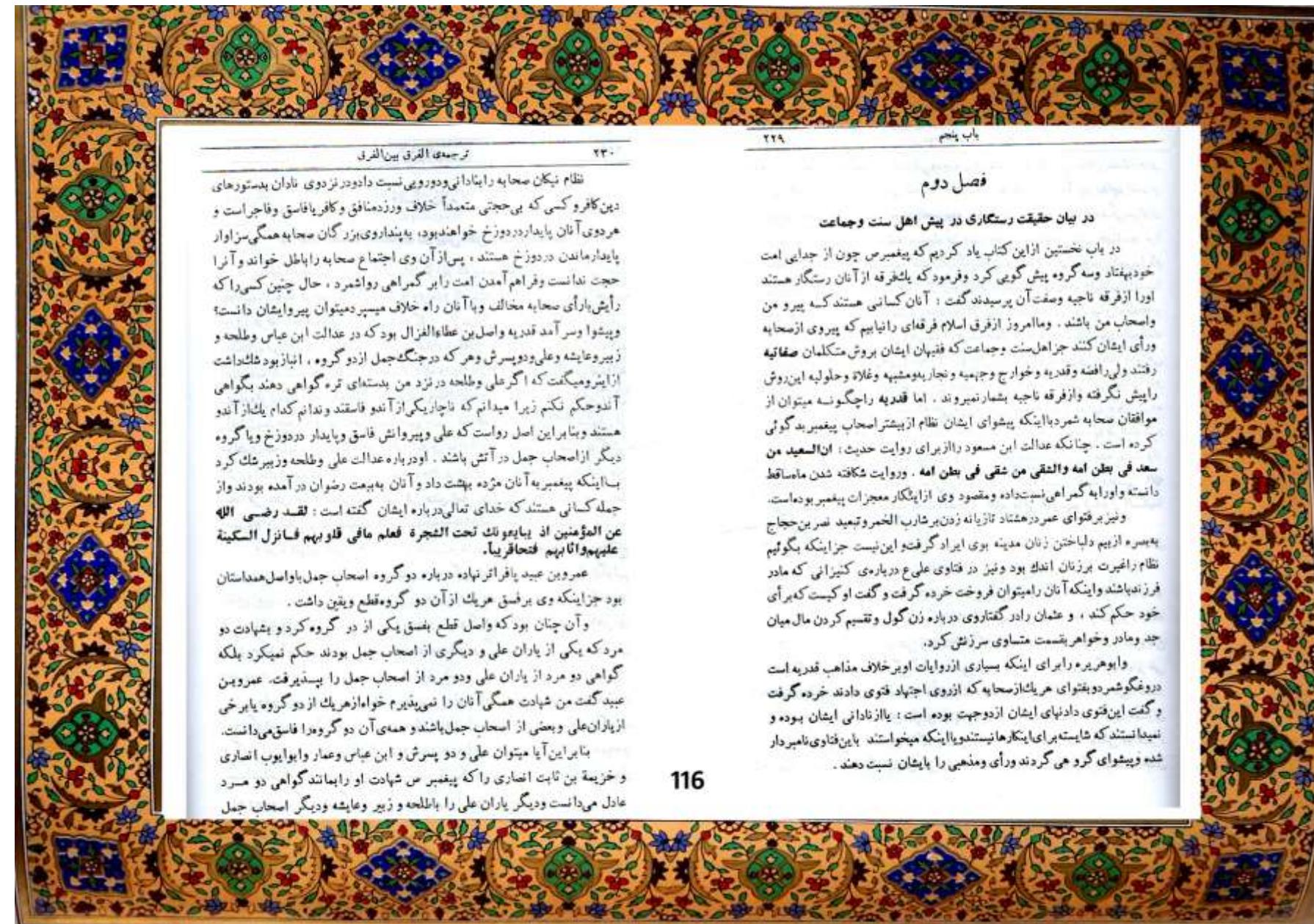
۵- صفت پنجم کسانی هستند که احاطه‌علی اشیوه‌های قرائت‌قرآن تصریف آیات و تأویل آن بر فوق مذاهب اهل سنت دارند و تأویلات گمراهن را اجزیی نیستگارند.

۶- صفت ششم از ایشان پارسايان و سوچیان و که از روی بیش نگرستندو دست از جان کوتاه کردند و آزمودند و بعتر گرفتند و به قسمت مقدور خشند و بروزی می‌سور خرسند گشتند و دانستند که گوش و چشم و دل هر یک مسئول یک

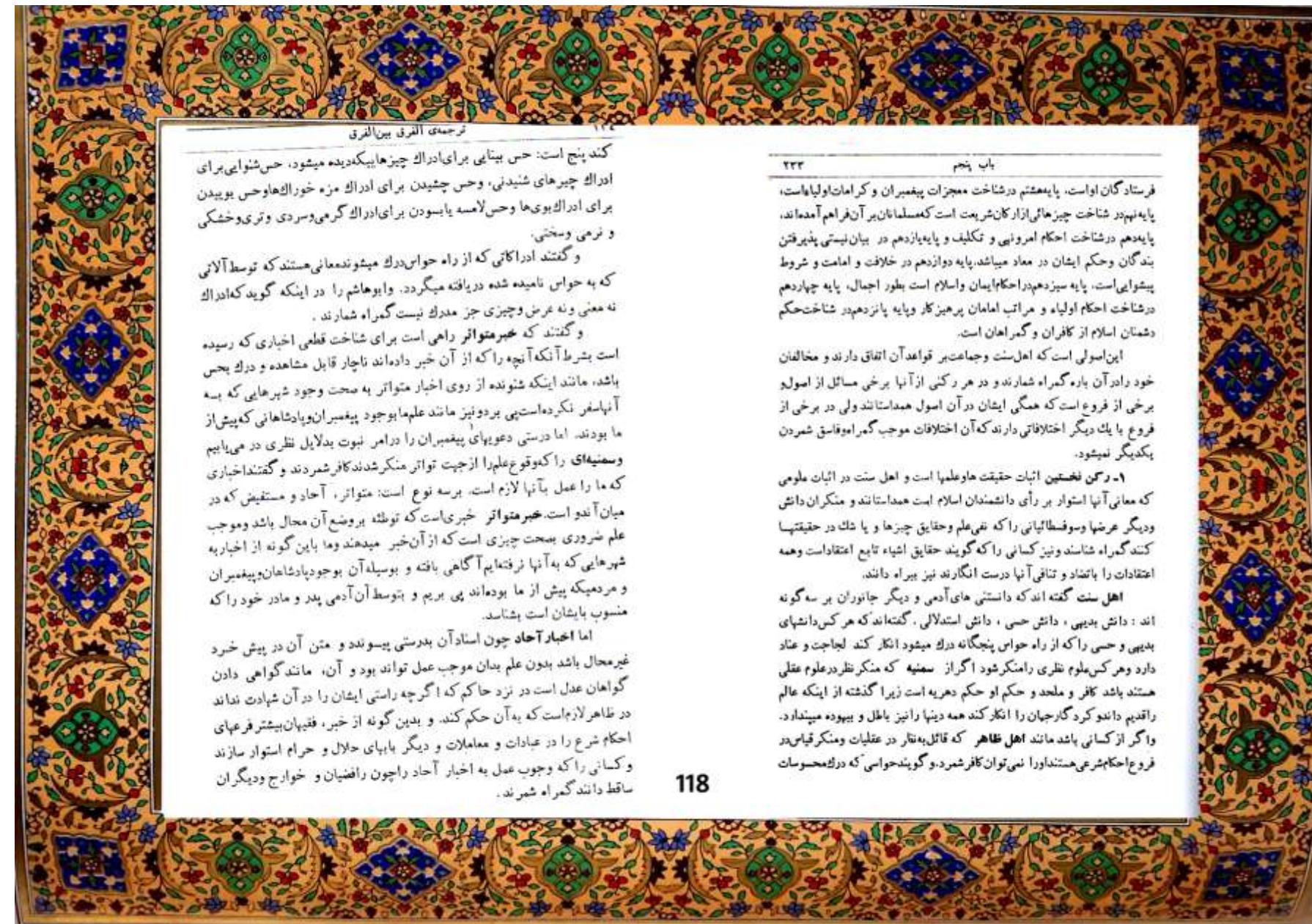
و بند و حساب هر ذمای را باید روزی پس دندند و زاد آجیان را از این جهان فر پیش فرستند و سخن ایشان در عبارت و اشارت بشیوه‌های حديث استی آنکه سخن زانه بیوید و فروشندو نیکی بدریان گشند و از خوبی کردن شره ندارند و بیشان یکنایرستی و نقی تشیه و گیشان و اگذاری کارها بخدای تعالی است و توکل بر او گشند و سلیمان فرمان او شوحوه‌دانجه را که روزی ایشان است خرسند باشد و از اغتر بر آن اهر اش دارند. ذلك فضل الله به تبیه بنی اسرائیل و القضی العظیم.

۷- صفت هفتم از ایشان گروهی هستند که نگهبان هر زهای مسلمانان در برابر کافراند و پیوست با دشمنان اسلام همی چنگند و از مسلمانان پارسانی می‌گشند و در هر زمان کیش اهل سنت و جماعت را آشکار گشند و آنان کسانی هستند که خدای تعالی این سخن خود را در باره ایشان فرموده: وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِي الْأَنْهَىٰ دِينَهُمْ سَبَلًا وَإِنَّ اللَّهَ لِمَعِ الْمُحْسِنِينَ خَدَا كامیابی ایشان را پیش گشند.

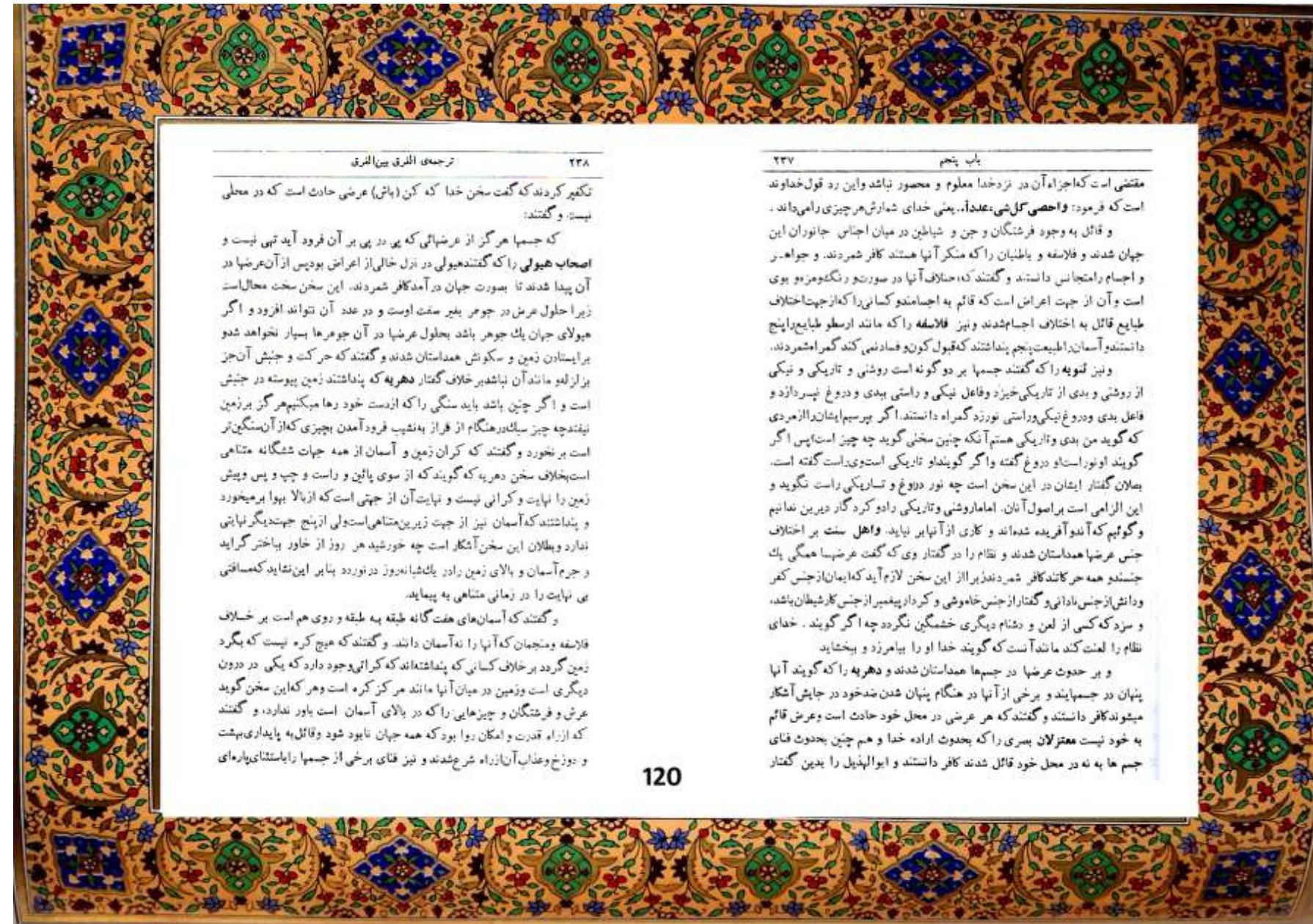
۸- صفت هشتم از ایشان مردم شریه‌ای هستند که در هیان ایشان شاعرها اهل سنت غله دارد جز مردم حالی بقمعها و جایهایی که شاعر گمراهن در میان آنان آشکار شده است و خواست ما از این مردم عوام کسانی است که بیتاوی و اقوال علمای سنت و جماعت‌ادر بایهای عمل و توحید و عدو و عدید اعتقاد دارند و عالم دین خود آنان مر احمه کرده در فروع حلال و حرام از ایشان تقلید مینمایند و بدعتهای گمراهنی را باور ندارند و سوچیه آنان را حفوجت (بیش پر کن) نامیده‌اند. ایشان صفاتی اهل سنت و جماعت بودند و هم‌ایشان کسانی هستند که دارای دینی استوار و راهی راست می‌باشند خدای تعالی در این سرای و آن سرای گفتار ایشان را استوار دارد.

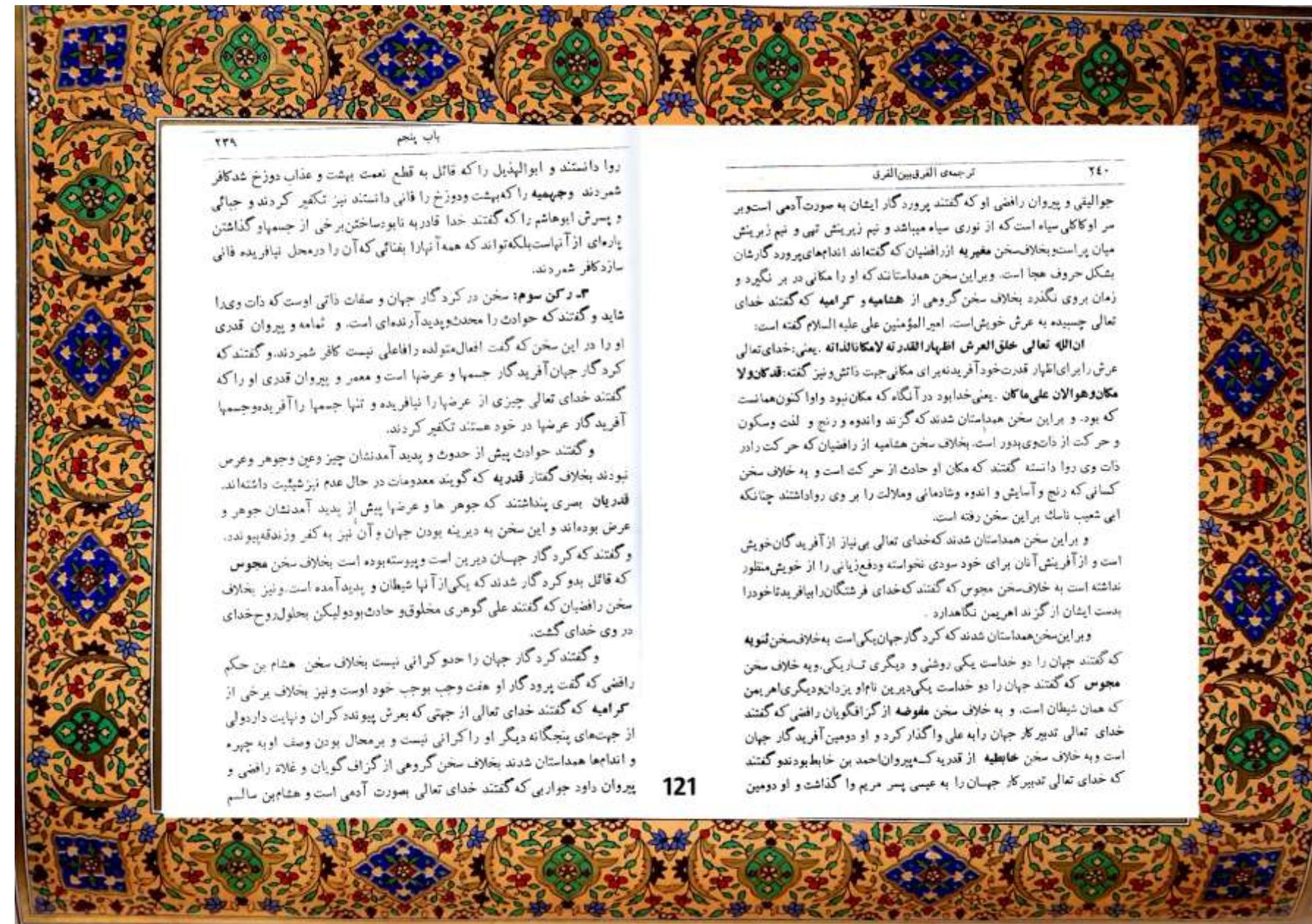


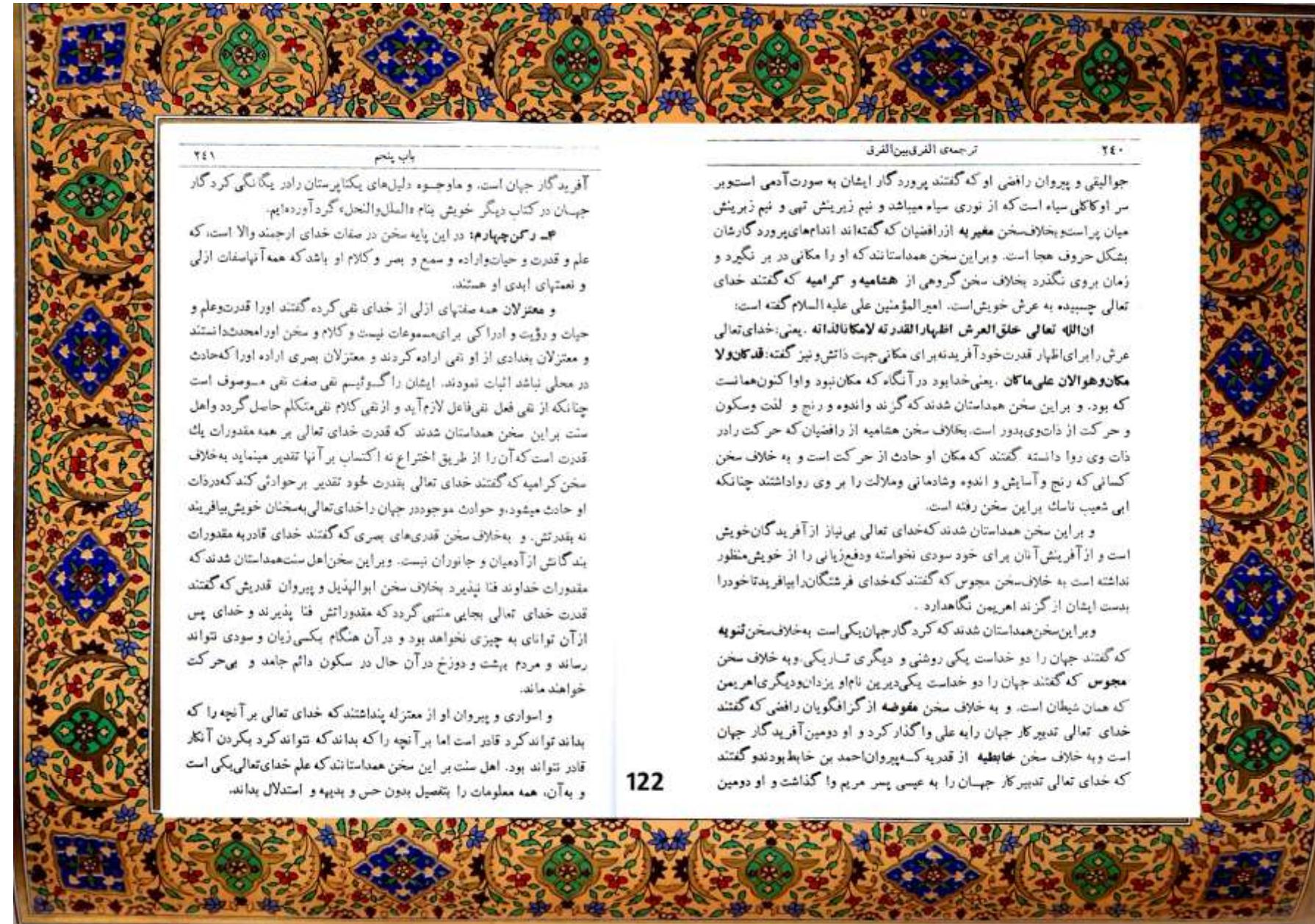


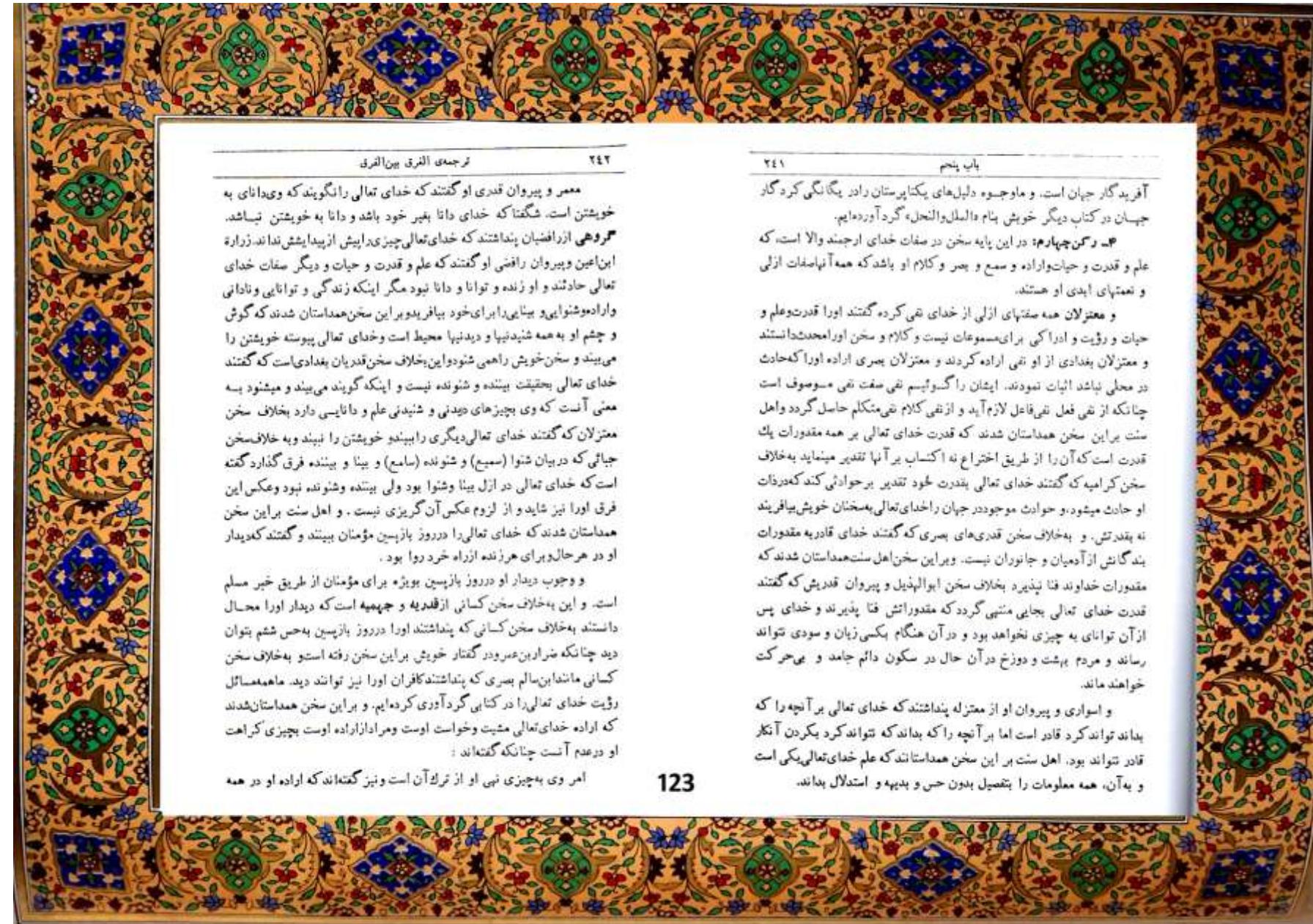












پاپ پنجم

خواستهایش بحسب علمی که بدانها دارد نافذ است. و گفتند که چیزی در جهان جز هزارده اوپید نیاید آنچه را که خواهد بود و آنچه را که نخواهد نتواءست شد. قدیمان بصری پنداشتند که خدای تعالی گاهی چیزی را که خواهد نشود و چیزی شود که او نخواسته است و این سخن بدان پیوند که خدای بدانچه را که از پیدید آمدش اکراه داشته است مجبور پاشد و ذات او از این سخنان پلاک است.

و اهل سنت بر این سخن همداستان شدند که خدای تعالی این روح و خود راک رزنه است و روانا همگی آفریده اوپند بخلاف سخن ترسایان که گفتهند اب و این و روح القدس قدمستند. و بر این سخن همداستان شد، گفتهند شرط دانایی و توائایی و ازاده و رؤوت و سمع در خدای تعالی حیات است و آن را که زنده نیست توان دانای و توانا و مرید و شنا و بیتا پندشت به خلاف سخن صالحی و پیروان او از قدریه که وجود دانایی و توائایی و پیمانی ازاده را در مرده روا داشتند.

و بر این سخن همداستان شدند که کلام خدای تعالی اورا صفتی ازلى و غیر مخلوق است و محدث وحدت نیست به خلاف سخن قدریه که گفته خدا تعالی کلام خوبش را در جسمی از جسمها بیافرید و به خلاف سخن گرامیه که گفتهند که سخنان خدای حادث در ذات اوت و به خلاف سخن ای پنیل که گفت: گفتن او بچیزی که باش مخفی نه در محل است و دیگر کلام او محدث در احاج است ما گوییم که روا نیست کلام او حادث در او باشد زیرا خدای تعالی محل حادث نیست و حدوث آن در غیر این روا بود زیرا واجب آید که غیرها بدان کلام متكلم و فرماینده و یا باز دارندۀ باشد و نین حدوث آن در غیر محل جایز نیست. زیرا مفت قائم بدخود نیاشد بنابراین حادث بودن کلام او باطل شد و پدرستی پیوست گفست وی ازلى است.

۵. رکن پنجم: سخن در نامهای خدای تعالی و وصفهای اوت و نامهای خدای را یا ازقر آن و با سنت وبا اجماع امت دانند و بروش قیاس اطلاق اسما بر او جایز نیست و این به خلاف سخن معزلان بصری است که اطلاق نامها را بر او به قیاس روادانستند و جیانی در این باب زیاده روی گردیده است تا بداجایی که هر گاه

ترجمه‌ی الفرق بین الفرق

۶۴۴

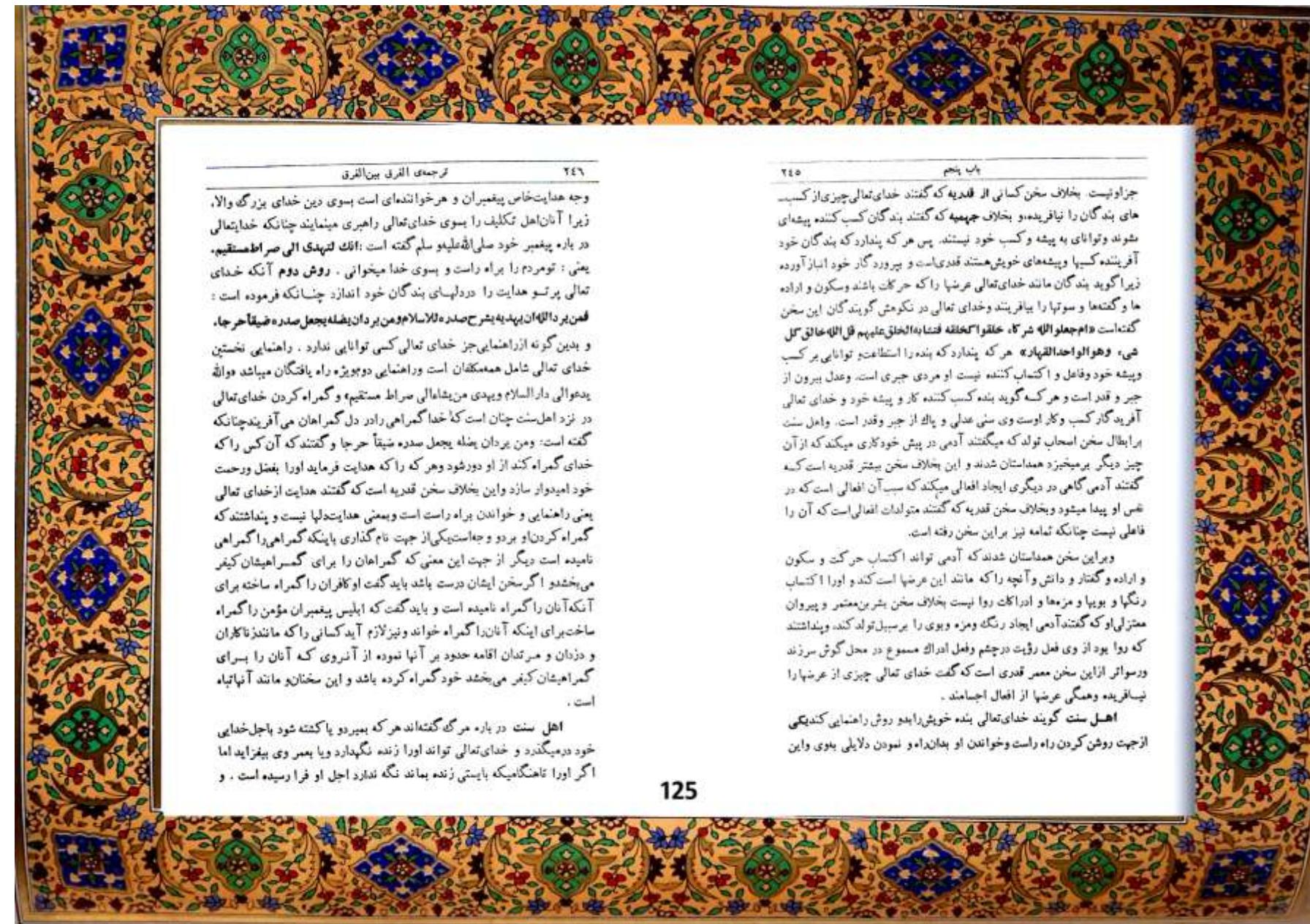
خدای مراد بندۀ اش را بیر آورد او را فرمابنیدار بندۀ خود نامیده است و بین از آنزوی که آبستنی را در زنان پیدید آورده او را آبستن کشته زنان خوانده و این جهارت که موجب خارت است مسلمانان اورا گمراه شمرده‌اند.

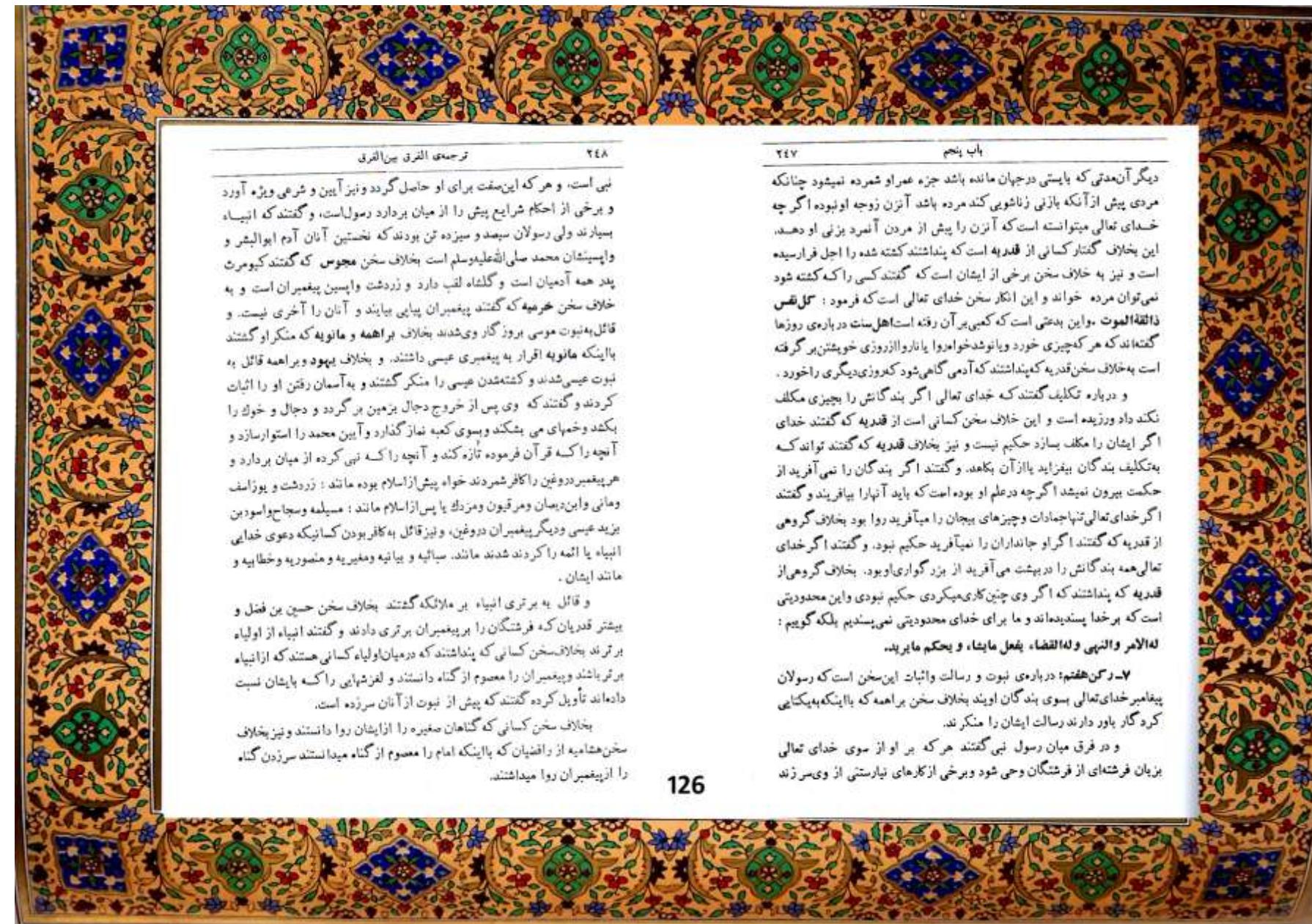
اهل سنت گفته‌اند که در سنت صحیحه آمده است که خدای تعالی را نود و نه نام است هر که آنها را احصاء کند و بشماره بیشتر اند آید و مراد ایشان از شمارش آنها ذکر عدد آن نیست چه کافر هم اینکار را تواند کرد بلکه منظور ایشان از شمارش آن علم و اعتقاد بمعانی آنها است. و گفته‌اند: فلاں تو حصا تو احصاء است. یعنی: فلاں کس شمار گرفت. و آن در هاره کسی است که دانشمند و خردمند باشد و گفته‌اند که نامهای خدای تعالی بر سه گونه است: قسمی از آنها دلالت بر ذات او دارد مانند واحد (یکتا) (غنى) (بی تپاز) اول (تحشت) آخر، جبل (بزرگ) جمیل (زیبا) و دیگر نامهایی که شایسته توصیف خود است. قسم دیگر افاده مصنف های ازلى او کنده که قائم هنات وی است چون حی (زنده)، قادر (توانا)، عالم (دانه) سمعی (شنا)، بصر (بینا) و دیگر اوصاف مشتق از صفات قائم هنات او این قسم و قسم پیش نامهایی هستند که خدای تعالی بیوسته به آنها موسوف‌بیاشد و هردوی آنها از اوصاف ازلى اومت. قسم دیگر نامهایی است که مشتق از افعال اوست چون خالق (آفریدگار)، رازق (روزی‌دهنده)، عادل (دادگر) و مانند آنها. و هر نامی که گرفته شده از فعل اوست پیش از وجود افعالش بآن موسوف نبوده است. برخی از نامهای او دارای دو معنی است:

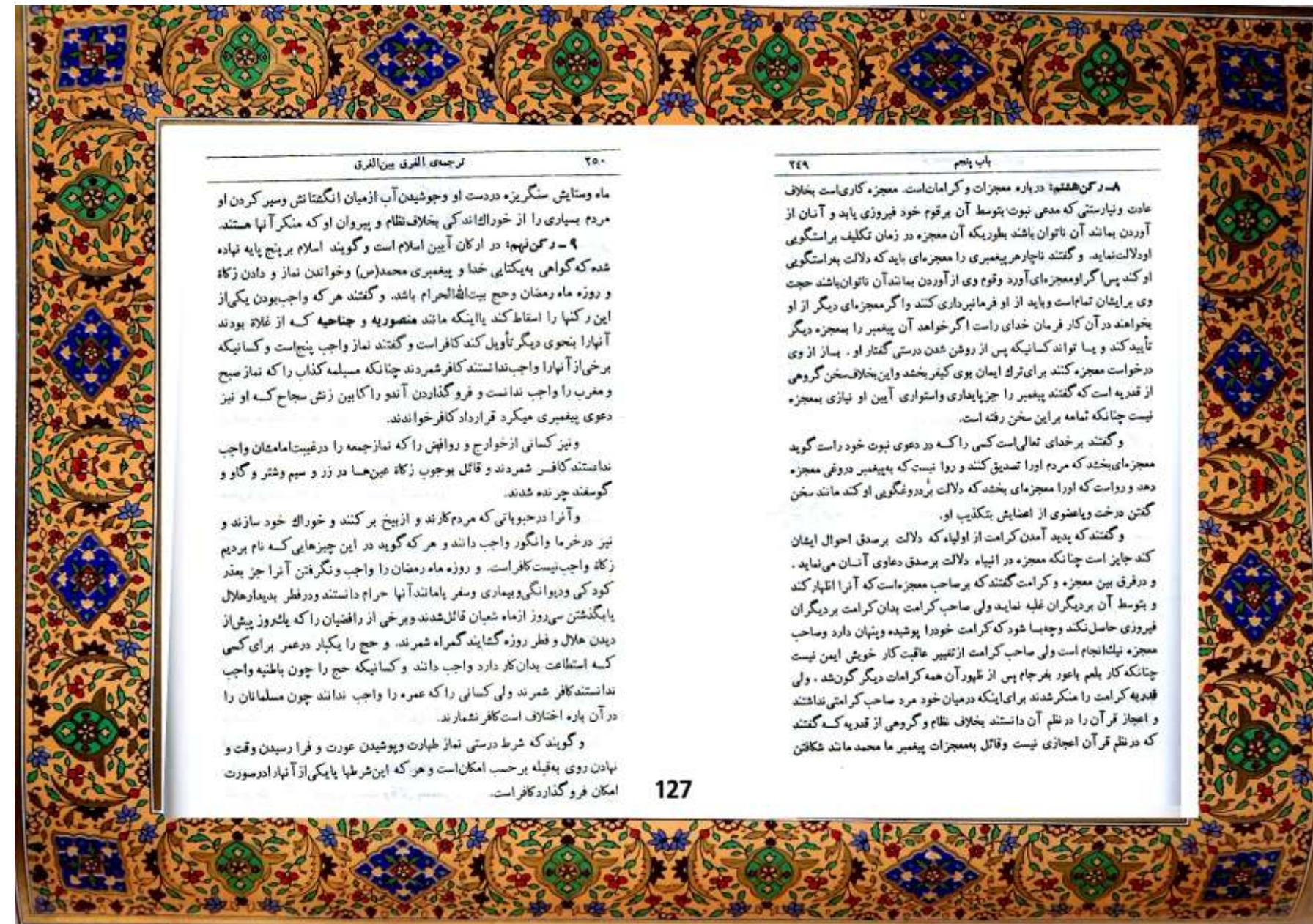
یکی صفتی ازلى و دیگری فعلی که از او سرزده است مانند اسم حکیم که اگر آنرا از حکمت بمعنی دانش بگیریم از نامهای ازلى اوست و اگر آنرا از احکام و استواری افعال و کارهایش مشتق دائم نامی است که از او گرفته شده و از اوصاف ازلى وی نیست.

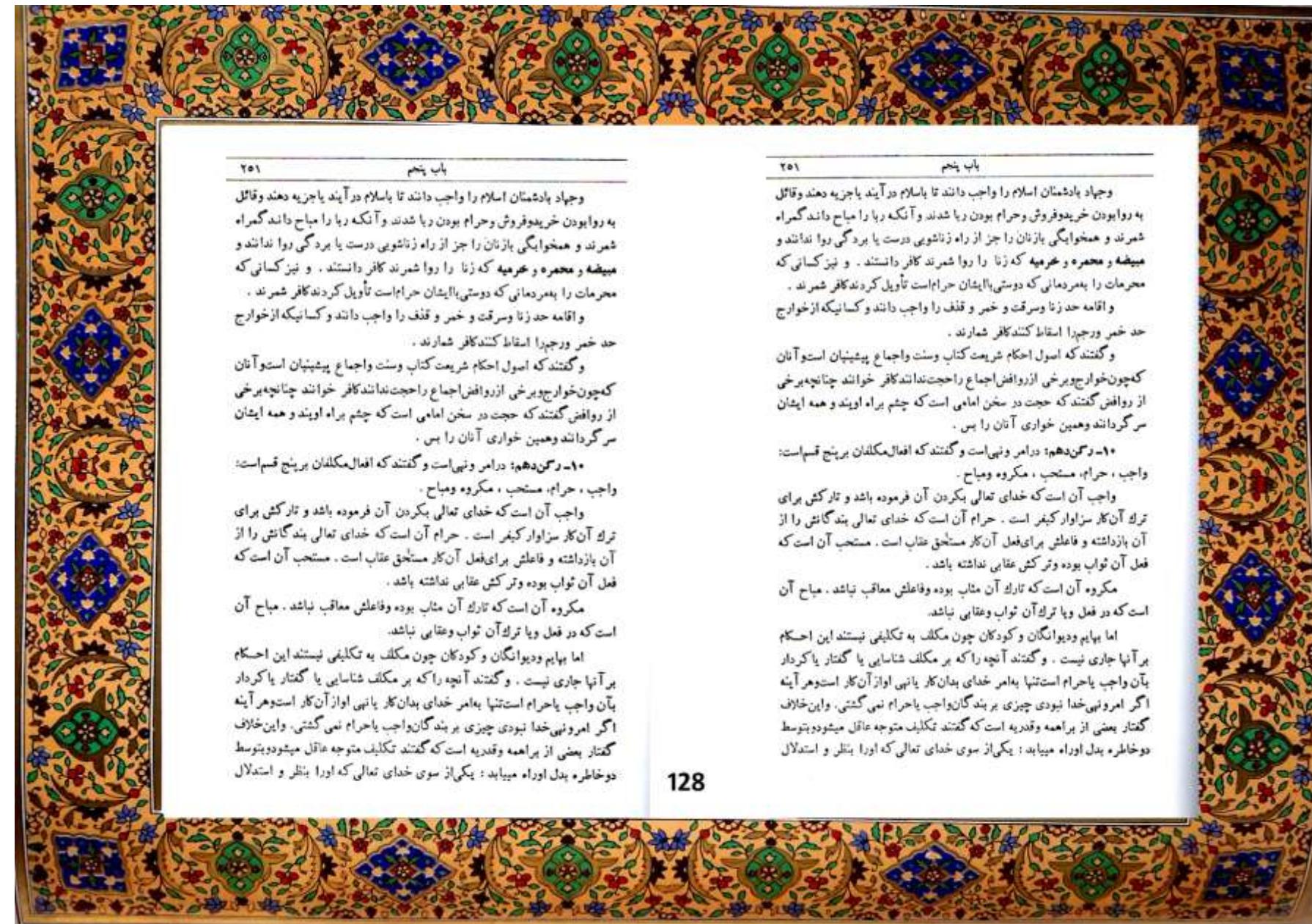
۶- رکن ششم: سخن در عدل خدای بزرگ‌حکمت اوست و گفته‌خدای تعالی از نیک و بد آفریدگار جسمها و عرضها بیشه و کسب‌بایند گان است و آفریدگاری

124









ترجمه‌ی الفرق بین المذاهب

۲۰۴

عدالت و اجتہاد بدان کارdest یازند. و گفتنده کشورهای اسلام را جز یک امام شایسته نیست مگر آنکه ناحیتی مسلمان نشین که دریا آتر از دیگر کشورهای مسلمین جدا ساخته یادشته در میان ایشان و دیگر مسلمانان واقع شده باشد که تواند کشوری بیکشور دیگری را بر ساند نهاین صورت آن ناحیترا امامی جدا گانه میتواند بود.

وقائل بسماحت ابویکر پس از پیغمبر شدند بخلاف شیعه که آنرا در میان علی و راوی نبیه که آنرا درباره عباس اثبات کردند.

وقائل به فضیلت ابویکر و عمر برالله پس از آن دو شدندو در برتری میان علی و عثمان اختلاف کردند. و نیز قالل بموالاة و دوستی عثمان شده و از کافر شماران او بیزاری جستند. و علی رادر وقت خود امام داشتند و نبردهای او رادر بصره و سقین و نبروان تصویب کردند و گفتنده طلحه و زیر تویه کرده از جنگ که باز گفتنده جون زدیر بودی سبای عربید عربون جرموز او را یکشت و طلحه چون آنکه باز گشت کرده تیری که مروان بن حکم مسوی وی افکند گفتشند.

و گفتنده عایشه بر آن شد که دو گروه را آشتبه هد ولی دو قبیله بنو شیعه واژد، از رای او سپیچیده می‌اشن اولواعلی پیچنگیده تاکل بدان جا کشید کوافع شد. و گفتنده که در بین دو قبیله علی برادر است بود و هاویه ویاراش بروی سر کشی کردنو بتائیلی که در جنگکی باعلی نمودند خطا کردند ولی به آن خطا کار نشدن.

و گفتنده که علی در داوری مصائب بود جز آنکه داوران در برداشتن او از خلافت می‌آنکه سبیل موجب خلخ وی شود خطا کردن و یکی از داوران دیگری را در این کار غرفت. و قائل به بیرون شدن اهل نبروان از دین گفتنده پیغمبر آنان را مارقین نامیده بود زیر آنان علی و عثمان و عایشه و ابن عباس و طلحه و زبیر و کانی که علی را پس از رای داوران بیرون کرده بودند. و هر گناه کاری را از مسلمین تاکل شارند و هر که مسلمانان و دیوانان نیک پیغمبر را کافر شمارد خود کافر است نهایشان.

۱۳ - رکن سیزدهم؛ درایمان و اسلام است و گفتنده که اصل ایمان معرفت

باب پنجم

۲۰۳

اسلام‌فرمی و احباب است تا امام دادرسان و امیان بر آنان گماردو مرز آنان را انگاهدارد و با لشکر ایشان بچنگ رود و غنیمت را در میانشان تقسیم کند و داد ستمید گارا از ستمگران بستادند.

و گفتندر امام اسلام پیمان امامت سنتن بالاعمال از راه اجتہاد است و پیغمبر (ص) شخص معینی را با امامت نامزد نکرده است به خلاصه افغانیان که گفتنده وی منس صریح و صحیح علی را بامات نامزد فرمود و اگر چنین بود که گفتنده هر آینه این خبر را حدمیره‌مان نقل کرده‌اند و تباکر و ماند کی که خود دعوی امامت علی را داشتندی یعنی هیچ تواتری نیاوردندی، همین دعوی را نیز کسانی ده باره ابویکر و دیگران کرده‌اند که وجبی بر آن مترتب نیست.

و گفتنده که شرط در امامت این است که امام از قریش باشد و آن فرزندان نفرین کنانه بن خزيمة بن معد که بنی ایاس بن معد بن نزارین معدین عنان‌نشده‌خلاف ضرایریه که گفتنده امامت همه‌قبرها و دسته‌های عرب و هجوم را شاید و حتی موالي دایز شایسته آن مرتبت داشتند و به خلاف خوارج که قائل بامات پیشوایانشان که از زیده و دیگران بودند شدند و کسانی مانند ناقفع بن ازرق حنفی و نجدین عامر حنفی و عبداله بن وهب‌ابنی و حرسقوس بن زهیر بھلی و شبیه بن زید شیعی دا برخلاف حدیث نبوی (الائمه من قریش) بامات خود بر گزیدند.

و گفتنده از شرایط در امامت امام علم و عدالت و بیان اوت و از علم آنقدر برای او واجب داشته که پتوان در احکام شرعیه اجتہاد نماید و در عدالت پایه‌دان پایه برسد که حاکم پیشادت او حکم کند. و در دین خود عادل و در کاری که بیوی سپرده‌اند مصلح باشد و هر تک گناهان کبیره نشود و برسیغیره نیز اسرار توڑ و دور کارها جانب جوانمردی را فرو نگذارد.

شرط در امامت امام حسمت از همه گناهان نیست بخلاف امامیه که او را معموم از همه گناهان داشتند و معدنک در حال تقبیه روا شرددند که او زبان بهه دروغ بر گشاده اشکار امامت خود کند و گوید که امام نیست و گفتنده امامت پیمان با کسی که شایسته آن مرتبت است معتقد کردد بشرط آنکه پیمان کند گان از روی

ترجمه الفرق بین المذاق

۲۰۶

بی هیچ حسایی به پیش اندیشید و هر کدام از آنان هفتاد هزار کس را شفاعت کنند و عکاتین مسن نیز در این گروه است و نیز به دوستی هر که از دین اسلام مرد و پیش از مرگش بر پرده های از بدهت های گمراهن نبوه قائل شدند.

۱۵ - وَكُنْ بِالْفَرِدِهِمْ: درهاره احکام دشمنان دین است بدان که دشمنان دین اسلام بردو دسته اند و متنهای پیش از پیدا شدن اسلام بودند و مستعای دیگر در دولت اسلام برخاسته اند که ظاهرس با اسلامیت کنند و در نهان بسلمانان کیته ورزند و با ایشان دشمنی کنند.

اما کسانیکه پیش از آمدن اسلام پیدا شدند بر چندین دسته بودند:

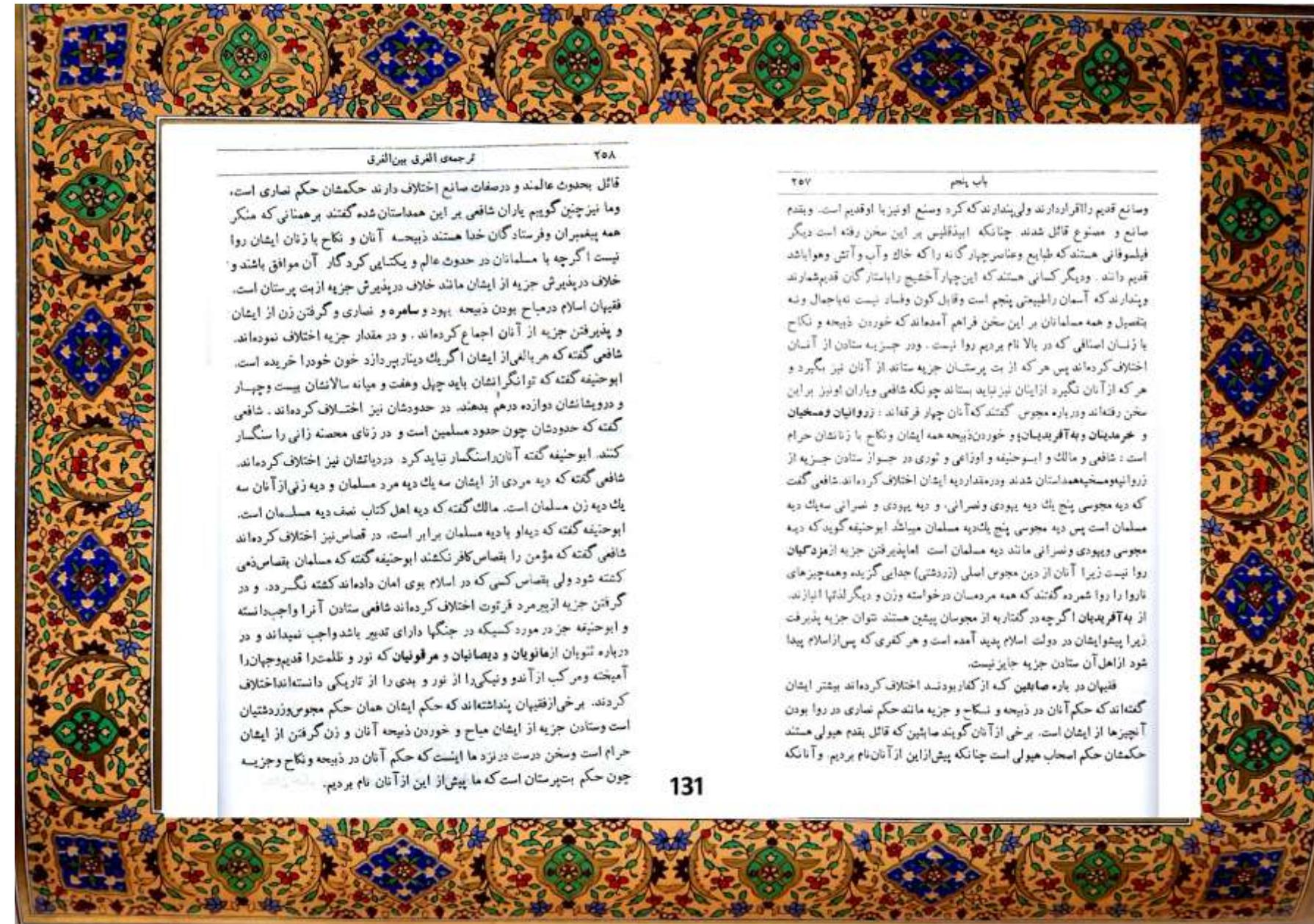
۱- گروهی پیر استش شبان میکرند **دسته ای آدمی**: همیر سبندند هائند کسی که جهشید و مرد و پسر کدام و فربون را پیر شنید. برعکس روی زیما را عبادت میکردند و خلوتی بودند و میگفتند که روح خدای در زیما روبان حلول کند و دستهای آتاب و ماء و ستار گان پایرخواه آشیا را میبرستند و پارشگان را پیر استش کرده آنان را در خزان خداه میتوانند و این سخن خدای تعالی درباره ایشان فروض آمد که فرموده «ان الدین لا يؤمن بالآخرة ليسمون الملائكة تسمية الائمة» دسته ای شبان را پرستند و گروهی پیر استش گاو را آش کنند و حکم همه پرستند گان بیان و مردمان و پارشگان و ستار گان و آش، در حرمابودن ذیاب ایشان وزناشویی بازنشاشان بر مسلمین یکان است و در پیشتری شنیه از ایشان اختلاف کرده اند: شافعی گوید که جزیه از آن قبول نیست و حرج از اهل کتاب یا پیش کتاب جزیه گرفته نمیشود، مالک و ابوحنیفه پذیرش جزیه از ایشان رو اندند جز اینکه مالک، قرشیان و ابوحنیفه تازیان را مستثنی کردند.

از دسته های کفار این پیش از اسلام سوقطایان منکر حقایق بودند و سمعنی که قائل بقدم عالم و منکر نظر واستدلاند از ایشانند و گویند چیزی جزا از حسایی پیچگانه داشته نشود و دیگر دھریه اند که بقدم عالم و دیرینگی هیولای جهان و حدوث عرضها قالند. و دیگر فلسفه ای هستند که جهان را قدم و کردگار و صانع آنرا منکرند فیثاغورس و باذنوس از ایشانند و دیگر فلاسفه ای میباشد که کردگار

پای پاچم

و تصدیق بدل است و در ایمان نامیدن افراد و طاعتی احتیاج نداشتند کردن و بروجوب همه طاقت مفروضه و استنجاب نواقل شرعی همداستان شدند بخلاف کسر امیه که گفته اند این افرادها است خواه اینکه با آن اخلاص باشد پاناق، برخلاف قدریه و خوارج که بینشندند که ناجم و نیز بر تکیان گناه اطلاق شکرند و گفته که نام ایمان بگاهی جز تکریز ایل شود و هر که گناهی جز کفر ورزد مؤمن است اگرچه بدان گناه فاسق گردد و گفته کشتن هیچ مسلمانی جز باین سه چیز را لیست: هر تکریز کرد پایانی محضت کند و ایکسی را کشند که بایان وی اور اقسام نمایند. بخلاف خوارج که رخشن خون گاه هکران را روا دانند و اگر گناه کاران همگی کافر بودند مرد شده کشتنان واجب میگشت و دیگر حدودی بر آنان اقامه نمی شد زیرا مرغیدند حدی جز کشتن نیست.

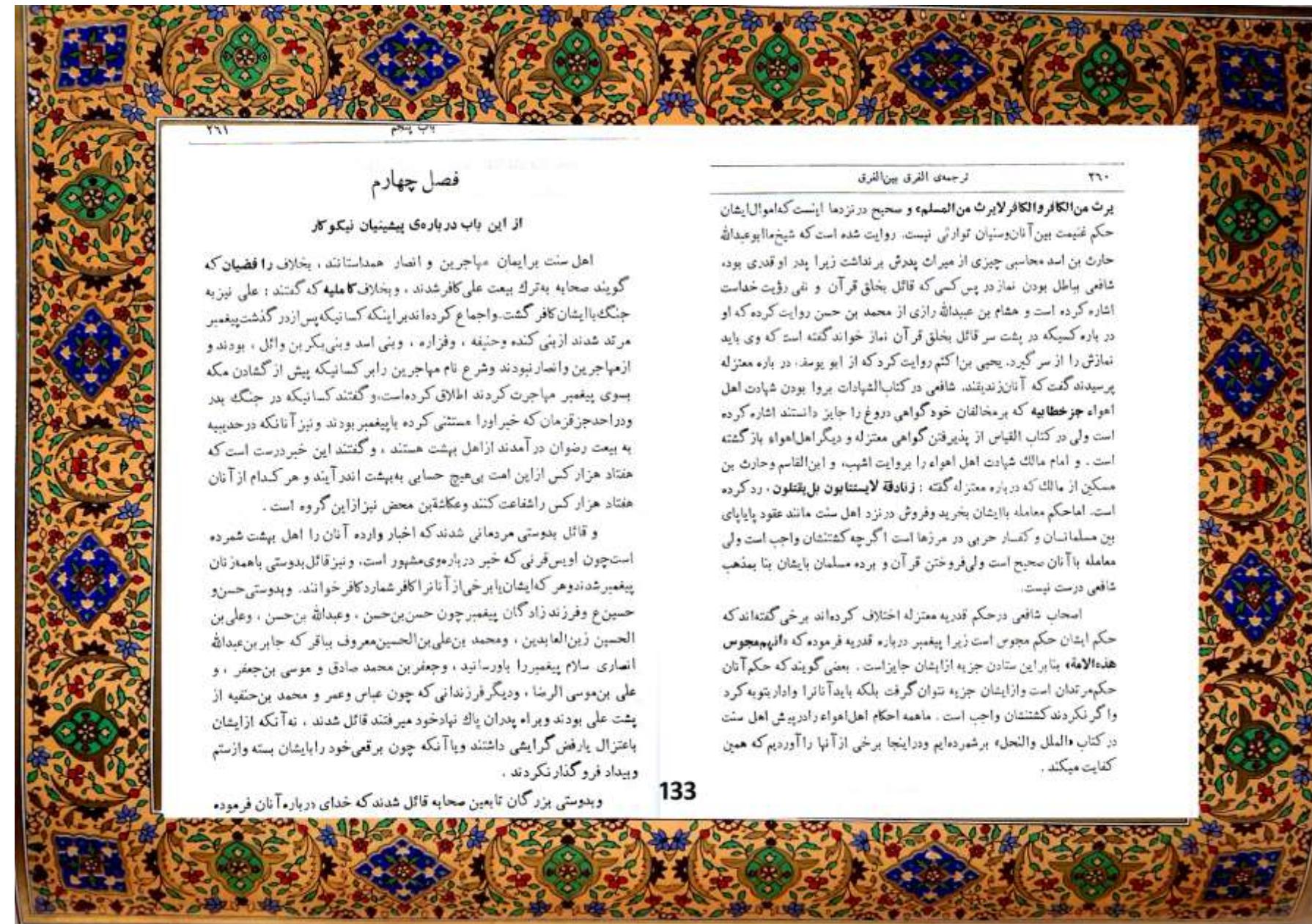
۴ - وَكُنْ بِهِبَادِهِمْ: در اولیاء الله و ملاک اکند است. و گویند که فرشتگان از گناه معموند چه خدای تعالی فرموده است: **لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمْرَهُمْ وَلَا يَنْهَوْنَ** های سو مردن. و بیشتر ایشان پیغمبر ان را در فرشتگان سر برتری دادند بخلاف کسانیکه فرشتگان را بر پیغمبر ان فشیلت دادند و که چنین باشد لازم آید که فرشتگان عنایا ز پیغمبر ان او لو اعزام افضل باشد. و قاتل بعنتیل ابیاء بر اولیاء شدند بخلاف کسر امیه که بحرخی از اولیاء ابر پیغمبر ان باید باشد. اهل است در امام مظلوم اخلاق ایجاد کردند شیخ ما ابو الحسن الشیری آنرا تاروا و قالانی آن از رو اشیر دعاست. و قاتل بدوستیه تن از ایشان پیغمبر شدند آن را از اهل بیش داشتند و ایشان خلماهی چهار گانه مطلعه و زیر و معدن ای و قاص و مسیدن زند بن عمر و بن نقبل و عیدالرحم بن عوف و ابا عبيدة بن جراح اند. و نیز قاتل بدوستی کسانیکه در جنگ باید پیغمبر بودند شدندو آنرا از اهل بیش داشتند و این سخن را تبریز دارند کسانیکه در جنگ که احمد حضور داشتند گفته جز مردی که نام او قرمان بود وی گروهی از مشترکان را باخت و خوشتن را می بقتل رساید و خود منسوب پناق بود. و نیز کسانی را که در حدیبه و بیت رضوان حضور داشتند از اهل بیش داشند و گفته این خبر درست است که هفتاد هزار کس از این امت



ترجمه‌ی المرق بین‌الفرق

قابل بخدوت عالمند و در سفات صانع اختلاف دارند حکم‌شان حکم ضاری است، و ما نباید چنین گوییم باران شاعری بر این همداستان شده گفته برهمنانی که منکر همه پیغمبران و قوستاد گان خدا هستند ذیجه. آنان و نکاح با ایشان روا بست اگرچه با مسلمان در حدوث عالم و پیکشی کرد گاه آن موافق باشد و خلاف در پیش جزیه از ایشان همانند خلاف در پیش جزیه از بت پرستان است. فقیران اسلام در عیاچ بودن ذیجه بیوه و مسافره و تصاری و گرفتن زن از ایشان و پیغمبر قلن جزیه از آنان اجماع کردند. و در مقدار جزیه اختلاف نمودند. شاعری گفته که هر راغی از ایشان اگر یک و پیار پرداز خون خود را خریده است. ابوجنبیه گفته که تو انگل ایشان باید جبل وقت و میانه‌ی ایشان بیست و چهار و در پیشان دواره فرهم پنهان. در خودشان بین اختلاف کردند. شاعری گفت که خودشان چون حدود مسلمین است و در زیارت محدثه ذاتی را سکار کند. ابوجنبیه گفت آن را منکار باید کرد در ایشان هر اختلاف کردند. شاعری گفت که دیده ای ایشان حدیث دیده مرد مسلمان و دیده ای آنان سه یا دیده زن مسلمان است. مالک گفته که دیده اهل کتاب بصفه مسلمان است. ابوجنبیه گفته که دیده وادیه مسلمان برای است. در فحاس بین اختلاف کردند شاعری گفت که مؤمن را بقصاص کافر نکشد ابوجنبیه گفت که مسلمان فحاس بعنی گفت که مؤمن را بقصاص کافر نکشد ابوجنبیه گفت که مسلمان فحاس بعنی گشت شد و لی فحاس کسی که در اسلام بود امان داده اند گفتند نگردد. و در گر چون جزیه از پیغمبر فریون اختلاف کردند محدث ایشان دلیل آورند که خالدین سیم و چهار یاک اسرائیل از زمان و کودکان سلح کرد و آنرا بیدینه فرستاد که حوله مادر محمدین حینه ای ایشان بود.

اما اهل اهواز یعنی تیاه کیشان از جارد و ده و هشادیمو نجاریه و حبیبی‌وامامیه که به کسان صاحب‌دران اتکنگر کشند و قدر بیشتر لتویکر بیشتر بیکرین اختیه‌ی‌مداد واحد و پسر ایوه‌همه شبهه و خوارچ امام‌تکنگر کیم، چنان‌که آنرا ایاعل متدا کافر شمردند و در نزد عرب‌هه آنان نتوان نماز خواندن و در پیش ایشان نیز نماز گذاردن روابست. و ایشان ها در توارث ایشان اختلاف کردند. برخی گفته‌اند که میان از آنان بزم و هیئت ازما نباید این سخن بر گفته‌ی معاذین جبل است که «ان‌السلام



باب پنجم

۲۶۳

بر استاد از دارد که فرموده: «بدخل الجنة من امتي سبعون الفا بغير حساب هم الذين لا يسرون ولا يتغبون وعلي ربيهم يتوكون» و نیز آمده است که هر کدام از ایشان بشار دینه و مضر شاغت کند و عای بپیشیان امت اسلام را برخوشن واجب داند چنانکه خدای تعالی در کتاب خود فرموده: «ومن المفتر لنا ولإخواننا الذين سبقتنا بالإيمان ولا تجعل في قلوبنا غلا لأخواننا الذين سبقتنا بالإيمان ولا تجعل في قلوبنا غلا لذلکين آمنوا بنا إله ورثمه ودرباره هر کس که اصول اهل مت را اهار کند چن کفتند و از عمل هایی که از اسلام بروند و از تباه کیشان گمراه که چون قادر به ورق جله و رفته و خوارج و جهیه و تجارتی و مجسمه که خود را با اسلام پندت بین از ای جستند.

فصل ششم

در بیان فضایل اهل سنت و انواع علوم و بزرگان ایشان

بدان که خلائق از خصال که در علوم و معارف از مقامین مسلمین شمرده می شود یافت شود مگر اینکه اهل مت و جماعت را در آن برد گیرن بھر» و فراواترین سبب است.

یکی ائمه اصول دین و داشتمدان علم کلام از اهل مت هستند که نخستین متكلم ایشان از صحابه علی بن ابی طالب بود که در مسائل عدو و عید و خوارج و در مشیت و استطاعت و قدر باقدره ممتاز شده کرد، پس ازاو عبدالله بن عمر است که در نی قد از عبید جویی بیزاری حست، نخستین متكلم اهل متاز تابعین عمر.

بن عبد العزیز است و اورا رساله ای شیوا در رد قدریه است، پس ازاو بزید بن علی ذین العابدین همیشه که او را کسانی در رد پر قدریه است پس ازاو حسن پسری است که تعلمو به عمر بن عبد العزیز در تکوشه قدریه معروف است پس ازاو عین است که سخت ترین مرد هر دو گار خود بر قدریه بود پس ازاو همی است که عبد الملک هروان را بین ختن خون قدریه قتوی داد پس ازاو این طبقه چغبرین محمد ماذق ع است که اورا کتابی در رد بر قدریه کتابی دیگر در رد بر خوارج رساله ای در رد بر غلبه روافض میباشد.

و نخستین متكلم ایشان از قدمیان و ارباب مناهب ابوحنینه و شافعی هستند که اولی را کتابی در رد بر قدریه بنام «فقه الاکبر» و رساله ای در تأیید گفتار اهل

۱۳۴

۲۶۴

ترجمه‌ای الفرق بین الفرق

يقولون ربنا المفتر لنا ولإخواننا الذين سبقتنا بالإيمان ولا تجعل في قلوبنا غلا لذلکين آمنوا بنا إله ورثمه ودرباره هر کس که اصول اهل مت را اهار کند چن کفتند و از عمل هایی که از اسلام بروند و از تباه کیشان گمراه که چون قادر به ورق جله و رفته و خوارج و جهیه و تجارتی و مجسمه که خود را با اسلام پندت بین از ای جستند.

فصل پنجم

در باره‌ی تکاهاهداشتن خدای اهل مت را از کافر شمردن یکدیگر

أهل مت یکدیگر را کافر شمارند و اختلافی که موجب تبری و تکبیر شود در میان آنان وجوده ندارد، و ایشان اهل جماعت و پایی دارند حق هستند، و به اتفاق در د کفار یکدیگر نیز از اند. بخلاف فرقه‌ای مخالفان آنان که پیوسته هم را کافر شمارند و از یکدیگر کناره جویند چون خوارج و روافض و قدریه، حتی اتفاق اتفاذه که هفتادن از آنان در مجلسی گرد آمدند و سراجنم باکافر شرمن یکدیگر از هم چنان شدماد و درست بماله بیود و خاری هستند که یکدیگر را کافر شمرده گشتند: «قال اليهود لیست النصاری على شی، وقال النصاری لیست اليهود على شی، وخدای تعالی فرموده است: «ولو کان من عند غير الله لوجود افیه اختلافاً كثیراً، خدای اهل متدا از بد گوشی به پیشیان امت اسلام نگاه داشته است. و در باره هیجان و اسراورز گاندن و اهل بد و احمد ویعت رسوان جز حوب نگویند و زنان و بیان و فرزندزاد گان پیغمبر چون حسن و حسین و عبدالله بن حسن و علی بن حسن و محمد بن علی و جعفر بن محمد و موسی بن جعفر و علی بن موسی الرضا را جزیه نیکی یاد نکنند، و آناتکار ایشان را به راست رقته و خللای را شین را دشام ندهن و پیغمبر گان تابعین و تابعین آناترا بخوبی نام ببرند و در عوام هر ده جزیطاهر ایشان حکم نکنند و هیچ یاک از آناترا جز بدانجه را که موجب کفر است تکفیر نمایند و محن پیغمبر را چنانکه بخاری آورده



فصل هفتم

دریان آثار اهل سنت در دین و دلیل و مفاخر ایشان

در فصل پیش ببرخی از آثار اهل سنت در دانشگاهی گوناگون اشاره کردیم
چنانکه آشکار گشت د آن میدان سبقت و اپس نمانده اند و مؤلفات آنان در بارهی
دین و دنیا، امت محمد را تارو زگار است فخر جاودان باشد.

اما آثار آبادانی ایشان در شیرهای اسلام نامیردار و در پیش دیده بینندگان و
جویندگان نمودار و در دل تواریخ پایدار است چنانکه آن مدارس و مساجد و کاخها و
کاروانسراها و کولاب ها و بیمارستانها و دیگر ساختمانها را که در بلاد سنت و جماعت
ساخته اند هانتهای نیاشد و جزا محل سنت را چنین آثار نبوده است چنانکه ولید بن
عبدالملک که مسجد نبوی و مسجد دمشق را بزیارتین و قازم طرزی ساخته و
پر از رش مسلمانه که مسجد قسطنطینی را بنیان گرده سنی بودند. و آنچه را که در مکدو
مدینه از بناءهای باشکوه و بلند ساخته شده کار اهل سنت است.

اما کوشش عبیدیها در ساختن ساختمانها چیزی نیست که در پیش کارهای اهل
سنت با دولتهای گوناگونی کددارند یاد توان کرد دیگر آنکه بناءهای آنان را بادی
عقیدتی که دارند اعتباری نیست چنانکه خدای تعالی فرموده:
«ما سکان للمشرکین ان یعمرو مساجد الله شاهدین علی انفسهم بالکفر»
پاری کتاب گنجایش آنرا نداد که ما بیش از این آثار پر افتخار اهل سنت را
در دین و دنیا بیان کنیم. و این اشاره در بیان آوری آثار و مفاخر ایشان در دین و
دنیا کفاایت میکند. خدای را سپاس و اورا برتری است درود بر خواجه مامحمد و
همه فرزندان و باران او باد.

Get more e-books from www.ketabton.com
Ketabton.com: The Digital Library